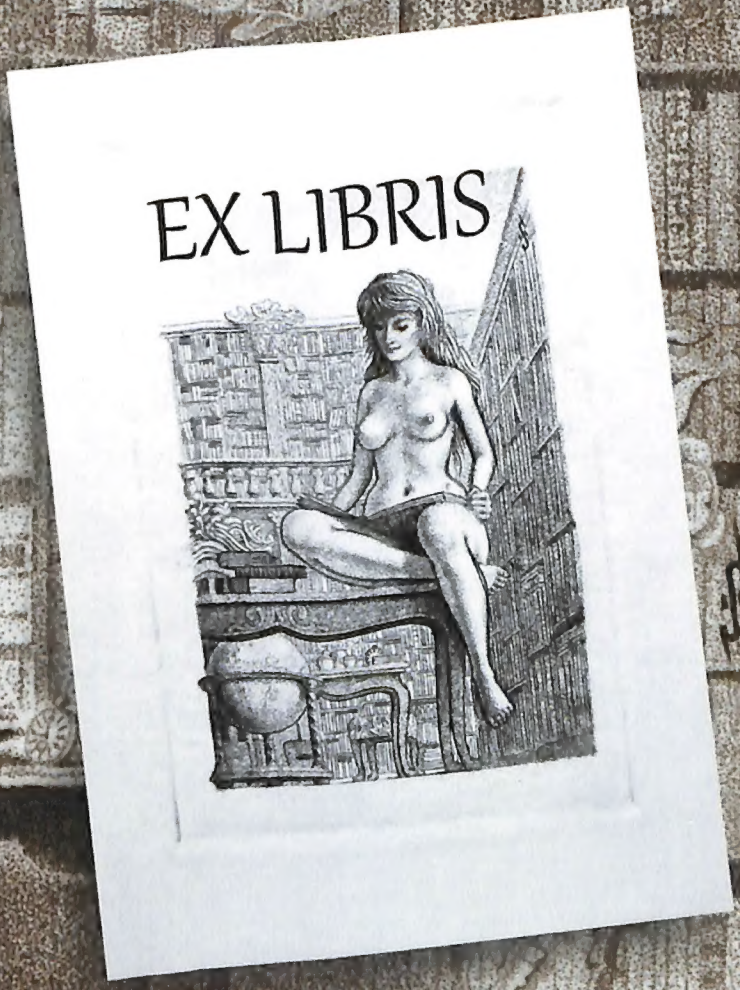
Mark SEVERIN



MARK SEVERIN EX LIBRIS

Du grand art
en tout petit.

Noble art
minute in size.

YESTODAY

Devant l'admiration croissante
que suscite l'œuvre de Mark Severin,
j'ai cru bon
d'enfin réunir en un livre
l'ensemble de ses ex libris,
la plupart d'entres eux des chefs-d'œuvre,
petits par leurs dimensions mais
grandioses par la maîtrise de son métier.

Loin de prétendre être une biographie,
l'introduction reprend quelques détails
de la vie de mon père et donne un aperçu
des différentes facettes de l'ex libris.

En vous souhaitant de passer d'agréables
moments en parcourant ce livre !

Geoffrey Severin

Given the increasing admiration
for Mark Severin's work,
I thought it might be a good idea
to at last put into book form
the entirety of his bookplates,
most of them masterpieces in their own right,
small in size but
huge in their mastery of his craft.

Far from trying to be a biography,
the introduction provides a few details
of my father's life and gives a brief overview
of the different facets of a bookplate.

Hoping you will spend an agreeable time
browsing through this book!

Geoffrey Severin

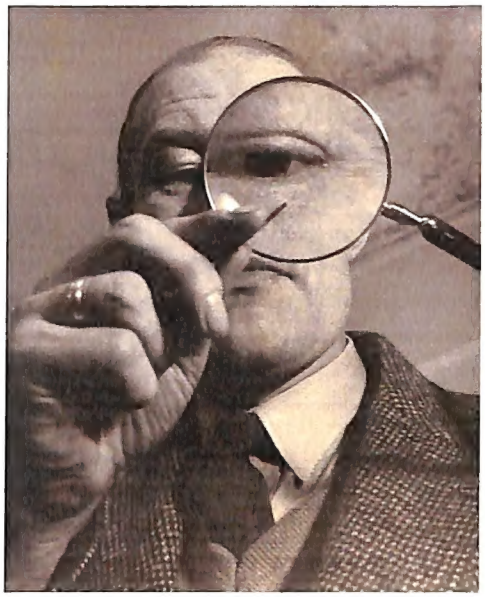
L'auteur tient à remercier ici les personnes qui l'ont
encouragé à réaliser ce livre,
aidé en corrigeant des erreurs
ou en procurant des documents,
conseillé pour des détails techniques ou pratiques.

The author wishes to thank here those who
encouraged him to make the book,
helped him by correcting mistakes
or by providing documents,
advised for technical or practical details

© 2014.
The book author retains
sole copyright
to his contributions
to this book.
This Yestoday book
was printed by

blurb

Index



Introduction
Illustrations
Techniques
Sujets-Subjects
Titulaires-Owners

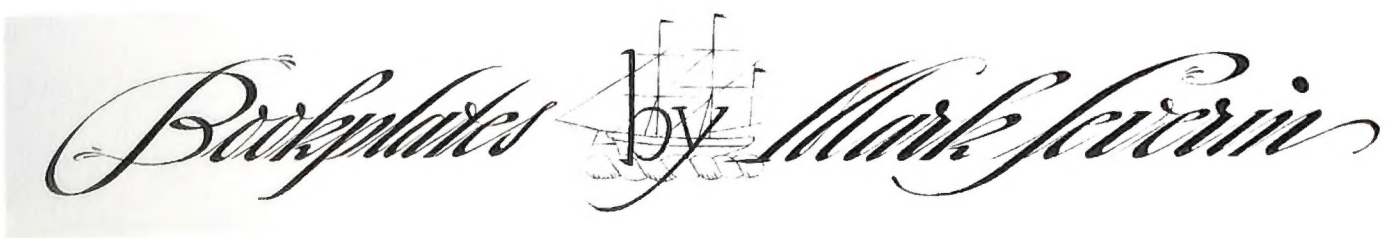
Introduction

Ce livre contient :
- des commentaires sur l'artiste : son nom, sa personne, son métier ;
- l'ex libris : les techniques de gravure et d'impression, la collection ;
- les illustrations, avec leur légende détaillée ;
- les numéros de référence classés par technique ;
- une liste alphabétique des sujets représentés ;
- un registre alphabétique des titulaires.

This book contains:
- comments regarding the artist: his name, his personality, his craft;
- bookplates: engraving and printing techniques, collecting;
- illustrations, with their detailed caption;
- reference numbers classified by technique;
- an alphabetical list of the subjects depicted;
- an alphabetical list of owners.

Les illustrations ne sont qu'approximativement aux dimensions des originaux.
Les légendes sous chaque illustration mentionnent :
- Le numéro de référence.
Les ex libris sont présentés chronologiquement ;
(à noter que sur l'un ou l'autre on trouve parfois un numéro *gravé* différent ; celui-ci est périmé depuis la liste compilée en 1986 par Antoine Rousseau en collaboration avec Mark Severin lui-même) ;
*n*a : premier état de l'ex libris, soit encore sans le nom du commanditaire, soit une version non-encore acceptée par celui-ci ;
*n*b : second état de l'ex libris, généralement avec le nom du commanditaire, ou avec quelques modifications demandées par celui-ci ;
*n*bis : illustration non-prévue comme ex libris, mais convertie en ex libris après le décès de l'artiste et intercalé chronologiquement entre les autres ;
- L'attribution de l'ex libris (prénom, nom, ou initiales du titulaire) ;
- L'année de réalisation ;
- Les dimensions en millimètres (hauteur x largeur) de la partie *gravée* (et *non* de la plaque de cuivre ou du bloc de bois proprement dits) ;
- La technique utilisée ;
- Une description succincte en **français** et anglais.

The illustrations are only in approximate dimensions of the originals.
The captions near each illustration show:
- Reference number.
The bookplates are presented chronologically;
(to be noted that on some there is sometimes a different number *engraved*; this one is derelict since the list compiled in 1986 by Antoine Rousseau with the complicity of Mark Severin himself);
*n*a: first state of the bookplate, or still without the name of the owner, or a version not yet accepted by him.
*n*b: second state of the bookplate, usually with the name of the owner, or with a few changes requested by him.
*n*bis: illustration not intended to become a bookplate, but converted into one after the artist's death and added chronologically to the others;
- Owner of the bookplate (first name, last name, or initials);
- Year of completion;
- Dimensions in millimetres (height x width) of the *engraved* part (*not* of the copperplate or of the woodblock itself);
- Technique used;
- Brief description in French and **English**.



Mark Severin, son nom. Mark avec un K ? Il est né MARC SEVERIN, le 6 janvier 1906 à Bruxelles. Mais, encore adolescent, il trouvait MARK plus esthétique, plus anglais, et surtout plus stable, visuellement.
Mark F.Severin : F pour Fernand ? Non, son père se prénommait Fernand, mais l'initiale F est pour François, son parrain et oncle, frère de Fernand.
Severin sans accent sur le E. Vrai aussi que le petit accent ferait désordre !
M.F.E.Severin : rarement vu, E pour Elisabeth sa marraine.
M.F.H.Severin (voir opus 30) : H pour Holme, le nom de son épouse Nina, apparaît en 1935, sans doute pour montrer son intégration dans sa belle famille et *faire plus anglais* ! Nina fut d'ailleurs sa muse, son inspiratrice pour le dessin de la majorité de ses visages féminins.

Mark Severin, his name. Mark with a K? He was born MARC SEVERIN on 6 January 1906 in Brussels. But, when still a teenager, he found MARK more aesthetical, more English, and, most of all, more stable, visually.
Mark F. Severin: F for Fernand? No, his father's first name was Fernand, but F stands for François, his godfather and uncle, brother of Fernand.
Severin without an accent on the E? True, as he also felt that the accent looked untidy!
M.F.E. Severin: seldom seen, E being for Elisabeth, his godmother.
M.F.H. Severin (see opus 30): H is for Holme, the name of his wife, Nina, and first appears in 1935 to show that he had integrated well into his family-in-law and to give a *more English look!* (it being more English than Continental to give all of one's initials). Nina was also his muse, inspiring him in the drawing of the majority of his female faces.

Mark Severin, sa personne. Il était grand, environ 1m90 et, comme la plupart des grands de taille, ne se tenait pas droit ; et le métier de graveur qui demande une position quelque peu recroquevillée sur soi n'améliorait certes pas les choses.
A la personnalité peu commune, et tout le contraire d'un arriviste, il était modeste, et cependant bien conscient de ses mérites ! Il était discret, réservé, mais aussi toujours prêt à décrire ou expliquer tout, grâce à ses connaissances encyclopédiques.

Fernand Severin disait : *La mission de l'artiste n'est-elle pas de former le goût ? Pour cette lourde mission, il doit avoir une solide culture.*

Mark Severin vous citait instantanément - et avec charme et enthousiasme - le nom complet de n'importe quelle plante parmi les 700 différentes espèces présentes dans son merveilleux jardin, et ceci au choix en français, anglais ou latin ; sans oublier Ginkgo Biloba et autres Azalea Japonica !
Il n'hésitait pas à réaliser des conférences sur des sujets qui le passionnaient, tels que bien entendu les ex libris, mais aussi les fleurs, les jardins anglais, les minéraux, les coquillages, les netsuke, ses voyages en Italie, en Grèce, à Prague, à Idar Oberstein... documentés par la projection de centaines de diapositives, prises de façon étudiée, très originale

Mark Severin, the person. He was tall, around 6' 2" and, like many tall persons, did not hold himself upright; and the fact that engraving demands a rather huddled up position certainly did not help matters.
He was an uncommon personality, quite the opposite of an arriviste; he was modest, but even so quite aware of his ability! He was unassuming, reserved, but also always ready to describe or explain everything, thanks to his encyclopaedic knowledge.

Fernand Severin once said: *Is it not the artist's mission to form taste? For that he must have a solid culture.*

Mark Severin could instantly give you - and with charm and enthusiasm - the complete name of any plant to be found among the 700 different species in his lovely garden, and he could do so in English, French or Latin, as you wished; not forgetting Ginkgo Biloba and other Azalea Japonicas! He would not hesitate to give lectures on subjects he liked, such as bookplates, of course, but also flowers, English gardens, minerals, shells, netsuke, his trips to Italy, Greece, Prague, Idar Oberstein and many other places, as documented by the hundreds of colour slides he took in a studied and very original way (often at Nina's suggestion) and

(souvent avec des suggestions de Nina) et toujours avec goût. Ce goût pour les belles choses est une caractéristique omniprésente dans tout l'œuvre de Mark Severin ; le culte de la beauté formelle devint un principe de sa vie. Il avait une admiration immodérée pour l'art japonais, qui notons-le, fut introduit en Angleterre dès 1879 en premier par Charles Holme… le grand-père de Nina, et éditeur du magazine d'art Studio. N'oublions pas non plus son sens de l'humour souvent présent, bien que toujours très discret, ce qui en faisait tout son charme. Tout cela explique pourquoi ses travaux s'échangent avec passion à travers le monde.

Sa simplicité, sa courtoisie, son urbanité, sa gentillesse faisaient de lui un vrai gentleman. D'un savoir-vivre irréprochable, il répondait toujours au courrier reçu, remerciait pour tout cadeau, était courtois sur la route, était très exigeant en ce qui concerne l'orthographe et l'utilisation du mot juste. A noter que ce Bruxellois francophone de naissance et Anglais de cœur, parlait sans difficulté le français, l'anglais, le néerlandais, l'allemand, l'italien, et apprenait toujours les mots usuels avant tout voyage dans un nouveau pays.
Sportif dans sa jeunesse, il pratiqua l'aviron et la voile de 1925 à 1935 (notamment sur son propre voilier *Le Chat*), et la moto jusqu'en 1932. Il aimait les voitures de sport (voir opus 187), mais faire une pointe de vitesse était un petit caprice qu'il ne s'offrait que rarement, et seulement lorsque l'absence de trafic le permettait. Amateur de musique classique, il ne rejetait pas systématiquement le genre rock & roll et parfois l'appréciait vraiment. Il disait que les prêtres et responsables de cultes conduiraient l'homme bien plus près de Dieu s'ils lui faisaient connaître, admirer et… respecter la Nature. En fait, pour un peu connaître ses opinions, souvent assez tranchées, rien de tel que de lire le dos de ses cartes de vœux annuelles : il n'y en a *pas* pour tous les goûts !

Plus que tout il était passionné de sciences naturelles, mais au sortir du collège, comme les mathématiques n'étaient pas son fort - et aussi

always with taste and style. This taste for beautiful things is omnipresent throughout his work; the cult of formal beauty became one of the guiding principles of his life. He also had tremendous admiration for Japanese art, which, it should be noted, was first introduced into England in 1879 by Charles Holme... Nina's grandfather, and editor of the Studio art magazine. Let us not forget either his ever-present sense of humour, which was always understated, and simply added to its charm. All this explains why his artworks are exchanged with passion across the world.

His simplicity, courtesy, urbaneness and kindness made him a gentleman in the real sense of the word. He was well-mannered, always replied to any mail he received, thanked people for any gifts, was courteous on the road, exacting about good spelling and use of the right word. To be noted that this French-speaking Belgian by birth and English by the heart, spoke easily French, English, Dutch, German, Italian, and always learned the everyday words in view of a trip to a new country.
Quite sporty in his youth, he went canoeing and sailing from 1925 to 1935 (in particular on his own little yacht *Le Chat* - the cat), and motorcycling until 1932. He liked sports cars (see opus 187), but indulging in a burst of speed was a treat he allowed himself only now and then, and only when traffic permitted. He loved classical music but didn't systematically reject rock and roll and even liked some of it. He thought that priests could bring man much nearer to God if they help him to learn about, to admire and, especially, to respect nature. In fact, to get to know some of his opinions, often rather explicit, there is no better way than to read the backs of his New Year cards, which will definitely *not* be to everyone's taste!

Most of all, he had a passion for natural sciences, but on leaving school his mathematical knowledge was not his strongest point – and as absurd as that

absurde que cela puisse paraître - il ne put s'orienter dans cette direction. Il entreprit alors des études de Droit, ce qui ne lui plut guère, puis des études de Philosophie et Lettres, d'Histoire de l'Art et d' Archéologie. On ne saura jamais ce que la Science a perdu en refusant Mark Severin, mais on est certain que l'Art y a beaucoup gagné.

Il rencontra Nina Holme lorsqu'elle avait 16 ans, mais la future belle-famille ne voyait pas d'un bon œil une union avec un artiste… de 10 ans son aîné, et de surcroît continental ! Il est donc cocasse de constater qu'il a toujours été plus apprécié (et nettement plus tôt) en Angleterre qu'ailleurs ! Quoi qu'il en fût, leur mariage dura près de 52 ans, du 9 novembre 1935 jusqu'au 10 septembre 1987, date du décès de l'artiste.

A propos d'artistes, il semble que ceux-ci trouvent souvent indispensable d'avoir l'*air d'être artiste*, barbu de préférence, avoir une apparence négligée voire tachée, mais Mark Severin, bel et bien un artiste, était toujours rasé de près et vêtu en chemise-cravate, même… lorsqu'il travaillait dans son merveilleux jardin !

Alors qu'il pouvait rester des journées entières le nez sur ses petites gravures, il était en réalité assez mondain. Au cours de son existence il eut l'occasion de converser avec le roi Albert 1er, la reine Astrid, le roi Baudouin, la reine Fabiola et la princesse Paola de Belgique (qui se déplaça spécialement pour visiter le jardin de mes parents !), la Reine Mère et la reine Elizabeth 2 du Royaume-Uni, le prince Philip duc d'Edimbourg, le docteur Jean-Baptiste Charcot (du navire *Pourquoi-Pas*), le maréchal Foch, le prince régent Charles de Belgique, Clement Attlee, le maréchal Montgomery, Winston Churchill et sa fille Mary (lors d'un dîner à Hyde Park Gate), de même qu'avec plusieurs présidents (p.ex. de l'U. E.), ministres et ambassadeurs…

Il fréquenta Emile Claus, Jules de Bruycker et Jacob Smits qui l'encouragèrent, et surtout Victor Stuyvaert qui le premier mit un bois et un burin entre les mains de mon père lorsqu'il était étudiant à

may seem - he was thus unable to go in that direction. So he studied Law, which he did not like, and then studied Philosophy and Letters and History of Art and Archaeology.
Science will never know what it lost by turning down Mark Severin, but Art clearly gained a lot by him.

He met Nina Holme when she was only 16, and his future parents-in-law did not look kindly on their daughter's union with an artist… 10 years older than her and a foreigner from the Continent to boot! So it may seem odd that he has always been more appreciated (and much sooner) in England than elsewhere!
Nevertheless, their married life lasted for nearly 52 years, from 9 November 1935 till 10 September 1987, when the artist died.

Talking about artists, it often seems they find it necessary to *look like an artist*, preferably bearded, dishevelled and even dirty, but Mark Severin, who was most definitely a real artist, was always clean-shaven and wore a shirt and tie… even when working in his splendid garden!

Although he could work for days on end his nose on his small engravings, he was nonetheless a very sociable person. During his lifetime he had occasion to chat with the Queen Mother and Elizabeth II of the United Kingdom, Prince Philip, Duke of Edinburgh, King Albert 1, Queen Astrid, King Baudouin, Queen Fabiola and Princess Paola of Belgium (who took the trouble in particular to come and visit my parents' garden!), Doctor Jean-Baptiste Charcot (of *Pourquoi Pas* ship fame), Marshal Foch, Prince-Regent Charles of Belgium, Clement Attlee, Field Marshal Montgomery, Winston Churchill and his daughter Mary (at a dinner at Hyde Park Gate), as well as with several presidents (e.g. of EU countries), ministers and ambassadors…

He kept company with Emile Claus, Jules de Bruycker and Jacob Smits, who all encouraged him, and especially Victor Stuyvaert, who was the first to put a woodblock and a graver in my father's hands when he was a student in Ghent in the Twenties.

Gand vers 1920. Edmond Dulac et Charles Pears le conseillèrent, Eric Gill et Eric Ravilious l'enseignèrent, et John Buckland Wright l'engagea le plus dans le domaine de la gravure sur cuivre.
Il eut des contacts suivis avec de nombreux artistes, tels que Jacob Epstein, Edwin Lutyens, Jacques Hnizdovsky, Georges Prosper Remi (alias Hergé), Maurice Escher (dont je rappelle que la renommée internationale a été lancée grâce à un article écrit par Mark Severin dans Time-Life en 1952), et bien entendu avec Italo Zetti, Michel Jamar, Hans Ranzoni et tant d'autres excellents graveurs.
Il échangea une correspondance particulièrement intense avec l'extraordinaire artiste Josef Liesler.

Edmond Dulac and Charles Pears advised him, Eric Gill and Eric Ravilious instructed him, and John Buckland Wright introduced him above all to copper engraving.
He had regular contact with many artists, such as Jacob Epstein, Edwin Lutyens, Jacques Hnizdovsky, Georges Prosper Remi (aka Hergé), Maurice Escher (whose international renown, may I remind the reader, was launched by an article written by Mark Severin in Time Life in 1952), and of course with Italo Zetti, Michel Jamar, Hans Ranzoni and so many other excellent engravers. He exchanged particularly intense correspondence with the extraordinary artist Josef Liesler.

A son tour, il transmis son savoir-faire à ses élèves, parmi lesquels je me rappelle de Gerard Gaudaen, Piet Janssens, Frans Luyckx, Marcel Mutsaerts, Lucy van Dongen, Gustaaf Verbeek, Antoon Vermeylen, Guido Mariman, Frank-Ivo van Damme…

In his turn, my father transmitted his know-how to his pupils, among which I recall Gerard Gaudaen, Piet Janssens, Frans Luyckx, Marcel Mutsaerts, Lucy van Dongen, Gustaaf Verbeek, Antoon Vermeylen, Guido Mariman, Frank-Ivo van Damme…

Grand collectionneur d'ex libris, Mark Severin n'hésitait pas à les montrer à ses élèves afin qu'ils découvrent les différentes techniques, ce que l'on peut espérer éventuellement atteindre, et aussi ce qu'il ne faut pas faire.
Parmi près d'un millier d'artistes dont il possédait des œuvres, citons principalement, par importance dans sa collection : C.W.Sherborn, J.Liesler, I.Zetti, J.Svengsbir, F.Teubel, J.B.Wright, V.Le Campion, F-I van Damme, R.Stone, H.Ranzoni, P.Rueter, W.P.Barrett, W.Zwiers, B.Bramanti, F.Britze, V.Cinybulk, A.Cossmann, G.W.Eve, G.T.Friend, A.Grmelova, V.Jakubovski, M.Jamar, L.Jirincova, J.Lukavsky, etc. Que de grands noms de l'art que nous aimons !

A great ex libris collector himself, Mark Severin never hesitated to show them to his pupils so that they could discover the different techniques, see what they could hope to achieve one day, and also learn what not to do.
Of the nearly one thousand artists he had works of in his collection, let me give mention to the following, in order of importance: C.W.Sherborn, J.Liesler, I.Zetti, J.Svengsbir, F.Teubel, J.B.Wright, V.Le Campion, F-I van Damme, R.Stone, H.Ranzoni, P.Rueter, W.P.Barrett, W.Zwiers, B.Bramanti, F.Britze, V.Cinybulk, A.Cossmann, G.W.Eve, G.T.Friend, A.Grmelova, V.Jakubovski, M.Jamar, L.Jirincova, J.Lukavsky, all great names in the art we love!

Mark Severin, son métier. Chaque artiste se spécialise généralement dans la représentation de l'un ou l'autre sujet particulier. Un dessinateur pourrait, par exemple, exceller dans le dessin des personnages, mais cependant ne pas parvenir à dessiner une automobile avec une perspective correcte ; un autre, spécialiste en trains ne réussira pas une gazelle galopante. Mark Severin pouvait dessiner n'importe quoi avec la même maîtrise du trait juste, de la perspective exacte, quel que soit

Mark Severin, his craft. Each artist usually specialises in the representation of one particular subject or another. A draughtsman might for instance be very good at drawing human figures, but might not manage to get a car correctly in perspective; another, specialising in trains, will be unable to draw a running gazelle properly. Mark Severin could draw anything, with the same skill, the right stroke and the right perspective, whatever the angle of view. He could detail a cart pulled by

l'angle de vue. Il vous détaillait une charrette tirée par des chevaux, vue d'en haut, et… vous étalait un nu sur des rochers avec le même bonheur. Pour nos yeux.
La même maestria se retrouvera pour des bateaux couchés sur une plage, un garçon serrant un ours en peluche, un insecte en gros-plan et en couleurs, 200 projets de timbres-poste, des cartes de circonstances, calendriers, dessins publicitaires, peinture à l'huile d'un port hollandais, la création de caractères typographiques, des illustrations à l'aquarelle et à la gouache de fleurs pour le Livre d'Or des Floralies Gantoises (admirées et soussignées par les plus grandes personnalités de Belgique, telles le roi et la reine - voir photo), la sculpture d'un netsuke ou d' une gigantesque médaille au portrait de la reine Fabiola pour un bateau Ostende-Douvres, la gravure d'armoiries sur une bague en or, un dessin au fusain d'une femme habillée (hé oui !), une affiche pour une voiture belge (hé oui), des milliers de caricatures durant la deuxième guerre mondiale, des bandes dessinées (très courtes, mais dans le style *ligne claire* longtemps avant celles que nous connaissons actuellement) pour journaux estudiantins, des centaines de gravures (ah, enfin on y arrive)… Aujourd'hui, Mark Severin est surtout connu internationalement pour avoir réalisé environ 500 ex libris, sujets du livre que vous lisez en ce moment.

Ses premiers ex libris, ses *péchés de jeunesse* (toujours pas décrits en 1964), étaient réunis sous l' unique mention *Petits bois expérimentaux, avant 1930*. Il s'agit d'une série de bois qu'il a traités de manière plutôt fruste et qui ne laissaient nullement présager les œuvres de virtuosité que l'on vit plus tard naître sous le burin du maître.

Même si Antoine Rousseau, qui admirait tant le travail de Mark Severin, m'a dit : *Les femmes de votre père n'ont pas de muscles, pas d'os, elles ne sont pas sportives du tout !*, il faut en tout cas admettre que la superbe technique des pointillés les rend sublimes. Certains artistes utilisent des procédés moins nobles, telles que le vernis mou, etc. et de ce fait la majorité des collectionneurs actuels ne se rendent pas compte que les ombres délicates, les rendus de peau si doux et progressifs des

horses as seen from above, or a nude lying on a rock, with the same delight to our eyes.

The same mastery can be found for boats moored at an angle on a beach, a boy holding a teddy bear, an insect in close-up and in colour, 200 postage stamp drafts, menus, birthday and wedding cards, calendars, advertisement illustrations, an oil painting of a Dutch harbour, the creation of typographical characters, water-colour and gouache illustrations for the Golden Book of the Ghent Flower Shows (admired and signed by the cream of Belgian society, such as the king and queen - see photo), the sculpting of a netsuke or of a huge medal portraying Queen Fabiola for an Ostend-Dover ferry, the engraving of a coat of arms on a gold ring, a charcoal portrait of a dressed (yes!) woman, a poster for a Belgian automobile (also true), thousands of caricatures during the second world war, comic strips (short, but long before the ones we know nowadays) for students' newspapers, and hundreds of engravings (at last coming to the nitty gritty of this narrative)…
Today, Mark Severin is mostly recognised internationally for having created around 500 bookplates, the subjects of the book you are reading at the moment.

His first bookplates, his *youthful indiscretions*, were still not yet described in 1964, and were grouped under the single category of *Small experimental woods, before 1930*. These were a series of rather crude woodblocks that gave no indication whatsoever of the works of virtuosity that would be produced later by this master engraver.

Even if Antoine Rousseau, who so admired much Mark Severin's work, said: *The women your father draws have no muscle or bones and are not at all sporty!*, we still have to recognise the superb technique of tiny dots that makes these figures sublime. Some artists use less skilled techniques, such as *vernis mou* or soft-ground etching and the like, and thus the majority of collectors do not realise that the delicate shades and gradual, smooth skin renderings of Mark Severin's bookplates

ex libris de Mark Severin sont obtenus par la juxtaposition de centaines de minuscules points, gravés un à un, l'un à côté de l'autre. J'ai envie de comparer cette technique à celle de la finition *nanako* sur les kozuka et tsuba japonais, où de minuscules ronds sont poinçonnés d'une façon si régulière que l'on a peine à imaginer que le travail est exécuté à la main. Chez Mark Severin, c'est par contre justement la variation de ces distances inter-points qui orchestre les volumes.

John Buckland Wright et Mark Severin sont souvent mis en parallèle pour leurs gravures de nus féminins, qu'ils ont dévoilés en véritables poètes grâce au jeu assuré d'un prestigieux burin, mais ceux de mon père ont un air encore plus sensuel et contemporain, de même que des décors très détaillés. Il était tellement doué pour dessiner de jolies filles dans toutes les positions érotiques imaginables. Bien que ce soient souvent des révélations extrêmement franches, ces œuvres sont inspirées par une saine et naturelle envie de vivre. Elles ne sont jamais vulgaires, et tout en n'ayant pas peur de la réalité, le graveur réussit le tour de force de ne jamais tomber dans la pornographie. S'y ajoute un intérêt passionné, une connaissance remarquable et un respect admiratif permanent de la Nature.

Les collectionneurs britanniques ont toujours été les plus intéressés par l'œuvre de mon père, et par conséquent étaient les mieux approvisionnés de son vivant. Depuis son décès, de plus en plus de collectionneurs d'autres pays s'intéressent aussi avec passion à son œuvre. Je pense que mon père serait surpris du succès que son œuvre suscite encore aujourd'hui, parce qu'il ne cessait de répéter qu'il fallait *faire grand* pour être connu. Mais nous pouvons sans retenue affirmer que ses réalisations ont toujours été *du grand art en tout petit*.

On pourrait dire que la technique de Mark Severin n'est pas à classer dans une école, une direction, une tendance... mais un style, *son* style.
Son art s'adresse à l'élite des connaisseurs, et non à la masse, non-initiée à apprécier tant de délicatesse. Ceux qui connaissent ses gravures n'échappent pas à la séduction, à la grâce, à la fantaisie, à l'humour, à la fascination de cet œuvre aristocratique.
Il est facile de comprendre que son raffinement technique était la principale raison pour laquelle il confinait ses gravures aux petits formats.

are obtained by the juxtaposition of thousands of minute dots, engraved one by one, one next to the other. I would compare this technique to the technique found on Japanese kozuka and tsuba, and known as *nanako*, where minute circles are punched in such a regular pattern that it is hard to believe that the work has been done by hand. With Mark Severin, on the contrary, it is the variation of the spaces between these dots that orchestrates his volumes.

John Buckland Wright and Mark Severin are often associated with engravings depicting the female nude, which they have unveiled as real poets thanks to the skilled use of their prestigious gravers, but my father's figures have a still more sensuous and contemporary air, as well as very detailed backgrounds. He was so skilled at drawing beautiful girls in all imaginable erotic postures. Although they are often extremely bold revelations, these engravings are inspired by a healthy and natural urge for life. They are never vulgar, and, while not being shy of depicting reality, the engraver accomplishes the great skill of never falling into pornography. Added to this is a passionate interest, remarkable knowledge and constant admiration and respect for nature.

British collectors have always been far more interested in my father's work, and consequently were the biggest beneficiaries during his lifetime. Since his death, more and more collectors from other countries have also taken a keen interest in his work. I think my father would be surprised by the success his work still enjoys today, because he never stopped saying that you have to *produce big* to be recognised. But we can say without any fear of contradiction that his works have always been *big in art but small in size*.

Mark Severin's technique cannot really be classified in any particular school, direction or trend; it is more a style, *his own* style.
His art is intended for the connoisseur, not the masses, uninitiated to appreciate so much delicacy. Those who know his engravings cannot fail to be seduced by the grace, fantasy and humour of this distinguished work.
It is easy to understand that his technical refinement was the main reason why he confined himself to small engravings.

Ex libris (sans trait d'union parce qu'il n'y en avait pas en Latin), que les anglophones préfèrent appeler *bookplate*, est le nom international donné à la vignette ou petite estampe. En fait, il s'agit d'une étiquette - souvent originale parce que personnalisée - indiquant l'appartenance d'un livre.
Il était en effet de tradition chez le vrai bibliophile de fixer un ex libris au dos de la couverture de ses livres préférés ; *ex libris* signifie en effet *(ce livre-ci) hors de mes (autres) livres... (afin que la personne ayant reçu ce livre en prêt se sente obligé de le rendre à son propriétaire).*

Sur une vignette, on trouve généralement les mots *ex libris* suivi du nom du titulaire ; cependant toutes les variantes suivantes ont aussi été utilisées : *N°..., vol..., ex bibliotheca, ex libris bibliothecae, ex catalogo bibliotheca, ex musæo, insigne librorum, me possidet, ad libros, ex eroticis, ex musicis, ce livre appartient à, ...son livre, le livre de, j'appartiens à, je suis à, de la collection de, du cabinet de, bibliothèque de, de la bibliothèque de...*
Alors que seul le nom, voire même simplement les initiales, peut être considéré comme étant suffisant.
Avec certains noms, il serait tentant de représenter un sujet homophone (par exemple un pont pour Dupont), mais généralement on désirera des sujets tels que voyages, nature, bateaux, musique, mythologie, sports, théâtre, héraldique, signes du zodiaque, célébrités, nus (érotiques ou non), sujets divers, ou un sujet assez commun mais tellement approprié : les livres !
L'ex libris affichera parfois une devise choisie par le titulaire.
Dans le monde quasi illimité de l'ex libris, il n'y a ni règles fixes, tant pour la technique que pour le sujet, ni censure aucune.

L'amateur de livres demande donc à un artiste de concevoir une vignette. Celle-ci traduira son niveau d'esprit et de goût, notamment déjà dans le choix de l'artiste. S'il s'agit uniquement d'un monogramme, des initiales du titulaire, du nom ou combinaison de noms, elle doit être réalisée plus que jamais avec art et style. Si l'ex libris est illustré, il montrera aussi ses intérêts, ses passions, voire ses travers, parfois très intimes.
On en conclurait donc qu'il s'agit d'un usage privé, mais il est humain qu'un bibliophile ait envie de montrer ses plus récents ex libris à un autre bibliophile. Il en découlera des échanges... ce qui

Ex libris (without a hyphen because there was none in Latin), or *bookplate* as it is known to English-speakers, is the international name given to a vignette or small print. In fact, it is a label - often original because it is personalised - that acts as a distinctive mark of ownership of a book.
It was the tradition for real bibliophiles to put an ex libris on the back covers of their favourite books, the term *ex libris* meaning *(this book) among my (other) books (so that the person who received this book on loan would feel obliged to return the book to its owner).*

A bookplate usually contains the words *ex libris* and the owner's name. However, all of the following variants have been used: *No..., vol..., ex bibliotheca, ex libris bibliothecae, ex catalogo bibliotheca, ex musæo, insigne librorum, me possidet, ad libros, ex eroticis, ex musicis, this book belongs to, ...his book, the book of, from among the books of, I belong to, I am ...'s, from the collection of, from the cabinet of, library of, from the library of,* or, to be smart, in French, *de la Bibliothèque de...,* although just the name, or even just simply initials, can be considered sufficient.
With some names there may be a temptation to represent a homophonic subject, but generally subjects will be wanted such as travel, nature, ships, music, mythology, sport, theatre, heraldry, signs of the zodiac, famous people, nudes (erotic or otherwise), miscellaneous, or a fairly common and as such a very appropriate subject: books!
The bookplate will sometimes display a motto chosen by the owner.
In the truly limitless world of bookplates, there are no fixed rules, either for technique or for subject, and no censorship of any kind.

Anyone who loves books will choose an artist to come up with a book label. His choice of artist alone will show the owner's mindset and tastes. If only a monogram, the initials of the owner, a single name or combined names are shown, the display will have to be done more than ever with art and style. If the ex libris is illustrated, it will also show his profession, his social rank, his interests, his passions, his tastes, perhaps his failings, which can sometimes be quite intimate.
The obvious conclusion is that this is for private use, but it is only human for a bibliophile to want to show his most recent bookplates to another

conduira à collectionner. Le collectionneur sera fier de faire découvrir ses ex libris à d'autres personnes ; éventuellement d'en donner, d'en vendre, surtout s'il en possède en plusieurs exemplaires.

Jusqu'à la fin du XIXe siècle, les ex libris étaient à prédominance héraldique. Les bibliothèques étaient alors largement l'apanage des familles nobles. Pour l'étiquette de propriété, rien ne semblait plus normal que d'y représenter les armoiries de la famille. Ces vignettes sont un sujet d'étude passionnant ; on y apprend beaucoup à propos des goûts et des styles de périodes d'histoire et d'art, même des caractéristiques personnelles tant du commanditaire que de l'artiste.
Le droit d'utiliser des armoiries n'est nullement réservé aux personnes titrées ou fortunées. Cependant leur usage est une science précise et compliquée. Elles doivent être héraldiquement correctes ; n'importe quelle erreur pourrait être remarquée et semblerait risible aux yeux de ceux qui en connaissent les lois. Aussi, ne perdons pas de vue que ces règles strictes auront un impact sur la liberté de création.

Le fait d'être un mécène confère un privilège qui peut donner une certaine satisfaction. Il nous est possible de commander à un artiste un ex libris régi par nos souhaits. Lorsque l'on choisit l'artiste, il serait bon de savoir d'avance si son habileté technique risque d'éclipser ses qualités artistiques, parce qu'il y aurait danger d'une emphase excessive du métier aux dépens du caractère et de la personnalité. Inversement, l'originalité du sujet ne doit pas être une excuse pour un faible savoir-faire !
Un ex libris transforme n'importe quel livre semblable à des milliers d'autres en un exemplaire unique avec pedigree. C'est la façon la plus satisfaisante de donner une touche personnelle à un livre, tout en dévoilant les goûts et les idées du propriétaire. Il sied tout aussi bien dans une Bible, un guide de voyages, un manuscrit, un livre de cuisine ou les Fables de la Fontaine...
Il ajoute parfois de la valeur à un livre, de même qu'une note de distinction, vu que ceux qui l'utilisent resteront inévitablement une minorité.
Inscrire son nom dans un livre l'abîme irrémédiablement, or le livre ne serait-il pas lui aussi une œuvre d'art ? Celui qui a constitué sa bibliothèque avec goût rappellera aux emprunteurs d'un livre qu'il en est le propriétaire en y plaçant un

bibliophile. There would then be exchanges, thus driving the desire to collect, and collectors will be proud to let other persons discover their bookplates, possibly even giving some away or selling them, especially any they have in duplicate.

Up the end of the nineteenth century bookplates were predominantly armorial or heraldic, libraries at the time being largely the prerogative of noble families. For an ownership label nothing could be more normal than to depict the family coat of arms. These bookplates are a fascinating subject for study, and much can be learned about the tastes and styles of periods of history and art, even the personal characteristics of both the patron and the artist.

It should be noted that the right to bear arms is by no means restricted to titled or wealthy persons, but it should nonetheless be borne in mind that their use is a precise and complicated science. They must be heraldically correct; any mistake could be obvious and seem ludicrous to those who have knowledge of their laws. Also, these rigid rules are apt to hamper freedom of expression.

Great satisfaction can be derived from the privilege it embraces of making someone a patron. It is possible for us to commission a personal bookplate from an artist and to dictate our own wishes.
When choosing an artist, it would be useful to know in advance whether his technical ability might overshadow his qualities as an artist, because there could be a danger of excessive emphasis on craftsmanship at the expense of character and personality. By the same token, originality of subject should not be an excuse for poor craftsmanship!
A bookplate transforms any volume similar to thousands of others into a unique copy with pedigree. It is the most satisfying way of putting a touch of one's own into a book, betraying as it does the owner's tastes and mindset. It can be equally at home in a bible, a travel guide, a manuscript, a cookery book or in Lewis Carroll's Alice in Wonderland...
It can add value to a volume, as well as giving it a note of distinction, since those who use it will inevitably remain in a minority.
To assert their ownership, so many people spoil their books irredeemably by inscribing their names in them. Is a book not also a work of art?

ex libris. Celui-ci est un témoignage de l'intérêt porté à tel ou tel volume, et qui ne le défigure pas comme le font des inscriptions ou un cachet à l'encre grasse.

Les puristes pourraient argumenter sur le fait que la plupart des ex libris réalisés de nos jours n'orneront jamais la couverture d'aucun livre, et dès lors ne devraient pas être considérés comme de vrais ex libris. Les collectionneurs pourraient rétorquer que les ex libris n'étant plus collés dans les livres, ils sont devenus des objets de collection à part entière, et que par conséquent les artistes sont stimulés à produire une étonnante variété de travaux, qui circuleront de par le globe, et qui autrement n'auraient jamais existés.

Il serait opportun de préciser ici qu'actuellement les grandes illustrations appelées *ex-libris*, sont souvent des pages extraites de bandes dessinées, et n'ont rien à voir avec les *ex libris* dont il est question ici.
Ce sont des dessins en tant que tels et, même signés, ne sont nullement des vignettes nominatives.

Au sujet des ex libris dits érotiques, on m'a souvent demandé de dresser une liste de ceux de mon père. Mais comment situer les limites entre nudité, exhibitionnisme, provocation et pornographie, et qui conviendraient à tout un chacun ? Par exemple : une femme nue debout regardant l'horizon, est-ce érotique ou simplement beau ? Dans le monde des sujets érotiques, l'ex libris règne en maître parce qu'il est le seul moyen d'exprimer ou d'imprimer une idée érotique sans se heurter à quelque forme de censure que ce soit. Ainsi, les sujets peuvent être très francs, voire provocateurs, et parfois montrer des fantasmes très personnels.
Ceci amène immédiatement à l'esprit un constat absurde : comme il est devenu acceptable de donner, échanger, vendre, acheter les ex libris d'une autre personne, les penchants personnels les plus secrets peuvent être dévoilés aux yeux de tous… Et aujourd'hui plus que jamais avec l'Internet !
Cet aspect illogique voire troublant est pourtant à présent devenu irréversible, semble-t-il.

Pour conclure ce chapitre, je voudrais ajouter qu'il n'est pas désagréable de penser que, même sans avoir été célèbre de votre vivant, votre ex libris vous survivra et transmettra votre nom à la postérité en étant présent ça et là dans le monde !

Anyone who has built up his library with taste will remind borrowers of a book that he is the owner by adding a bookplate. This will bear witness to their interest in a specific volume and will not disfigure it as inscriptions or a greasy ink stamp would.

Purists could argue that most bookplates made today will never grace the cover of any book, and therefore ought not be considered as true bookplates. Collectors could retort that, as bookplates are no longer glued inside books, they have become collector's items in their own right, and that consequently artists are encouraged to produce amazingly varied works that will circulate around the globe and would otherwise never have existed.

It should perhaps be specified at this point that large illustrations called *ex-libris* these days, which are often pages from comic strips, have nothing to do with the *ex libris* dealt with here.
The former are drawings and, even when signed, are in no way name labels.

Regarding *erotic* bookplates, I have been asked on several occasions to make a list of the ones created by my father. But where are the limits between nudity, exhibitionism, provocation and pornography that would suit everyone? For example, a naked woman standing and looking out to the horizon, is this erotic or simply beautiful?
In the world of erotic subjects, the bookplate reigns supreme because it is the only way of expressing or printing an erotic idea without encountering any form of censorship. Indeed, the subjects can be quite frank if not blatantly provocative, and can sometimes show very personal fantasies.
This immediately brings an absurd point to mind: as it has become accepted practice to give away, swap, sell or buy someone else's bookplates, this means your most secret personal inclinations can be revealed to everyone's eyes… and today more than ever, what with the Internet. This illogical and potentially disturbing aspect has now seemingly become irreversible.

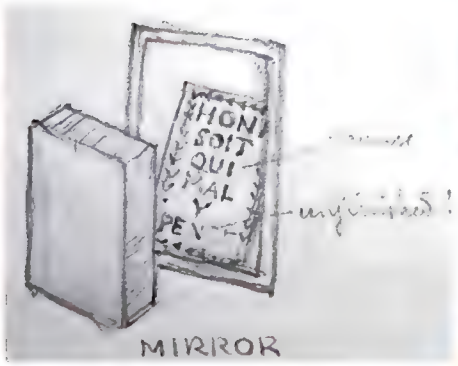
As a conclusion to this chapter, I would like to add that it can be quite a pleasant thought to think that, even without having been a celebrity during one's lifetime, your bookplate will outlive you and will leave your name to posterity all around the world.

Les techniques. Il existe un grand nombre de techniques de reproduction graphique. Les procédés d'impression sont étroitement liés aux techniques utilisées pour réaliser l'illustration originale.
Le cliché, l'offset, la lithographie, le vernis mou, l'eau-forte, etc. sont des méthodes plus ou moins chimiques, auxquelles Mark Severin n'a que très rarement fait appel. Ceci principalement parce qu'il aimait le défi d'essayer d'atteindre une perfection graphique exclusivement grâce à sa propre dextérité manuelle, une noblesse que n'ont pas les techniques autres que la gravure sur bois ou sur cuivre.
J'aime beaucoup la gravure sur cuivre. Je la préfère à l'eau-forte car elle est plus franche, le moindre petit trait porte. Avec les acides utilisés en eau-forte, il y a malgré tout un élément de hasard qui souvent favorise la réussite... (Mark Severin, 1973).

Techniques. Quite a few different techniques are used for graphic reproduction. The printing processes themselves are closely linked to the techniques used for creating the original illustration. The comparatively chemical techniques of cliché, offset, lithography, etching, etc., are very seldom used, if ever, by Mark Severin. This is mainly because he liked the challenge of trying to achieve graphical perfection exclusively through his own manual dexterity, a nobleness that techniques other than wood engraving and copperplate engraving do not have.
I very much like engraving copper. I prefer it to etching because it is more honest; the slightest little line sustains it, whereas with the acids used in etching there is still a lot of luck involved in the outcome... (Mark Severin, 1973).

Mark Severin n'aimait pas du tout graver l'acier, parce que excessivement dur et donc ne permettant pas autant de sensibilité, mais surtout usant vite les burins et souvent les ébréchant. Par contre il aimait beaucoup graver l'or, métal nettement plus doux, mais surtout réservé aux bijoux.

Mark Severin did not like engraving steel at all, because it is excessively hard and does not allow as much sensitivity;
it also wears the gravers out faster and often chips them. On the other hand, he enjoyed engraving gold, a much softer metal, although mainly restricted to jewels.



Une petite caractéristique propre à la gravure est le fait qu'elle doit être réalisée inversée par rapport au dessin/projet, c'est-à-dire que la gauche sera à droite et inversement. Une seconde de distraction - même des artistes chevronnés et/ou anciens l'oublient parfois - peut provoquer des erreurs qui passent inaperçues pour la majorité des sujets, mais jamais pour les lettrages, qui deviennent dès lors illisibles. Comme pour les timbres-poste, ces petites erreurs sont parfois recherchées par les collectionneurs !

One of the characteristics specific to engraving is the fact that the drawing/design must be transferred to the block from right to left, i.e. the right side will be on the left and vice versa. A split-second of absent-mindedness - and even experienced and/or elderlyartists can sometimes forget this - and, while this error might pass unnoticed with the majority of subjects, it never will with lettering, which is then illegible. Like with postage stamps, these little mistakes are sometimes sought after by collectors!

Gravure sur bois ou sur cuivre ? Pas simplement différentes, mais en réalité l'opposé l'une de l'autre ! Explication...

Wood or copper engraving? Not just different, but in fact complete opposites of each other! Explanation...

La gravure sur bois. Nous ne devons pas oublier que c'est la gravure sur bois qui a amené la typographie au grand jour. L'impression d'une gravure sur bois peut être comparée à celle d'un cachet : l'encre qui sera imprimée sur le papier sera celle qui était étalée à la surface du bloc.
Lors de la gravure du bloc de bois, tout ce qui devra rester blanc sur les futures épreuves devra absolument être gravé, ôté du bloc ; ceci est un travail lassant, pas du tout créatif, et qui prend beaucoup de temps, surtout lorsque le sujet est petit par rapport à la surface du bloc.
De plus, aucune erreur n'est tolérée. Imaginez un cachet dont vous enlevez certains détails… vous ne pourrez les rajouter par après ! Il en va de même pour le bloc de bois, qui est pour ainsi dire irréparable ; ce qui en est ôté l'est pour de bon. Il exige une maîtrise supérieure aux autres techniques. Le graveur sur bois a donc plus de mérite que le graveur sur cuivre.

Pour les ex libris, il faut utiliser une tranche de bois aux surfaces rigoureusement parallèles et planes. On opte quasi toujours pour le bois de bout (la surface à graver est perpendiculaire à la direction de la sève dans l'arbre), sinon il s'agit du bois de fil (la surface à graver est parallèle au sens de la sève).

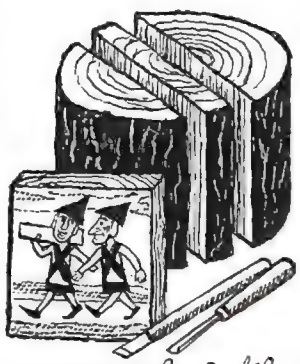
Le bois de fil, gravé à l'aide de gouges et couteaux, fut le seul utilisé jusqu'en 1760, lorsque Foy, un graveur de Lyon, et plus tard le graveur anglais Thomas Bewick (1753-1828), firent de la gravure sur bois de bout un art créatif, en utilisant des burins réservés jusque là à leur gravure du cuivre. Vous l'aurez compris : si Bewick gravait le bois avec tant de maîtrise, c'est bien parce qu'il était déjà auparavant expert avec le cuivre. Pour lui, l'âge du cuivre passait avant l'âge du bois !

gravure sur bois debout
(wood engraving, holzstich)

Le bois de bout permet une précision de gravure nettement supérieure, ne fut-ce déjà que par le fait que le bois ne se fissurera jamais dans le sens de poussée du burin. Pour donner du relief, Mark Severin utilisera, même avec le bois, la technique du pointillé décrite plus haut, ou des hachures croisées ou des traits parallèles.

Wood-engraving. We must not forget that it was the woodcut that brought typography into the world. Printing a woodblock can be compared to printing a stamp: the ink that is printed onto the paper will be the ink that was spread on the surface of the block.

When engraving a woodblock everything that is to remain white on the future prints has to be engraved and removed from the block; this is a boring job, not in the least bit creative, and very time-consuming, particularly when the subject is small in comparison to the block.
Also, there is no room for mistakes. Imagine a stamp with some of the details removed; you will never be able to add them again later. The same goes for a woodblock, where anything that is done to it is irreversible; anything removed is removed for good. It requires greater mastery than the other techniques. Therefore, wood engravers have to be more skilled than copper engravers.


gravure sur bois de fil
(woodcut, holzschnitt)

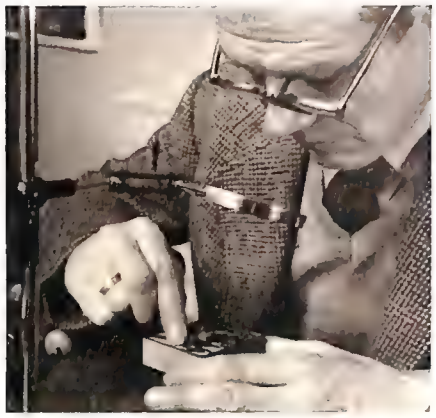
For bookplates, the slice of wood to be used must have rigorously parallel and even surfaces. The engraver nearly always uses end-grain wood (the surface to be engraved is perpendicular to the direction of the sap in the tree), otherwise it would be side-grained wood (the surface to be engraved is parallel to the direction of the sap).

Side-grained wood, cut with gouges and knives, was the only kind used until 1760 when Foy, an engraver from Lyons, and later the English engraver Thomas Bewick (1753-1828), made end-grain wood engraving into a creative art, using gravers used until then for their copper engravings. In other words, for Bewick to engrave wood with such mastery he would have had to have previously been an expert with copper. For him, the era of copper was before the era of wood!

End-grain wood permits far greater engraving precision, if only because the wood will never split in the direction of the graver. To make volumes, Mark Severin used, even with wood, the multiple dots technique described above, or else cross hatching or parallel black and white lines.

Certains artistes ont réalisé des prouesses de précision avec le bois, tels Italo Zetti, Bruno Bramanti, etc. Certains considèrent que le bois est plus approprié à l'héraldique et aux paysages, mais ceci est discutable.

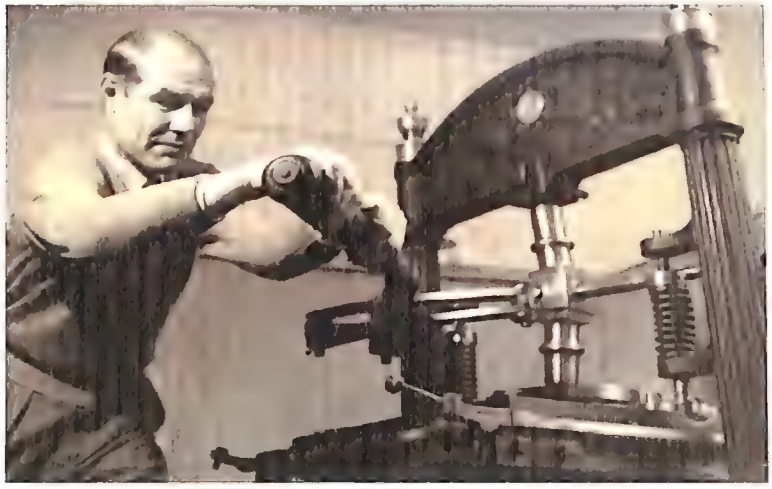
Mark Severin se rendait au moins une fois l'an chez un spécialiste en Angleterre afin d'y acquérir des blocs de buis, coupés et polis, de qualité optimale pour lui et ses élèves. Elles étaient bien lourdes ses valises ! Ses élèves se rendaient-ils compte de la peine que leur professeur se donnait afin qu'ils aient les meilleurs atouts ?



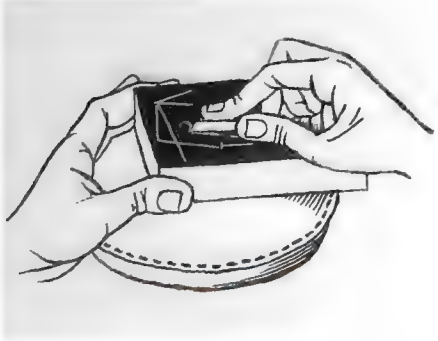
Un bloc ne sera généralement pas imprimé en plus d'une centaine d'exemplaires. Il pourrait très bien être imprimé en plusieurs centaines d'exemplaires, mais ceci à condition d'encrer très soigneusement et de ne pas exercer de pression exagérée. On pourra souvent percevoir au dos du papier un très léger relief, à peine perceptible, provoqué par l'empreinte du bloc gravé, ce qui peut aider pour déterminer l'authenticité d'une épreuve (à comparer à une photocopie, dont le dos sera rigoureusement plan). L'impression d'un bois gravé demande nettement moins de place, moins de préparation, et est moins salissant que l'impression d'un cuivre gravé ; mais pour atteindre une netteté bien franche, elle demande bien plus de patience et de précision que celle d'un cuivre.

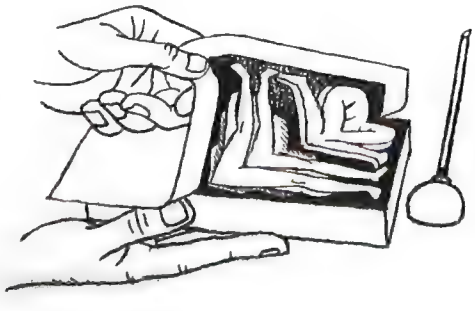
Some artists have worked minor miracles of precision with wood, such as Italo Zetti, Bruno Bramanti, and others. Some consider wood to be more appropriate for heraldic design and sceneries but this is debatable.

At least once a year Mark Severin made a trip to a specialist in England to acquire boxwood blocks, cut and polished, of the highest standard for himself and his pupils. He came back with very heavy suitcases! Did his pupils ever realise the amount of trouble their professor went to for them to have the best materials?



A single woodblock will not usually be used to print more than a hundred proofs. Several hundred proofs could in fact be printed, but only through very meticulous inking and taking care not to exert excessive pressure on the block. However, the pressure is usually sufficient to make a very slight relief only barely visible on the back of the paper, which can help to determine the authenticity of a print (to compare with a photocopy, where the reverse side is strictly even).
Printing a woodblock needs far less space, demands less preparation and is less messy than printing a copperplate; but to achieve the sharpness requires far more patience and precision than with copper.





La gravure sur cuivre. Avec la gravure sur cuivre, sur acier et matières semblables, on imprime l'encre prise dans les *griffes* gravées en creux.
La plaque de cuivre permet une gravure plus précise que le bois, autorisant la plus fine des lignes, la plus infime nuance, ce qui est particulièrement approprié pour représenter des sujets classiques, et surtout le velouté, la douceur d'une peau. Par contre, elle demande moins de travail puisque le graveur ne doit pas perdre un temps fou à supprimer la matière de toutes les zones qui devront rester blanches sur les épreuves finales. Il peut ajouter autant de nouveaux traits qu'il le désire. De plus, il est délicat mais pas impossible de corriger les erreurs de gravure, ceci en martelant le dos de la plaque aux endroits ratés et ensuite en repolissant le recto.
Les aspects décourageants sont d'abord la découpe et le polissage impeccable de la plaque, et en finale l'impression, travail très délicat difficile à maîtriser. L'encre est étalée sur la plaque… et ensuite *paumée* (c'est-à-dire essuyée, pour ne pas dire frottée énergiquement - de préférence avec la paume de la main - ce qui évite la présence de fibres de tissu ou de papier) jusqu'à ne plus laisser d'encre qu'au fond des rainures et points gravés. Mais lorsque ceux-ci sont extrêmement fins ou peu profonds, ils sont forcément estompés un peu plus à chaque essuyage, jusqu'à finalement plus ou moins disparaître ; les épreuves ne montrent alors plus tous les détails raffinés que la gravure originale pouvait présenter.
Toutes ces étapes expliquent pourquoi les épreuves d'ex libris gravés sur cuivre sont plus coûteuses, et les excellentes plus rares. La quantité est souvent de 50 à 75 exemplaires. Leur authenticité peut en général être décelée par le léger creux laissé par le bord de la plaque de cuivre dans le papier, et par le très léger relief de l'encre durcie que l'on peut déceler avec le bout d'un doigt ou un ongle. Toute copie ne présentera pas ces caractéristiques.

Copper-engraving. With engravings in copper, steel or similar materials, the ink printed onto the paper will be what was left in the tiny grooves, and even *scratches.*
A copperplate permits a sharper engraving than a woodblock, allowing the thinnest of lines and the most infinitesimal of shade, which is particularly

useful for illustrating classical subjects, and especially the velvetiness and smoothness of skin. On the other hand, it demands less work as the engraver does not have to waste a lot of time removing material from all the areas that have to remain white on the final prints. He may add as many new lines as he wishes. Also, it is a delicate but not impossible task to correct engraving errors; this is done by hammering the back of the plate where the errors are and then re-polishing the front.
The discouraging sides are first the cutting and the impeccable polishing of the copperplate, and finally the printing, a very delicate job which is hard to master.
The ink is spread on the plate… and then wiped off or scrubbed off (preferably with the palm of the hand, as this avoids the presence of tissue or paper fibres) until there is only ink in the engraved grooves and dots.
However, when these grooves are extremely fine or shallow, they obviously become worn down a bit more with each wiping, until they finally more or less disappear. The prints will then no longer show all the refined details that the original engraving did.
All these steps explain why prints of bookplates engraved on copper are more expensive, and excellent ones very rare. The quantity is often around 50 to 75 proofs.
Their authenticity can usually be revealed by the slight ditch left by the edge of the copperplate in the paper, and by the very slight relief of the hardened ink that can be detected with one's fingertip or nail. A copy would not present these characteristics.

La collection. Il s'agit d'un hobby fascinant et rare. Le collectionneur peut confiner ses recherches à une époque, une école, un artiste, un style, une technique... La beauté et l'intérêt d'une collection ne seront pas nécessairement en rapport avec l'argent investi. En tout cas la valeur d'un travail de qualité reste stable, quand elle n'augmente pas.
Une collection prend peu de place dans la maison. On n'a pas besoin d'y consacrer plus de temps qu'on ne le désire, et elle ne demande que peu d'entretien. On peut l'augmenter aisément et sans réelle limite, en acceptant le fait qu'elle ne sera jamais complète. Le risque de vol est moindre que pour les pièces de monnaies, médailles, montres, argenterie, sculptures et semblables.
L'intérêt artistique est plus grand qu'avec n'importe quel autre hobby. La variété dans les styles et les sujets est quasi illimitée. Les artistes de différents pays présentent des contrastes, les artistes de différentes périodes procurent une perspective historique et montrent des changements de modes. Avec un seul artiste vous pourriez voir le développement de son style au cours des ans.
La collection d'ex libris peut certainement être considérée comme étant un hobby intelligent.
De plus, il est aussi varié que ses collectionneurs.

Le classement. Le type de classement doit répondre à votre attente et dépend en grande partie de la teneur de la collection. En voici quelques exemples :
- Nom d'artistes.
- Types de techniques.
- Pays. Ceci n'est pas très satisfaisant parce que vous pourriez avoir des ex libris de style anglais gravés par un artiste hollandais pour un collectionneur allemand habitant en France !
- Périodes ou écoles.
- Personnages célèbres.
- Sujets : animaux, objets, métiers…
- Nom des titulaires. Méthode la plus facile, surtout lorsqu'il n'y a aucun indice quant à l'identité de l'artiste (les initiales ne sont pas dissimulées dans un coin comme c'est souvent le cas, la signature est illisible ou inexistante, le style ne permet pas de l'identifier avec certitude...).

Il sera cependant difficile, par manque d'information, de respecter le classement choisi, ce qui vous obligera à adopter de temps en temps une autre approche.

Collecting. This is a fascinating and rare hobby. The collector may confine his hunting to one period, one school, one artist, or one style of work, etc.
The beauty and interest of a collection will not necessarily be related to the money invested, although the value of good work remains steady if it does not actually increase.
A collection takes up little space in the home, no more time needs to be devoted to it than necessary, and it requires very little maintenance.
One can add to it with ease and with no real limits, while accepting the fact that it will never be complete. The risk of theft is less than with coins, medals, watches, silver, sculptures and the like.
The artistic interest is greater than with any other hobby. The variety in styles and subjects is almost limitless. Artists from different countries provide points of contrast, while artists from different periods provide historical perspective and show changing fashions. With a single artist you might see the development of his talent through the years.
Ex libris collecting can certainly be called an intelligent hobby. And it is as varied as its collectors.

Classification. The type of classification must do what you want it to and will depend mainly on the contents of your collection. Here are a few examples:
- Artist's name.
- Types of technique.
- Country. This is not very satisfactory, because you may have some English-style bookplates engraved by a Dutch artist for a German collector living in France!
- Periods or schools.
- Famous people.
- Subjects: animals, objects, crafts…
- Owner's names. This is the easiest, particularly when there is no clue as to the identity of the artist (whose initials are not tucked away in a corner as is usually the case, whose signature is illegible or non-existent, or where even the style of drawing does not allow him to be identified with any certainty...).

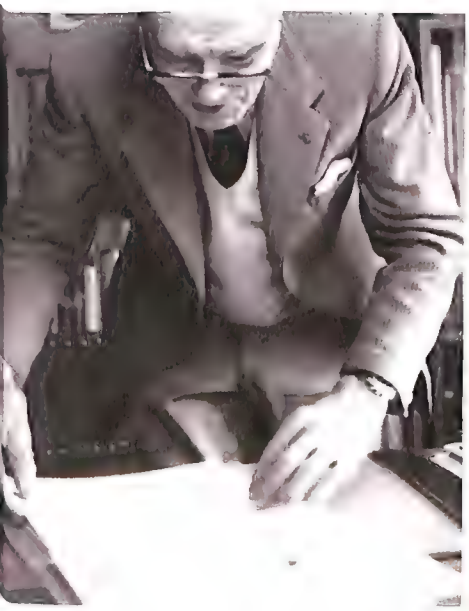
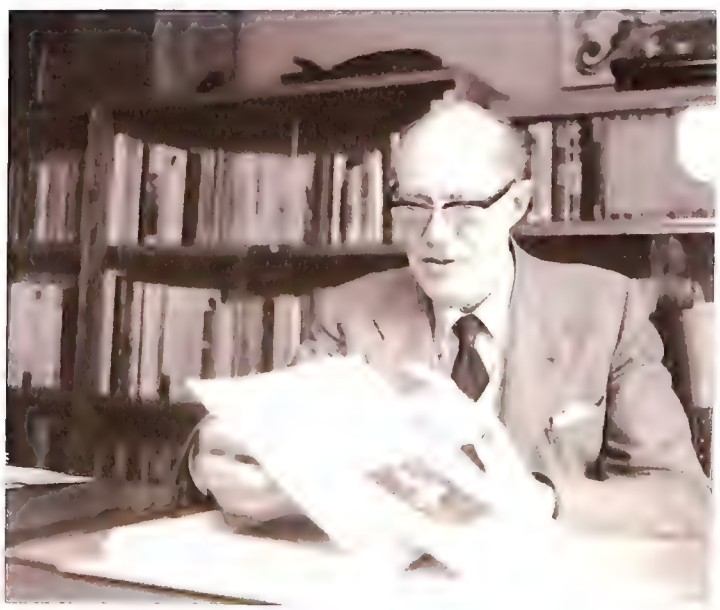
It will be difficult, however, for lack of information, to stick to a given classification, which will sometimes force you to use another approach.

La conservation. Ce n'est pas une bonne idée de conserver les ex libris en vrac ; leur fréquente manipulation en abîmera les coins et les défraîchira vite. Il est nettement préférable de les fixer sur des bristols à l'aide de points de colle ou de charnières en papier, et de les placer dans des fardes ou boîtes. Les ex libris au dos encollé auront tendance à se recourber et, de plus, une atmosphère même très légèrement humide risquerait de les fixer trop fermement, ce qui pourrait les rendre irrécupérables. Certains ex libris sont imprimés sur du papier de Chine très mince, quasi transparent. Ceci permet une impression très précise, mais la couleur du carton et surtout les charnières transparaîtront, affectant certains détails du dessin.
Ils peuvent aussi être placés dans des albums aux pages reliées, mais alors modifier le classement s'avérera impossible. Dans des fardes à feuilles amovibles les changements sont aisés.

Encore faudra-t-il décider si les ex libris seront :
- soit sous feuille plastique, ce qui les protège, mais qui présente le risque de permettre à une partie de l'encre de se transférer sur le plastique, ainsi que de favoriser la formation de taches de moisissure ;
- soit avec passe-partout, mais ceci augmente considérablement l'épaisseur de la collection, sans parler du travail fastidieux que cela implique ;
- soit sans protection, mais tellement plus accessibles, palpables et appréciables. Je me rappelle Antoine Rousseau me dire : *Pas de plastique ! Vous devez pouvoir toucher le papier ; c'est une importante partie du plaisir !*

Conservation. It is not a good idea to keep bookplates loose; frequent handling will soon make them dog-eared and grubby.
It is far better to affix them to Bristol boards by means of spots of glue or paper hinges.
Bookplates with a gummed back have a tendency to curl, and also a slightly damp atmosphere might stick the proofs too firmly, which could make them irretrievable.
Some bookplates are printed on very thin, almost transparent, Chinese paper. This yields very sharp proofs, but often the colour of your card, and even more so the paper hinges, will show through, thereby spoiling some of the drawing's details.
They can also be placed in albums with bound pages, but modifying the classification will then be impossible. In folders with removable sheets changes are easy.

You will still have to decide whether the bookplates will be:
- either under plastic foil, which protects them, but presents the risk of some of the ink transferring itself to the plastic, thereby leading to the formation of mould;
- or with passe-partout, but this considerably increases the thickness of the collection, not to mention the painstaking work it involves;
- or without protection, which makes them so much more accessible and palpable. I remember Antoine Rousseau saying to me: *No plastic! You must be able to feel the paper; this is an important part of the pleasure!*

La rareté. Et pour finir, voici quelques raisons pour lesquelles certains ex libris sont si difficiles à obtenir :
- bloc ou plaque perdus (généralement par les services postaux…).
- bloc inutilisable (fissuré, brisé, gauchi, endommagé… - voir opus 124), plaque inutilisable (usée, tordue, oxydée, griffée…).
- bloc poncé ou plaque repolie (afin de permettre une autre gravure).
- bloc ou plaque sciés (afin de réaliser d'autres gravures plus petites).
- bloc ou plaque retournés (afin d'utiliser le verso ; le recto sera dès lors plus que probablement abîmé).
- tirage limité (parfois suivi de la destruction volontaire du bloc ou de la plaque).
- le titulaire n'est pas collectionneur, dès lors son ex libris ne sort jamais de chez lui.
- usage strictement privé (par modestie, par timidité, par décence…).
- toutes les épreuves sont collées dans des livres.
- les épreuves sont moisies, tachées, déchirées, abîmées… et donc jetées.
- épreuves gommées, collées l'une à l'autre par un excès d'humidité.
- titulaire décédé ; les héritiers, ignorant que ces petites feuilles imprimées pourraient intéresser un quidam, peuvent détruire la collection, la brûler, la jeter aux détritus, ou… la mettre en vente, et là, il y a de l'espoir pour vous !

Cerise sur le gâteau ? Voici en exclusivité les ex libris que Mark Severin considérait comme étant ses plus réussis : 24 38 53 54 67 72 75 94 106 108 110 121 124 127 131 133 138 145a 157 159 160 165 166 174 181 188 191 194 201 216 218 220 224 235 242 245 251 271 277 278 295 289 302 303 310 312 318 320 323 344 362 427 455, le 131 étant son préféré.
Et ceux qu'il appréciait le moins : 109 112 120 171 207 209 212 233 239 246 255 294 304 308 343 350 383 393 434 465.
Tant que je suis sur le sujet (et je pense que nous l'avons jamais vraiment quitté !), voici personnellement ceux que je choisirais comme étant ses plus beaux : 53 114 124 133 144 145b 157 161 168 174 178 186 201 227 228 235 243 253 254 258 271 375 409
…et les moins réussis : 4 8bis 14bis 208 239 255 288 415 476 489.

Geoffrey Severin

Rarity. To complete the narrative, here are a few reasons why some bookplates are so hard to get hold of:
- lost block or plate (usually by the postal services).
- unusable block (split, broken, warped, damaged - see opus 124), unusable plate (worn, twisted, oxidised, scratched).
- block or plate rubbed down (so as to allow for an other engraving).
- sawn block or plate (to be able to make several other smaller engravings).
- turned-over block or plate (to use the back; the front will then most probably be spoiled).
- limited printing (sometimes followed by voluntary destruction of block or plate).
- the owner is not a collector, so his bookplate never leaves his home.
- strictly private use (through modesty, shyness or decency).
- all proofs are glued inside books.
- proofs are mouldy, mildewed, spotted, smudged, torn, spoiled and have thus been thrown away.
- gummed proofs, all stuck to each other due to excessive dampness.
- deceased owner; the inheritors, not having the faintest idea that these little printed papers could be of interest to someone, might destroy the collection, burn it, throw it away, or… put it up for sale, and there is the hope for you!

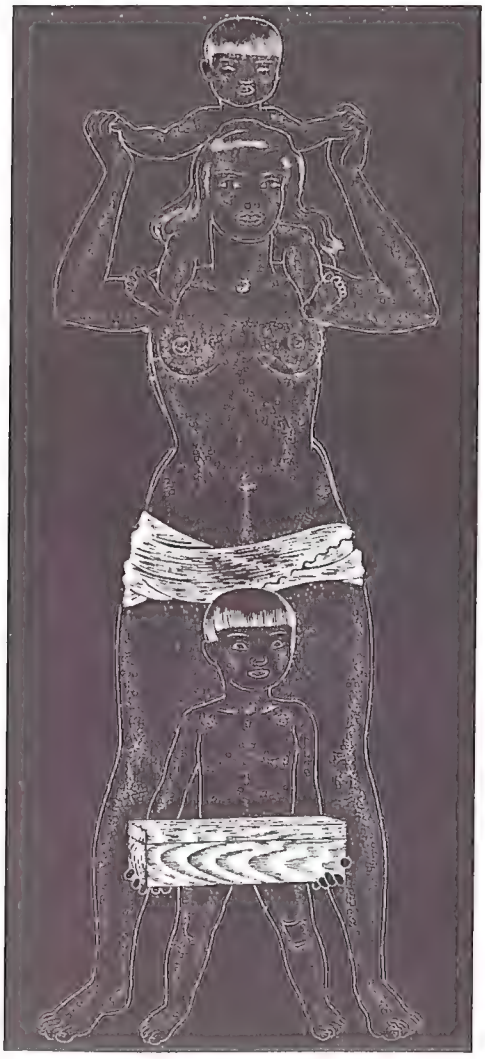
Icing on the cake? Here, as an exclusive, are the bookplates my father considered to be his most successful: 24 38 53 54 67 72 75 94 106 108 110 121 124 127 131 133 138 145a 157 159 160 165 166 174 181 188 191 194 201 216 218 220 224 235 242 245 251 271 277 278 295 289 302 303 310 312 318 320 323 344 362 427 455, opus 131 being his favourite.
And the ones he liked the least: 109 112 120 171 207 209 212 233 239 246 255 294 304 308 343 350 383 393 434 465.
While on the subject (although I don't think we ever really left it), here are the ones I personally like best: 53 114 124 133 144 145b 157 161 168 174 178 186 201 227 228 235 243 253 254 258 271 375 409
…and the ones I find the least appealing: 4 8bis 14bis 208 239 255 288 415 476 489.

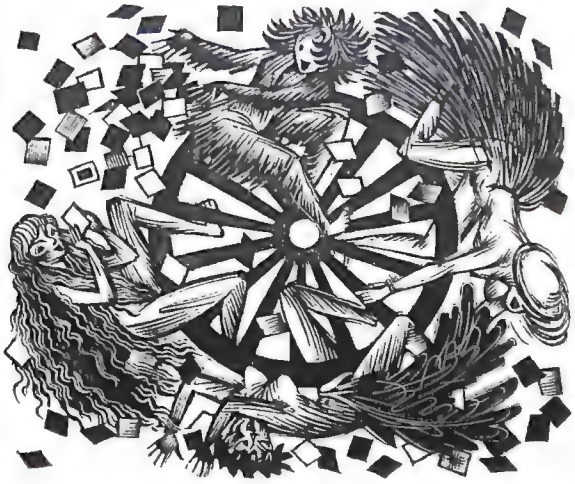
Geoffrey Severin

Illustrations

Les gravures et dessins
sur cette page-ci
ne sont *pas* des ex libris,
mais vous sont montrés
par acquis de conscience et
pour le plaisir des yeux.

The engravings and drawings
on this page
are *not* bookplates,
but are shown to you
to set the mind at rest and
for the pleasure of the eyes.





Les ex libris The bookplates

Les ex libris sur cette page n'ont jamais été repris dans d'autres listes et ont été conçus avant l'opus 1.

The bookplates on this page have never appeared in other lists and were conceived before opus 1.

0-1916. EL M.Severin - 29x31 - dessin à l'encre de Chine / Indian ink drawing - Voilier de face - Sailing ship, front view.

0-1920. EL Paul Lerat - 48x70 - peinture à la gouache / gouache painting - Livre ouvert avec rat, bougie, crâne - Open book, with rat, candle, skull.

0-1922a. EL Marcel Lachaert - 57x31 - P1 - Homme lisant un livre - Man reading a book.

0-1922b. EL Marcel Lachaert - 57x27 - P1 - Marchand de journaux - Newspaper seller.

0-1922c. EL Marcel Lachaert - 67x68 - P1 - Artistes : violoniste, sculpteur, dessinateur, peintre - Artists: violonist, sculptor, drawer, painter.

0-1922d. EL Marcel Lachaert - 72x68 - P1 - Ecrivains, journalistes - Writers, journalists.

0-1922e. EL José Vial (Marcel Lachaert) - 44x34 - P1 - Homme coupant les ailes d'un ange - Man cutting off an angel's wings.

1. EL P.S.S.J. (P.A.Severin Soc.Jes.) - ca 1923 - 52x74 - X2 - Eglise et 3 personnages. Le juif errant refusant de donner à boire au Christ - Church and 3 people. The wandering Jew refusing to give water to Christ - (le lettrage était ajouté à la main / lettering was added by hand).

1bis. V.S. (Vonny Severin) - 1925 (initiales ajoutées / initials added 1995) - 23x25 - X2 - Fruits dans un bol - Fruits in a bowl - (lettrage / lettering: G.Severin).

2. EL (Fernand Severin) - 1924 - 35x44 - X2 - Lampe romaine - Roman lamp - (le nom était ajouté à la main / name was added by hand).

2bis. EL Y.Cosemans - 1925 (nom ajouté / name added 1995) - 24x25 - X2 - Fleurs stylisées dans un plat - Stylised flowers in a dish - (lettrage gravé par/ lettering engraved by G.Severin).

3. EL C.N.F. (Cercle des Naturalistes des Flandres) - 1923/1925 - 36x40 - X2 - Insecte : Cérambycide - Insect: Cerambycidae - (le lettrage était ajouté à la main / lettering was added by hand).

4. (Alphonse Roersch) - 71x67 - X2 - 2 personnages sur une montagne - 2 people on a mountain - "Megan d'elelixev Oulumpon".

5. (Mme Lutens-Woeste) - 40x37 - X2 - Armoiries - Coat of arms - "Foi et Travail" (Faith and Work).

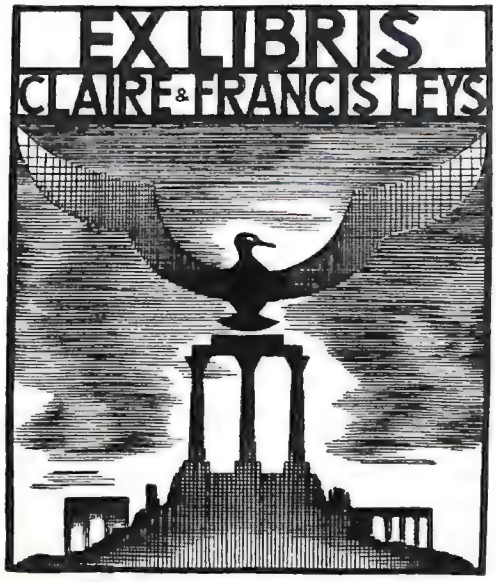
6. EL P.Rosseel - 1925 - 32x35 - X2 - Insecte dans l'eau : dytique respirant - Insect in water: breathing dytiscus.

Projets au crayon et à l'encre de Chine pour le 7.

Pencil and Indian ink drafts for 7.

7a. EL P.Faider - ca 1927/1928 - 39x49 - X2 - Souris dans livre - Mouse in book - "Non inutilis" - (texte suggéré par des bandes continues / text suggested by continuous strips).

7b. EL P.Faider - ca 1927/1928 - 39x49 - X2 - Souris dans livre - Mouse in book - "Non inutilis" - (texte suggéré par des bandes interrompues / text suggested by interrupted strips).



8. EL Claire & Francis Leys - 77x61 - P1 - Phénix et 3 colonnes - Phoenix and 3 columns.

8bis. EL C.J.Pede - 1929 - 60x38 - P1 - Femme chez le dentiste ; église/church Sainte-Walburge, Audenaarde, Belgium - Woman at the dentist - "Medicus curat, Natura sanat".

9. EL G.Leboucq - X2 - Squelette - Skeleton - (aucun document trouvé / no document found).

10. P.Cruyt - X2 - (aucun document trouvé ; sujet inconnu, même de l'artiste ! / no document found; unknown subject, even by the artist!).

11. EL V. Stuyvaert - 41x33 - X2 - Nu devant église St-Marc - Nude in front of St-Mark's church.

Projet pour le 12 - Draft for 12.

12. F.M. (Frank Murdoch) - 75x46 - P1 - Bateau deux-mâts - Two-masted ship.

Bloc de bois gravé du 13 - Engraved woodblock of 13.

14. M.S. (Mark Severin) Collection de minéraux - 31x26 - X2 - Cristal de roche - Rock-crystal.

14bis. EL M.S. (Mark Severin- 37x24 - X2 - Femme accroupie tenant un livre ? (foncé et pas distinct du tout) - Crouching woman holding a book? (dark and not distinct at all).

13. EL M.Severin - 51x46 - X2 - Peintre et symboles divers - Painter and various symbols.

15. EL E.S. (Edith Severin - mère de/ mother of M.S.) - 36x58 - X2 - Barque de Vikings - Viking ship - (le lettrage était ajouté à la main / lettering was added by hand).

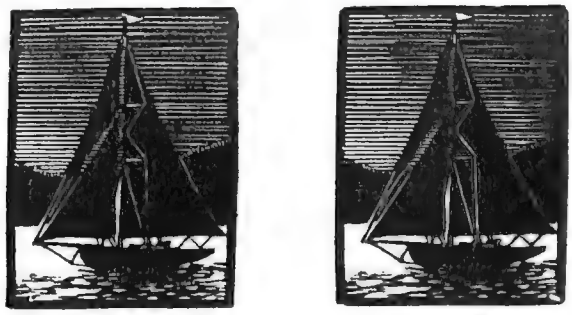
15bis. EL E.S. (Elisabeth Severin - marraine de/ godmother of M.S.) - 72x64 - X2 - Tête de jeune fille - Girl's head - (à gauche : le bois gravé / left: the engraved woodblock).

Bloc de bois gravé du 15ter -
Engraved woodblock of 15ter.

15ter. EL F.S. (Fernand Severin) - 87x77 - X2 - Portrait de Fernand Severin, père of M.S. - Portrait of Fernand Severin, father of M.S. - (lettrage ajouté à la main / lettering added by hand).

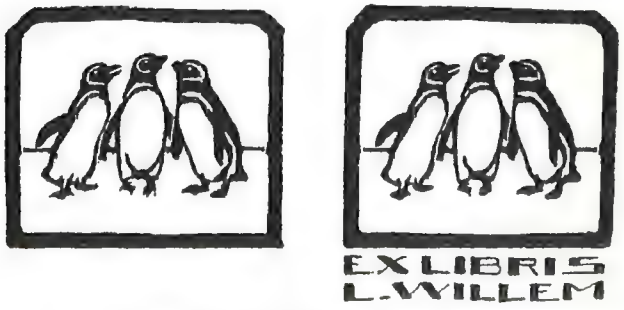
16. Frank J.Murdoch His Book - Ø58 - P1 - Bateau trois-mâts - Three-masted ship.

Ex Libris

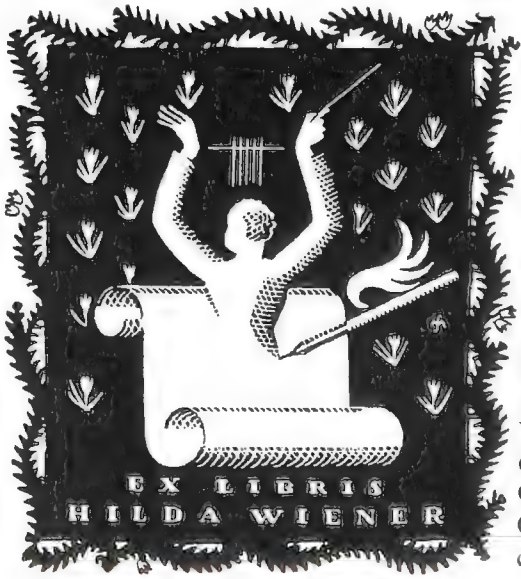


G. P. Smith

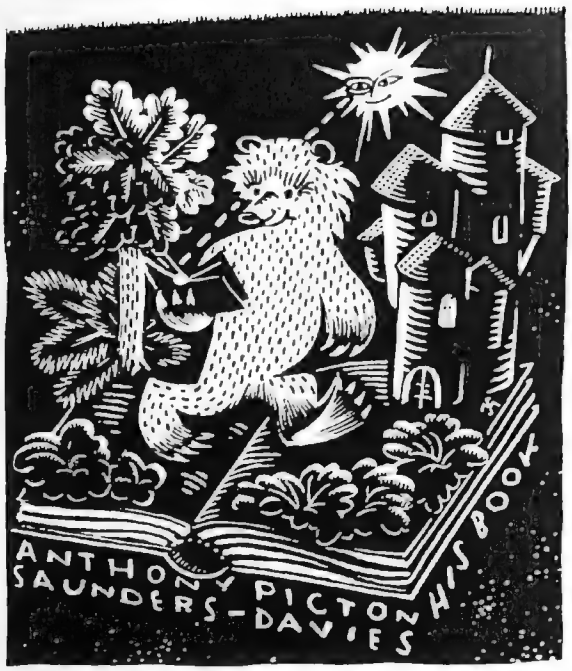
16bis. EL G.P.Smith - (1932 - 40x30 ; nom ajouté / name added 1994 - 53x30) - X2 - Voilier au clair de lune - Yacht in moonlight.



17. EL L.Willem - 35x39 - X2 - 3 pingouins - 3 penguins - (lettrage ajouté à la main / lettering added by hand).



18. EL Hilda Wiener - 1933 - 68x59 - X2 - Chef d'orchestre - Orchestra conductor.

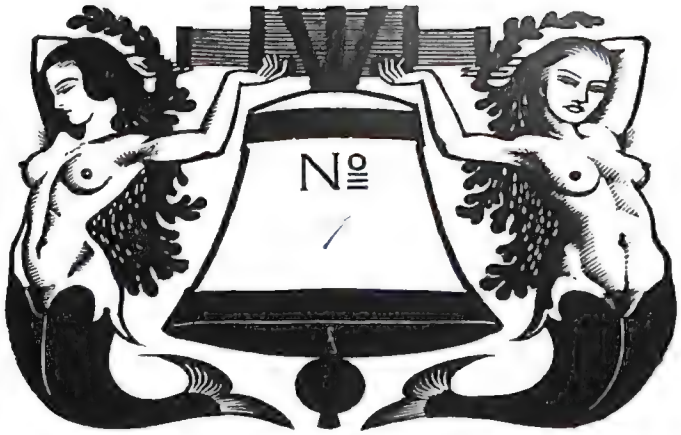


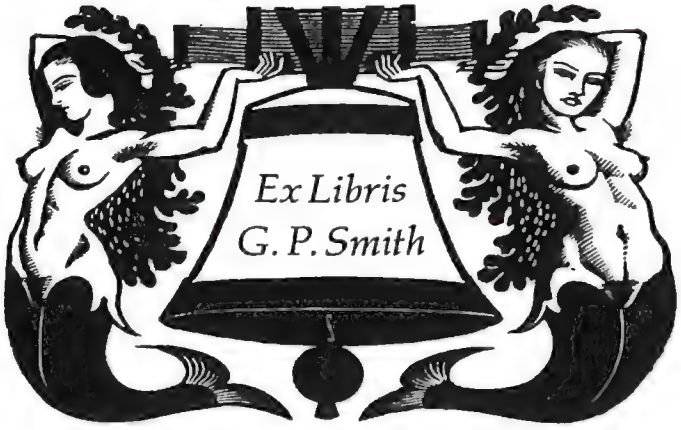
19. Anthony Picton Saunders-Davies His Book - 1933 - 83x69 - X2 - Ours, livres, château - Bear, books, castle.

20. Girl Stella of Penzance - 1933 - 32x28 - P1 - Bâteau près d'une île - Ship near an island - (pour la bibliothèque de bord d'un yacht / for a yacht's library).

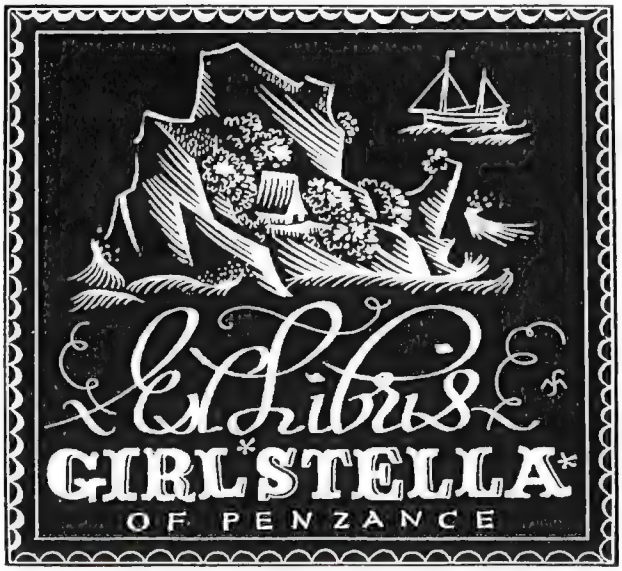
Ex Libris Andrew M. Stone

20bis. EL Andrew Stone - gravé/engraved 1933 (nom ajouté / name added 1996) - 64x86 - X2 - Bateau entre 2 sirènes - Ship between 2 mermaids.





19bis. EL G.P.Smith - 1932 (voir/see p.72 "M.F. Severin en zijn werk" Fr. Leytens) - (nom ajouté / name added 1996) - 58x80 - X2 - Cloche entre 2 sirènes - Bell between 2 mermaids.



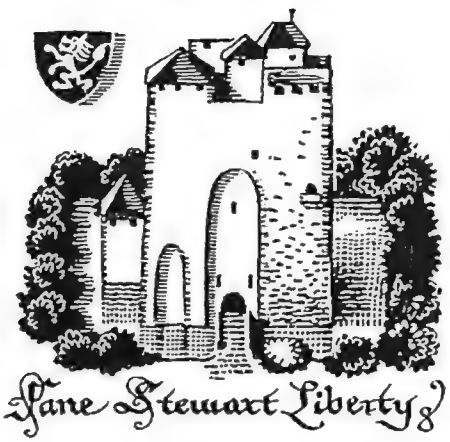
21. EL Girl Stella of Penzance - 1933 - 65x61 - X2 - Rocher et voilier à l'horizon - Rock and sailing ship on the horizon - (pour la bibliothèque de bord d'un yacht / for a yacht's library).

22. EL Lawrence H. Seccombe - 1936 - 80x70 - P1 - Voilier en pleine mer - Sailing ship at sea.

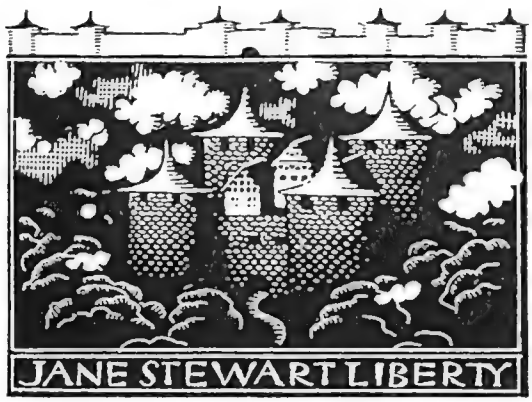
23. C.G.H. (C.G.Holme) - 1936 - 70x55 - X2 - Voilier près d'une île - Sailing ship near an island.

Projet pour 23bis - Draft for 23bis.

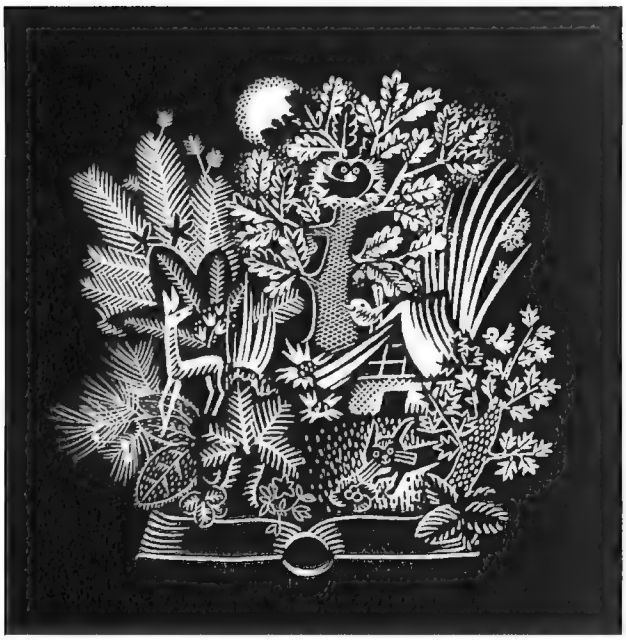
23bis. M.N. (Mark & Nina) - 1936 - 80x64 - carte à gratter / scraperboard - Maisonnette, oiseaux et lapin dans la nature - Little house, birds and rabbit in the nature.



Projet pour 24 - Draft for 24.



24. EL Jane Stewart Liberty - 1937 - 44x49 - P1 - Château au clair de lune - Castle in the moonlight.

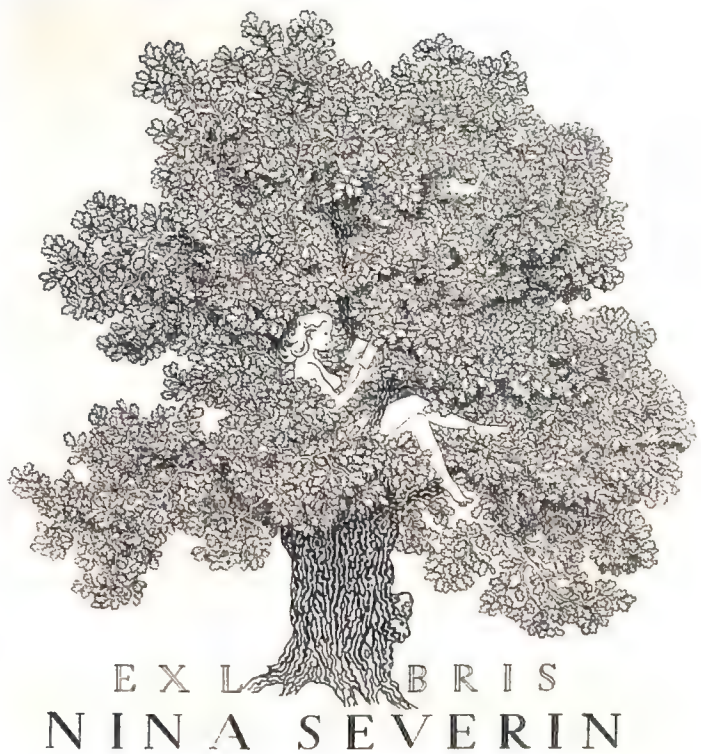


25. (The Hertfordshire Entomologists) - 1937 - 77x69 - P1 - Maisonnette, plantes et animaux sur un livre ouvert ; fond noir - Small house, plants and animals on an open book; black background.

26. Dñi Iohannis van Noten - 1938 - Ø88 - P1 - Centaure emmenant une femme nue - Centaur taking a naked woman away -
"Foeliciae côspice signa inspirationis".

Divers croquis au crayon et projet avancé pour 27 et 28 - Various pencil sketches and advanced draft for 27 and 28.

27. EL Nina Severin - 1941 - 82x72 - C2 - Femme lisant dans un arbre (Quercus ilex, le chêne-vert, ou Yeuse) - Woman reading in a tree (Quercus ilex, the green oak).

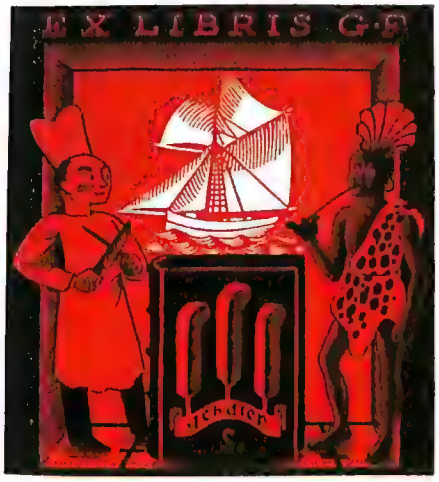


28. EL Nina Severin - 1941 - 108x96 - P1 - Femme lisant dans un arbre (Quercus ilex, le chêne-vert, ou Yeuse) - Woman reading in a tree (Quercus ilex, the green oak).

29. EL Carlo Bronne - 1941 - 111x78 - P1 - Sapin, paysage ardennais - Fir-tree, Ardennes landscape - "Bon Voloir Bronne".

30. Lib: ex Bibliotheca Illustr: Dni Mark F: H: Severin - 1941 - 81x62 - C2 - Armoiries de style jacobéen - Coat of arms in Jacobean style - "Nisi Contemptu boni perfectio nulla".

30bis1/2/3. Projets divers pour ex libris personnel - 1941 - Various drafts for personal bookplate.



Projets pour 31 - Drafts for 31.

31. EL Fecheyr - 1941 - 93x71 - X2/2 - Armoiries et voilier - Coat of arms and sailing ship - "De Keghel".

32. EL Paul Fontainas - 1941 - 81x62 - P1 - Armoiries dans un noyer - Coat of arms in walnut-tree.

33a. Ex bibliotheca M.P.J.Fontainas Ec. - 1941 - 84x67 - P1 - Armoiries - Coat of arms - "Pas à pas" (Step by step).

33b. Ex bibliotheca M.P.J.Fontainas Ec. - 1941 - 50x39 - P1 - Armoiries - Coat of arms - "Pas à pas" (Step by step).

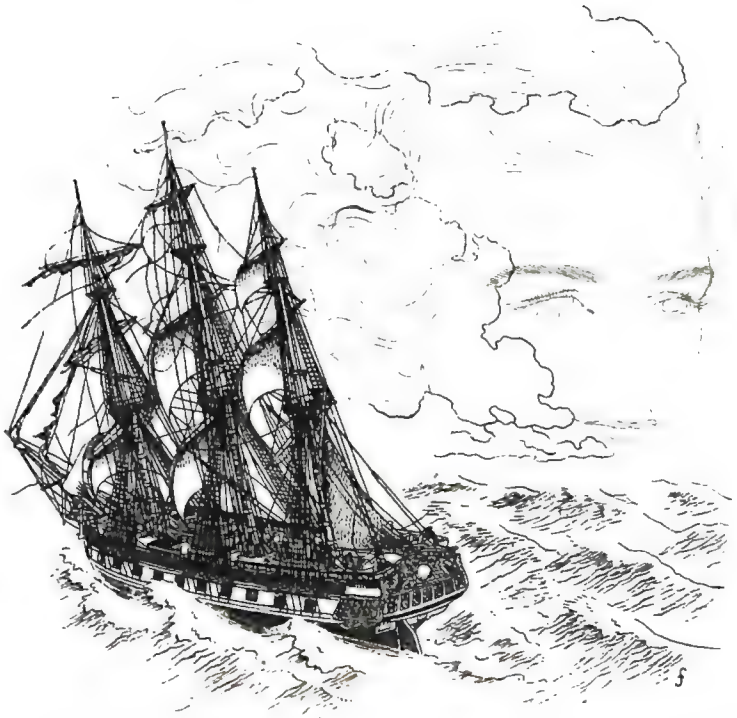
34. EL Eggermont - 1941 - 59x49 - P1/2 - Sirène et 2 blasons - Mermaid and 2 coats of arms.

35. EL Le Prince - 1942 - 81x63 - P1/2 - Anges et sphère armillaire - Angels and armillary sphere - "Confiance et Dédain" (Faith & Disdain).

36. EL Jean Lummerzheim - 1942 - 118x92 - P1/2 - Armoiries et sujets divers - Coat of arms and various subjects - "Tenir" (Hold on).

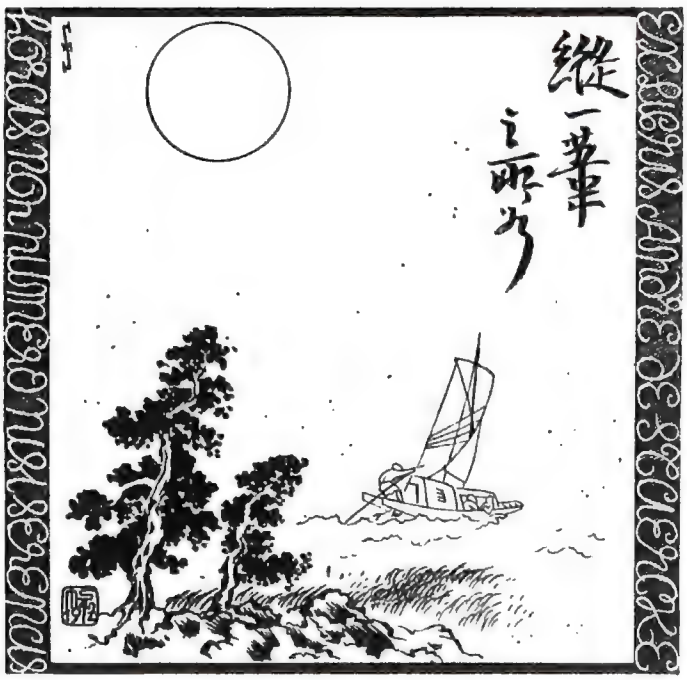
37. EL Jacques Beaupain - 1942 - 76x68 - P1/2 - Armoiries - Coat of arms - (la deuxième couleur peut être orange ou rouge / the second colour can be orange or red).

Elément du 38 - Element of 38.



38a. EL Jacques Beaupain - 1942 - 113x108 - C1/P1 - Bateau trois-mâts en pleine mer, et visage de femme - Three-masted ship at sea, and woman's face.

38b. EL Jacques Beaupain - 1942 - 50x48 - P1/2 - Bateau trois-mâts en pleine mer, et visage de femme - Three-masted ship at sea, and woman's face.



39. EL André de Staercke - 1942 - 89x87 - C2 - Paysage chinois - Chinese landscape - "Horas non numero nisi serenas".

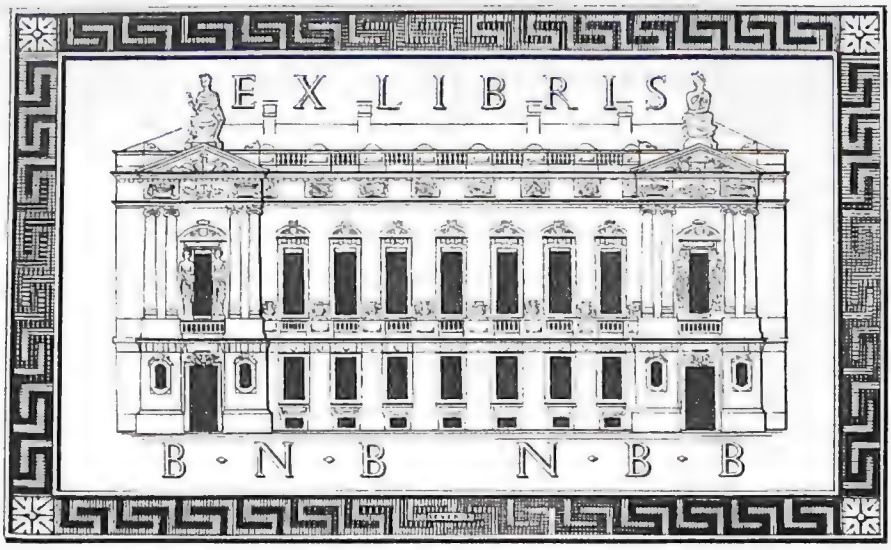
40. EL Y.de Brouwer - 1943 - 57x49 - C2 - Navire et couronne - Ship and crown - "Duc in altum".

42. Lou Cosyn - 1943 - 39x57 - P1 - Nom sur fond de branches - Name on background of branches.

41. EL E.D'Hooghe - 1943 - 110x77 - P1 - Femme assise, mappemonde - Seating woman, globe - "On se lasse de tout, sauf de connaître" (One gets tired of everything, except of knowledge).

43a. EL B.N.B.-N.B.B. (Banque Nationale de Belgique - Belgian National Bank) - 1943 - 122x81 - P1/2 - Phénix blanc - White phoenix - (existe avec fond ocre ou avec fond doré / exists with ochre background, or with golden background).

43b. EL B.N.B.-N.B.B. (Banque Nationale de Belgique - Belgian National Bank) - 1943 - 122x81 - P1/2 - Phénix noir - Black phoenix - (existe avec fond ocre ou avec fond doré / exists with ochre background, or with golden background).



44. EL B.N.B.-N.B.B. (Banque Nationale de Belgique - Belgian National Bank) - 1943 - 77x121 - P1 - Bâtiment principal - Main building.

45. EL B.N.B.-N.B.B. (Banque Nationale de Belgique - Belgian National Bank) - 1943 - 122x88 - P1 - Portrait de Frère-Orban - Portrait of Frère-Orban - "Frère-Orban 1812-1896".

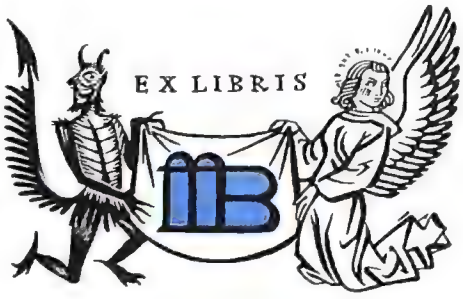
46. EL B.N.B.-N.B.B. (Banque Nationale de Belgique - Belgian National Bank) - 1943 - 121x87 - X2 - Portrait de Frère-Orban - Portrait of Frère-Orban - "Frère-Orban 1812-1896" -
(gravé par **Jean Patesson** d'après un dessin de Mark Severin / engraved by **Jean Patesson** after drawing by Mark Severin).

47. EL B.N.B.-N.B.B. (Banque Nationale de Belgique - Belgian National Bank) - 1943 - 88x63 - P1 - (réduction du 46 / reduction of 46).

48. EL F.Delacre - 1943 - 25x33 - P1/2 - Mortier et symboles pharmaceutiques - Mortar and pharmaceutical symbols.

49. A.K. (A.Kies) - 1943 -34x39 - C2 - Initiales entre 4 rameaux - Initials between 4 branches.

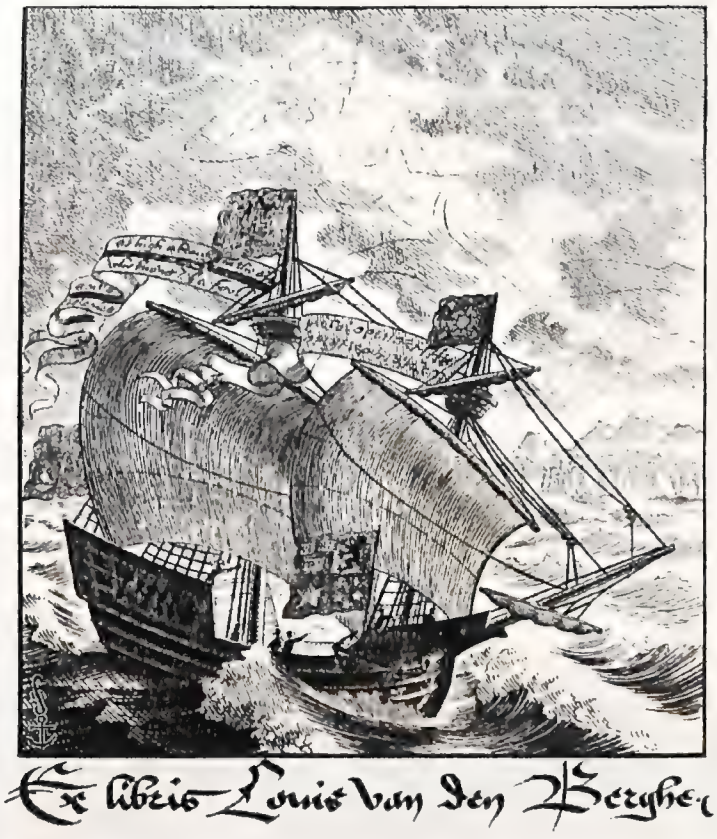
Clichés des blocs de bois gravés du 50 - Clichés of the engraved woodblocks of 50.



50. EL M.B. (M.Beernaerts) - 1943 - 44x65 - X2/2 - Diable & ange : Le Mal & le Bien - Devil and angel: The Bad and the Good - (+ bleu ou or / + blue or gold).

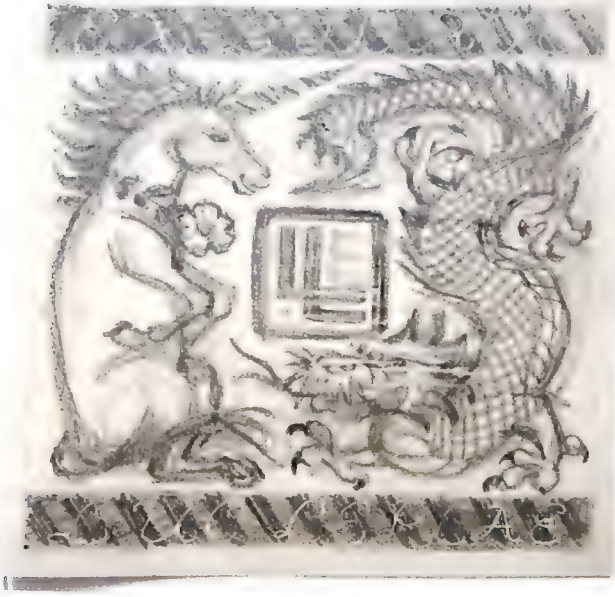
51a. EL Cooreman - 1943 - 80x63 - C2 (plaque détruite / destroyed plate) - Ane portant un homme et un sac de grain - Man on donkey, carrying sack - "Il faut veiller au grain" (One must watch the grain) - ("veil-ler" : mot scindé / split word) - (gravure différente du 51b / engraving different to 51b).

51b. EL Cooreman - 1943 - 75x61 - C2 - Ane portant un homme et un sac de grain - Man on donkey, carrying sack - "Il faut veiller au grain" (One must watch the grain) - ("veiller" : mot non-scindé / word not split) - (gravure tout à fait différente de 51a / engraving completely different to 51a).

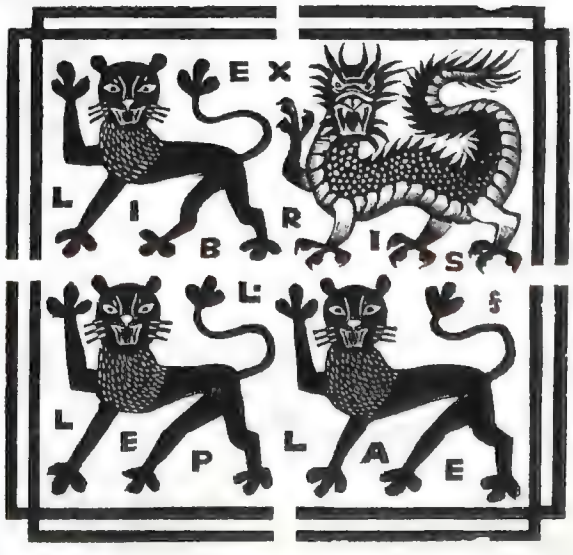


52. EL Louis van den Berghe - 1943 - 100x82 - C2 - Silhouette féminine dans les nuages au-dessus d'un voilier sur une mer déchaînée - Female silhouette in the clouds above a sailing ship in raging waters.

53. EL J.& S.de Clercq - 1943 - 75x63 - C2 - Couple lisant paisiblement dans une maison sous des tilleuls au bord de l'eau - Peaceful couple reading inside a house under lime trees on water edge.



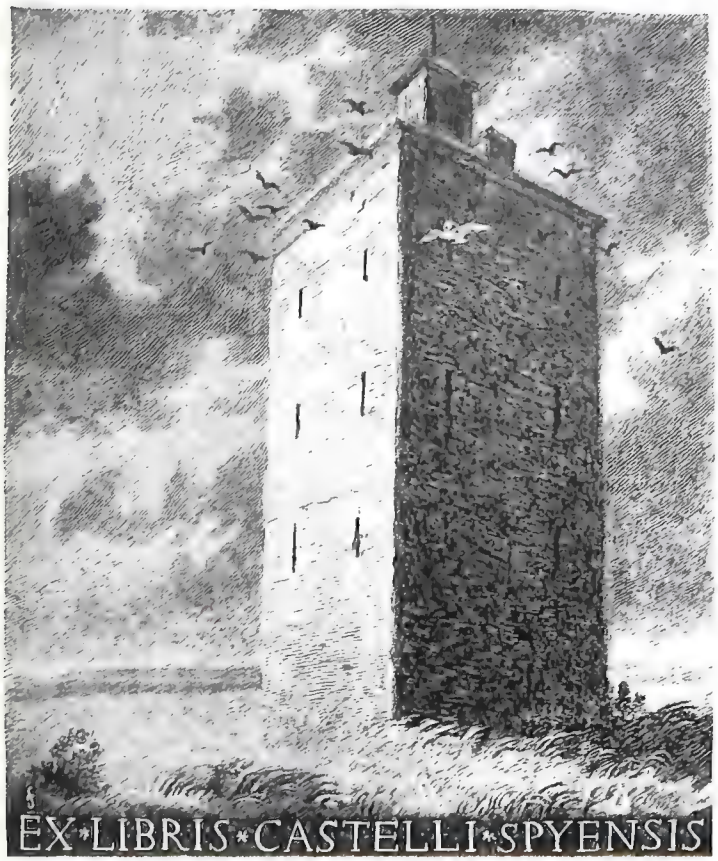
Projet au crayon proposé pour 54 - Pencil draft suggested for 54.



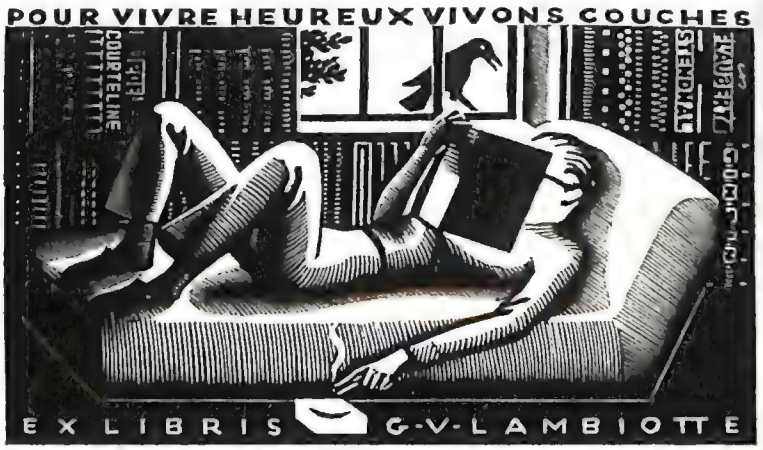
54. EL L. Leplae - 1943 - 68x69 - X2 - 3 lions et un dragon - 3 lions and a dragon.

55. EL A.& J.Devos - 1943 - 69x68 - X2 - Renards navigant dans une coquille de noix - Foxes sailing in a walnut shell.

56. EL Berqueman, Bruxelles - 1943 - 47x63 - P1/3 - Voilier (brick) - Sailing ship (brig) - "Contre vents et marées, le Musée de Marine" (Against winds and tides, the Maritime Museum).

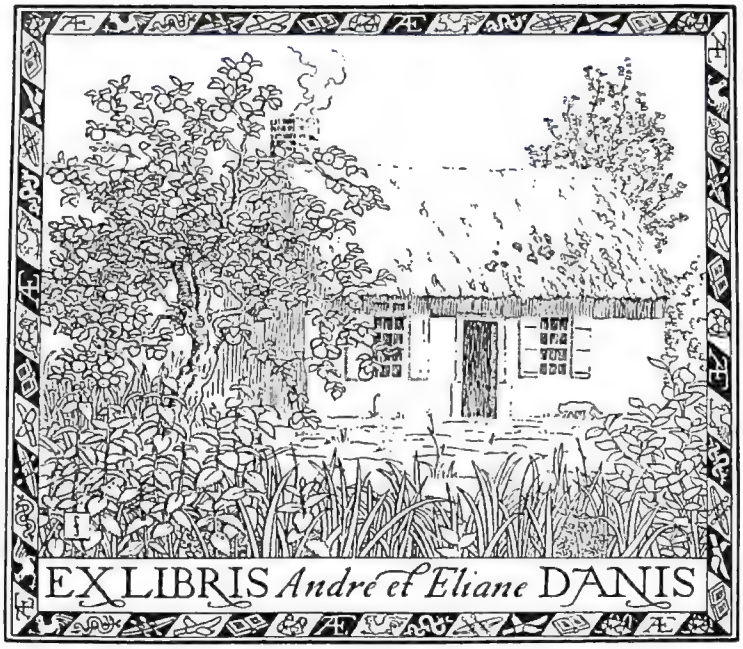


57. EL Castelli Spyensis (Château de Spy, Mr.Bastin) - 1943 - 117x98 - X2 - Vieille tour, seul élément d'origine du vieux manoir - Old tower, only genuine part of the old manor.



58. EL G.V.Lambiotte - 1943 - 63x93 - X2-X3/3 - Homme lisant sur un divan - Man reading on sofa - "Pour vivre heureux vivons couchés" (To live happily, live lying down).

Epreuve du 58 colorée par M.S. - Print of 58 coloured by M.S.



59. EL André et Eliane Danis - 1943 - 97x106 - P1 - Maison de campagne - Country house.

60. J.Leprince Jungbluth - 1943 - 40x37 - X2 - Cimier - Crest.

61a. EL M.F.Severin - 1943 - 100x80 - C2 - Erot. : Femme assise, vue de face - Woman seated, front view - "Flos forum" - (Les plus beaux organes des plantes ne sont-ils pas leurs organes sexuels ?) "Are not the most beautiful adornment of plants their sexual organs? G.VII.3" - (gravure au trait seulement / without shades).

61b. EL M.F.Severin - 1943 - 100x80 - C2 - Erot. : Femme assise, vue de face - Woman seated, front view - "Flos forum" - (Les plus beaux organes des plantes ne sont-ils pas leurs organes sexuels ?) "Are not the most beautiful adornment of plants their sexual organs? G.VII.3" - (gravure ombrée / with shades).

62. EL Lea Geerlandt - 1943 - 53x43 - X2/2 -
Paysage alpestre - Alpine landscape.

63. EL Arlette De Clercq - 1943 - 90x56 - X2 -
Yacht et tête de cheval sur fond fleuri -
Yacht and horse head on flowered background.

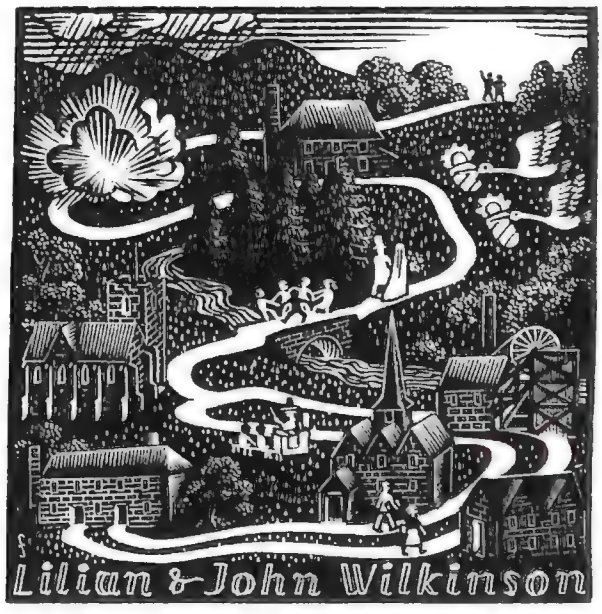
65. EL H.Dirkx - 1943 - 92x62 - C3 -
Oiseaux dans un arbre. Pour un ornithologue -
Birds in a tree. For a bird watcher.

64. EL Hélène Dubois - 1943 - 68x43 - X2 -
Biche se désaltérant dans une forêt - Deer drinking in a forest - "Ce monde solitaire où buvait une biche comme on rêve penché sur les secrets de l'eau" (That solitary world where a deer drunk like one dreams leaning over the secrets of water).

66. EL G.S.Dorman - 1944 - 67x65 - P1/3 - Armoiries de West Point - Coat of arms of West Point - (Pays, Honneur, Devoir...) "Country, Honor, Duty, U.S.M.A.West Point MDCCCII".

67. Bryan S.Potter - 1944 - 97x72 - X2/3 - Locomotive et faunesse - Locomotive and fauness.

68. EL A.Leclercq - 1944 - 91x61 - C2 - Galerie de livres au XIXe siècle - Book gallery in the 19th century - (Galerie Bortier, Bruxelles, Belgium).



69. Lilian & John Wilkinson - 1944 - 69x64 - X2 - Le chemin de la vie (naissance, école, danse, mariage, travail, adieu) - The way of life (birth, school, dance, marriage, work, farewell).

70. EL Claude Rolin - 1944 - 71x59 - X2 - Jeune femme lisant sous un arbre - Young woman reading under a tree.

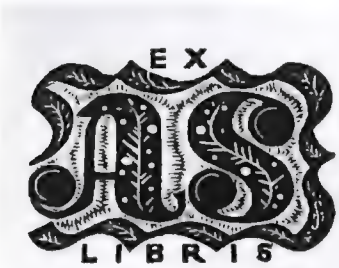
71. EL Nauticis Severin - 1944 - 57x40 - X2 - Voilier japonais (jonque) - Japanese sailing ship (junk).

72. L.van den Berghe - 1944 - 81x69 - X2/3 - Okapi - (M.Severin affirmait que cet ex libris était le premier à montrer un okapi / M.Severin asserted this bookplate was the first one to depict an okapi).

73. EL José François - 1944 - 101x86 - C2 - Femmes dans une crypte (illustration d'un poème de Villon) - Women in a crypt (illustration of a poem by Villon).

74. EL John Abra - 1944 - 41x34 - C2 - Lampe romaine et clefs - Roman lamp and keys.

76. Georgette Callebaut - 1944 - 88x57 - C2 - Vase de Sèvres, blason, chien (cocker), outils de jardinage - Sèvres vase, shield, dog (cocker spaniel), garden tools.



75. EL A.S. (André de Staercke) - 1944 - 24x33 - X2 - Initiales - Initials.

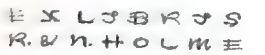
77. F.L. (Frans Leytens) - 1944 - Ø27 - X2 - Ancre, cœur et croix - Anchor, heart and cross.

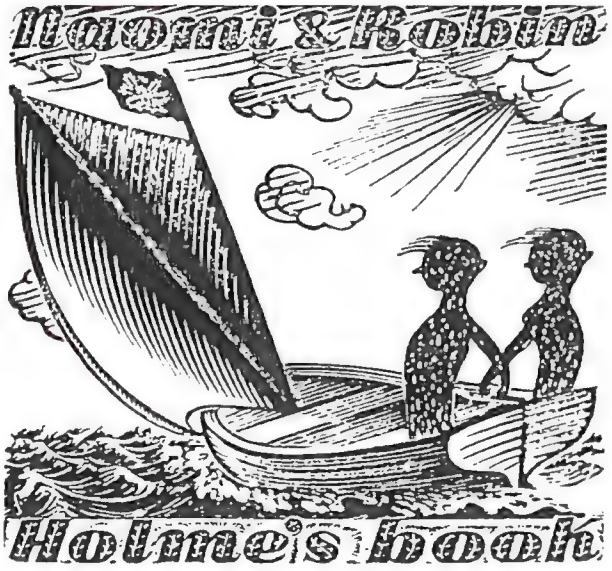
78. J.M.C. (Jean & Marie Collet) - 1944 - 35x49 - X2 - Initiales, oiseau, plumeau - Initials, bird, feather duster.

79. EL J.& M.Delwart - 1944 - 89x87 - C2 - Maison, musique, chasse et chiens - House, music, hunting and dogs.

Projet au crayon proposé pour le 80 - Pencil draft suggested for 80.

80. EL Mary Churchill (fille de / daughter of Winston & Clementine Churchill) - 1945 - 93x98 - X2 - Dame à la licorne peinte par un lion - Lady with unicorn painted by a lion.



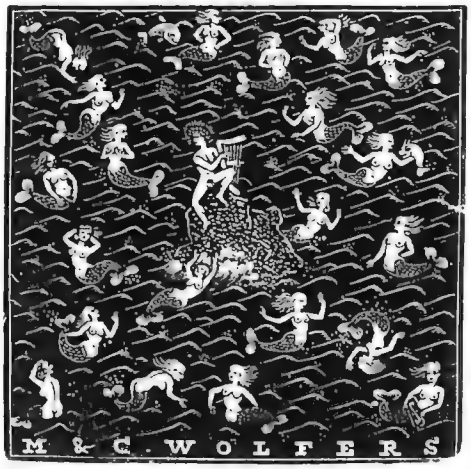


81. Naomi & Robin Holme's book - 1945 - 60x58 - X2 - Couple dans un dinghy - Couple in a dinghy.

Projets au crayon proposés pour le 81 - Pencil drafts suggested for 81.

82. Th.S.Eliot (Prix Nobel de Littérature 1948 / Nobel Prize for Literature 1948) - 1945 - 93x74 - X2 - Nu aux bras levés - Nude with raised arms.

83a. M.& C. Wolfers - 1945 - 66x64 - X2 - Apollon entouré de sirènes - Apollo surrounded by mermaids - (pas de vagues devant le rocher / no waves in front of the rock).



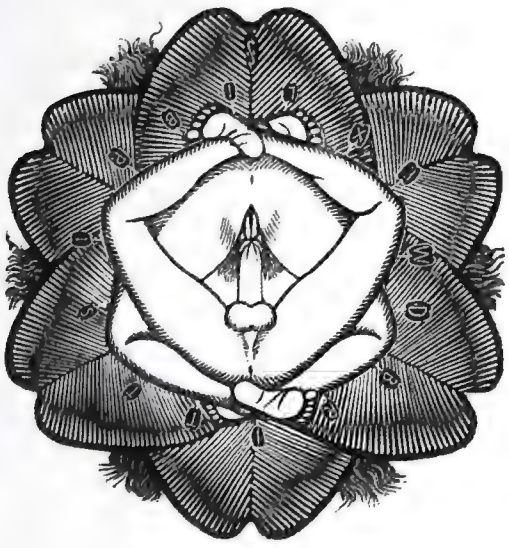
83b. M.& C. Wolfers - 1945 - 66x64 - X2 - Apollon entouré de sirènes - Apollo surrounded by mermaids - (version finale avec vagues devant le rocher / final version with waves in front of the rock).

84. EL Frans Leytens - 1945 - 88x66 - X2 - Ange et lettre "L" - Angel and letter "L".

85. EL Frans Leytens - 1945 - 86x65 - P1 - Ange et lettre "L" - Angel and letter "L".

86. EL Alan Keen - 1945 - 76x48 - X2 -
Nu debout dans l'eau - Nude standing in water.

Epreuve en couleur du 86 - Colour proof of 86.



87. EL W.D.Britt - 1945 - 65x61 - X2 - Erot. :
Rose composée d'éléments érotiques -
Rose made up of erotic elements.

88. EL Jacques Henricot - 1945 - 75x65 - X2 -
Femme lisant, sanglier - Woman reading, boar -
"Inter folia fructus".

89. Ex Eroticis GiMa (Gianni Mantero) - 1945 - 103x79 - X2 - Erot.: "La source du bonheur" - Sexe féminin avec homme à droite - "The spring of happiness" - Female sex with man on the right - "Fons Felicitatis" - (bois perdu lors de l'expédition / woodblock lost by post).

90. Ex Eroticis GiMa (Gianni Mantero) - 1945 - 103x77 - X2 - Erot.: "La source du bonheur" - Sexe féminin avec homme à gauche - "The spring of happiness" - Female sex with man on the left - "Fons Felicitatis".

Projet au crayon proposé pour le 91 - Pencil draft suggested for 91.

91. EL Fernand Spaak (fils du ministre belge / son of the Belgian minister Paul-Henri Spaak) - 1945 - 76x83 - X2 - 2 hommes sur un quai, un voilier en mer - 2 men on a pier, a sailing ship at sea.

92. Marcel De Merre - 1945 - 32x29 - C2 -
Cartouche avec 2 dauphins et un coquillage -
Cartouche with 2 dolphins and a shell -
(C2 employé comme fer de reliure, impression or /
C2 used as binder's iron for printing in gold).

93. André de Staercke - 1945 - 107x90 - C2 - Maison de campagne et jardin - Country house and garden.

94. EL Georges Neelemans - 1946 - 63x75 - X2 -
Voilier (goélette) en mer - Sailing ship (schooner) at sea.

95. Southern Railway Staff Training College - 1946 - 114x82 - C2 - (Ce livre a été gentiment présenté par... pour utilisation par les étudiants du -) "This book was kindly presented by... for use of students of the -" -
Trains, cheminée de navire, bâtiment du collège -
Trains, ship chimney, view of college.

96. EL H.& J. Flower -
1946 - 35x35 - X2 -
Livre debout avec initiales -
Standing book with initials.

97. EL S.Cockerell -
1946 - 43x28 - X2 -
Amour assis sur un hérisson -
Cupid seated on hedgehog.

Projet crayonné pour le 98 - Pencil sketch for 98.

98. A.W.Miller - 1946 - 75x54 - X2 -
Chien (cocker), fleurs et blason (avec speculum) -
Dog (cocker spaniel), flowers and shield (with speculum).

Autre projet au crayon (assez différent !) pour le 98 -
Other (rather different!) pencil draft for 98.

99. S.Jasinski - 1946 - 98x76 - X2 -
Sirène aux cheveux de corail - Mermaid with coral hair.

Bloc de bois gravé du 100 - Engraved woodblock of 100.

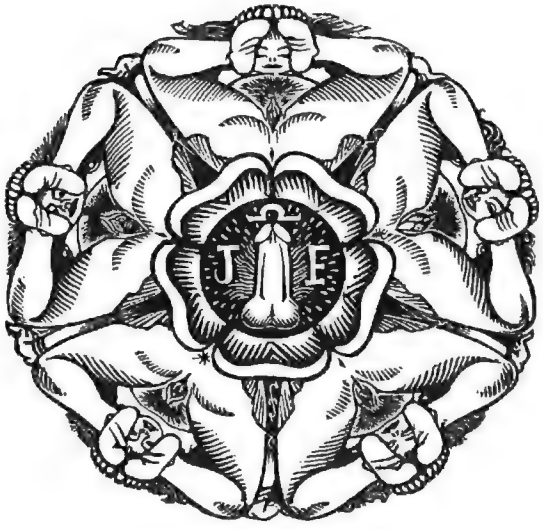
100. EL W. Winkworth - 1946 - 78x68 - X2 -
Dragon et licorne - Dragon and unicorn.

101. M.H. (Maurice Hardy) - 66x90 - X2 -
Initiales entourées de 5 vues (nu au clair de lune, amour, églises, ferme) et une charrette - Initials surrounded by 5 views (nude in moonlight, cupid, churches, farm) and a cart.

Projets au crayon pour le 101 - Pencil drafts for 101.

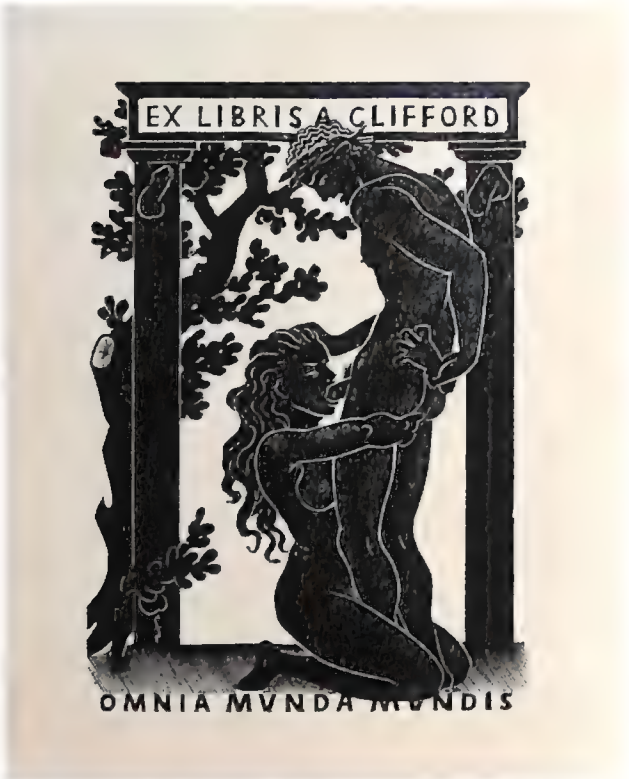
Projet (très différent) à l'encre de Chine (diluée) pour le 102 - (Diluted) Indian ink (very different) draft for 102.

102. Basil V.R.Greatrex - 85x78 - X2 - Nu lisant et blason - Nude reading and crest -
"Non sanz droict" (Not without right).



103. J.F. (J.François) - 66x64 - X2 - Erot.: Rose composée de croupes féminines - Rose made up of female hindquaters.

104. EL W.D.Britt - 68-64 - X2 - Erot.: Couple en tête-bêche - "69" - Couple head to tail.



105. EL A.Clifford - 95x65 - X2 - Erot.: Scène érotique devant portique - Erotic scene in front of gateway - "Omnia munda mundis".

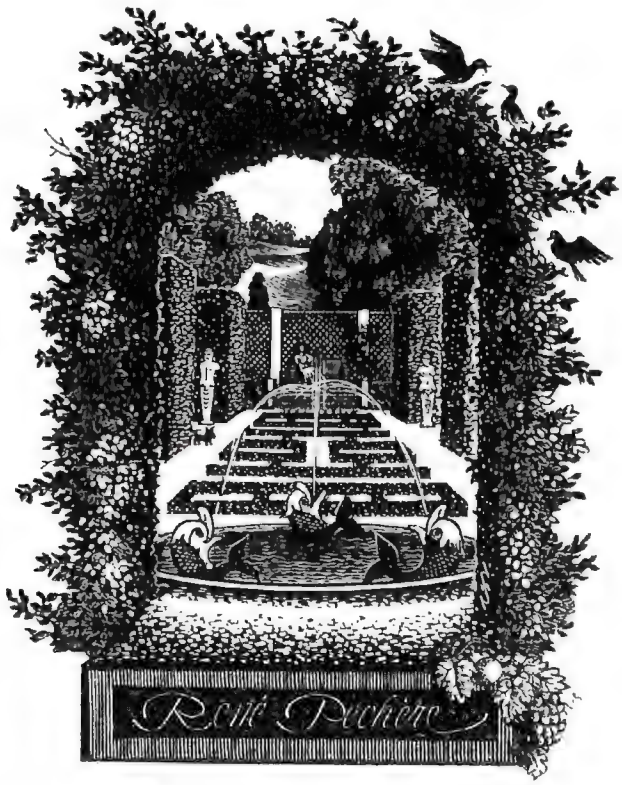
106. Liber Coll: Jesu Cant: (Jesus College, Cambridge) - 80x54 - X2 - Armoiries - Coat of arms.

107. EL Gianni Mantero Ingegnere 1947 aetatis suae 50. - 1947 - 100x90 - X2 - Architecture et musique - Architecture and music - "Cedant arma musis et labori" - (50e anniversaire du titulaire / 50th anniversary of the owner).

108. Valentin Le Campion - 109x81 - X2 - Sirène sortant de l'onde et enlevant sa queue, montrant qu'elle est faite comme les autres femmes - Mermaid coming out of water and dropping her tail, showing she is made like other women.

109. EL Giorgio Balbi - 1947 - 109x77 - X2 - Homme à genoux devant femme - Man kneeling in front of woman - (Deux amours humaines en font un divin) "Two human loves make one divine".

Epreuve en couleur du 109 - Colour proof of 109.



110. René Pechère - 98x76 - X2 - Jardin romantique - Romantic garden.

111. Isobel & Barclay (I.& B.Wiggins) - 82x64 - C2 - Rose d'Angleterre, chardon d'Ecosse et amour - Rose of England, Scottish thistle and cupid.

112. EL F.& B.Fenton - 82x56 - X2 - Erot.: Couple batifolant dans jardin - Couple frolicking in garden.

113. EL C. Grasemann - 77x68 - X2 - Armoiries, sirène et voilier - Coat of arms, mermaid and yacht.

114a. EL Johan Schwencke - 100x87 - X2 - Les 4 vents disséminant des exlibris : tourbillon de femmes - The 4 winds scattering bookplates: swirl of women - (première version : foncée / first version: darker).

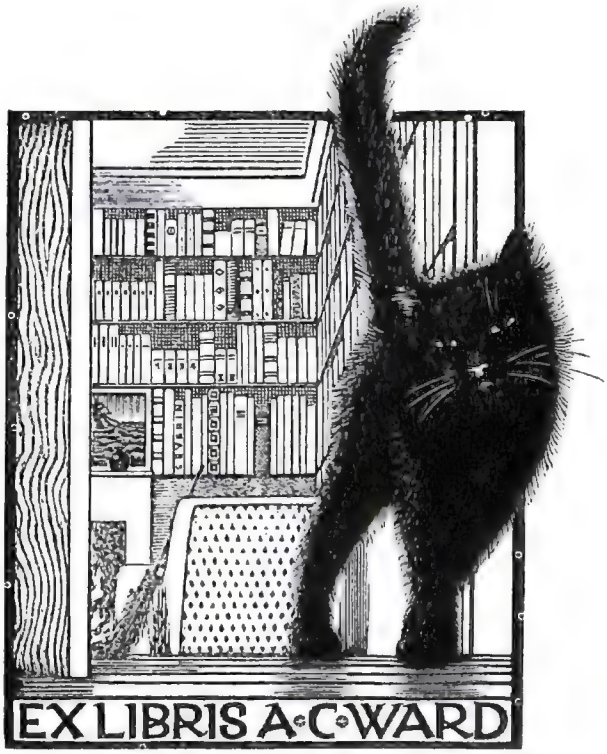
114b. EL Johan Schwencke - 100x87 - X2 - Les 4 vents disséminant des exlibris : tourbillon de femmes - The 4 winds scattering bookplates: swirl of woman - (seconde version : éclaircie / second version: lighter).

115. EL A.R.Solly - 101x74 - X2 -
Pêcheur avec grosse carpe - Fisherman with large carp.

Bloc de bois gravé du 117 - Engraved woodblock of 117.

117. (Mark Severin) - 57x60 - X2 - 2 amours tenant une couronne de laurier - 2 cupids holding a crown of laurel leaves - "Inter omnium primos locandus liber".

115bis. Ingrid Nora Cooks (nom fictif / fictitious name) - 1949 - 35x21 - dessin à l'encre de Chine pour le livre "Making a bookplate" (Créer un ex libris) édité par The Studio (page 50) / Indian ink drawing for the book "Making a bookplate" edited by The Studio (page 50) - Blason sous tortue - Coat of arms below tortoise.



116. EL A.C.Ward - 99x77 - X2 - Chat noir et bibliothèque - Black cat in library.

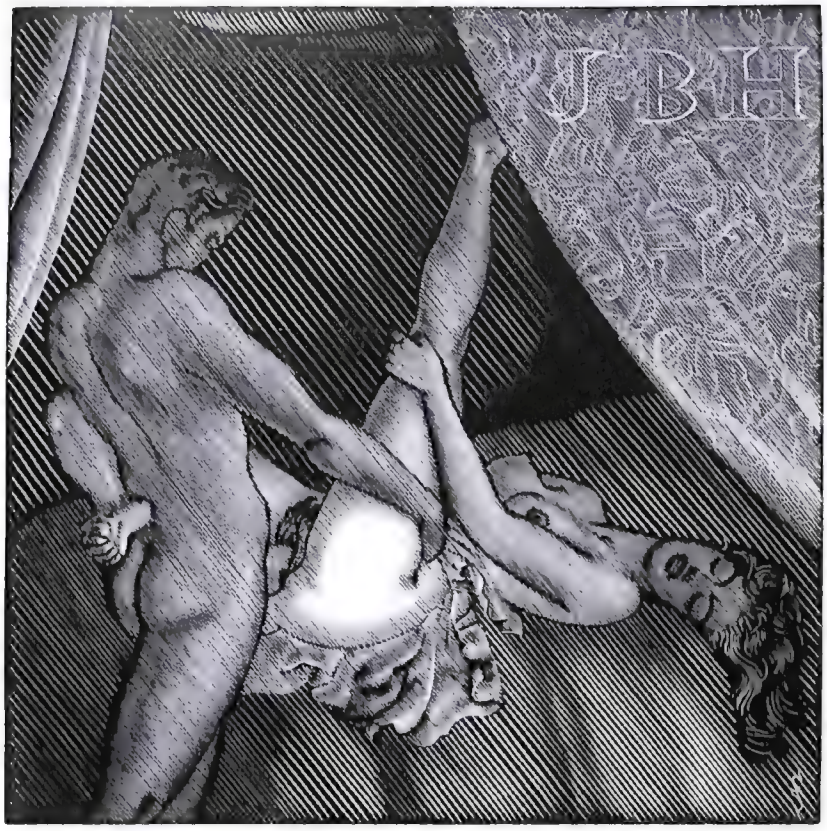
116bis. The book of A.Horniman (nom fictif / fictitious name) - 1949 - 45x30 - dessin à l'encre de Chine pour le livre "Making a bookplate" (Créer un ex libris) édité par The Studio (page 50) / Indian ink drawing for the book "Making a bookplate" edited by The Studio (page 50) - Chat botté avec fouet - Booted cat with whip.

Projet au crayon pour le 118 - Pencil draft for 118.

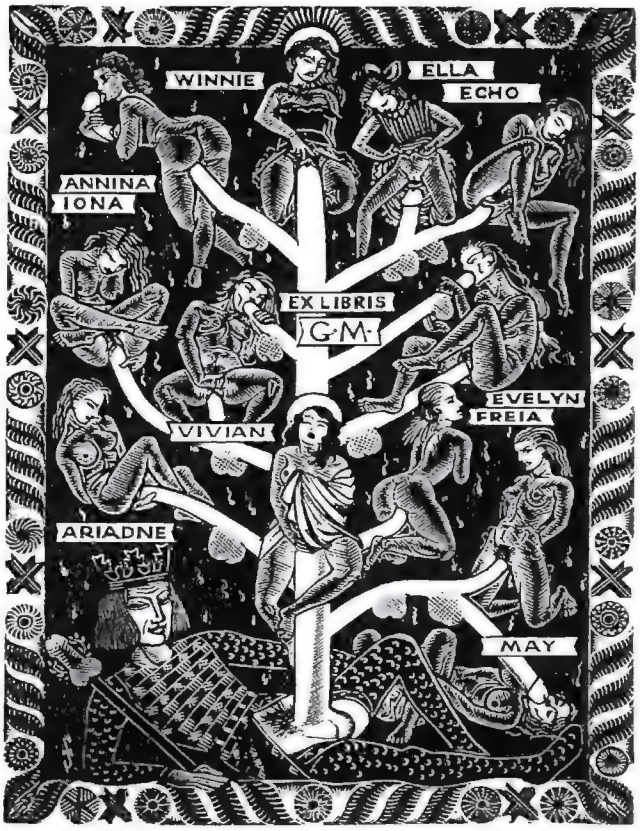
118. EL Lawrence Seccombe - 94x70 - X2 - Abeille sur bruyère - Bee on heather.

119a. Amici Bibliothecae Universitatis Bruxellensis - 1949 - 78x58 - C2 - Saint Michel terrassant le démon - St Michael killing the demon - "Scientia vincere tenebras". (Ex dono des amis de l'Université de Bruxelles - Ex dono of the friends of Brussels University) - (avec "49" et démon pointillé / with "49" and stippled demon).

119b. Amici Bibliothecae Universitatis Bruxellensis - 1949 - 78x58 - C2 - Saint Michel terrassant le démon - St Michael killing the demon - "Scientia vincere tenebras". (Ex dono des amis de l'Université de Bruxelles - Ex dono of the friends of Brussels University) - (sans "49" et démon plus lissé / without "49" and smoothed demon).



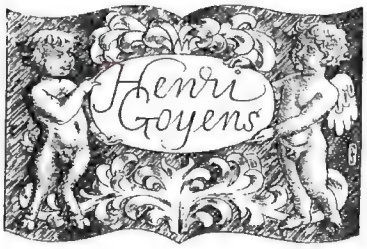
120. J.B.H. (J.B.Hepburn) - 1950 - 108x101 - X2 - Erot.: Couple faisant l'amour - Love-making couple.



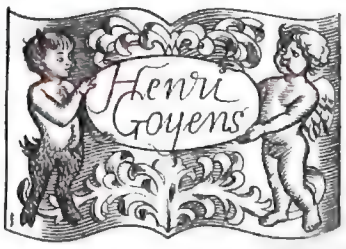
121. EL G.M (Gianni Mantero) - 1950 - 112x80 - X2 - Erot. : L'arbre des jouissances (dit "de Jesse") - The tree of enjoyment (aka "Jesse Tree") - "Ariadne - Vivian - Iona - Annina - Winnie - Ella - Echo - Evelyn - Freia - May".

Bloc de bois gravé du 123 - Engraved woodblock of 123.

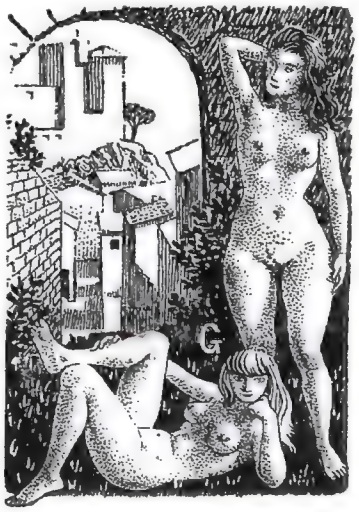
123. Henri Goyens - 24x30 - X2 - Nom dans rectangle - Name in rectangle.



122a. Henri Goyens - 30x40 - C2 - Faune et amour - Faun and cupid - (première version : fond foncé, le monogramme "S" derrière amour / first version: dark background, the "S" monogram behind cupid).



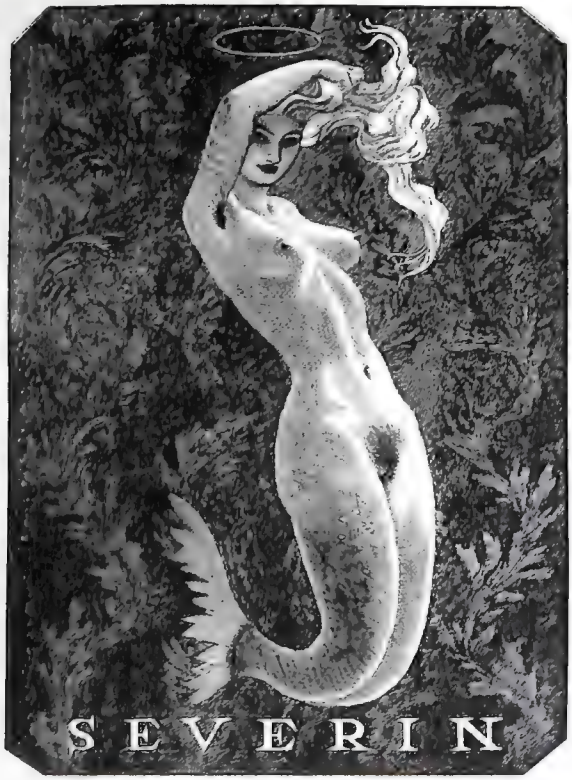
122b. Henri Goyens - 30x41 - C2 - Faune et amour - Faun and cupid - (deuxième version : fond clair, le monogramme "S" derrière faune / second version: light background, the "S" monogram behind faun).



123bis. G. (Geoffrey Severin) - 1955 (initiale ajoutée / added initial 1989) - 71x46 - X2 - 2 filles nues dans un village italien - 2 naked girls in an Italian village.

Croquis préliminaire au crayon pour le 124 -
Preliminary pencil sketch for 124.

Projet fignolé au crayon et gouache pour le 124 -
Well-finished pencil and gouache draft for 124.



124. Severin - 113x80 - X2 - Sirène avec auréole, parmi les algues - Mermaid with halo, amongst algae - (surnommé / nicknamed: "Severin Siren Specialist").

Epreuve d'un bois *en damier* ayant subi de trop fortes pressions - Proof from a *multi-composed* woodblock having suffered from excessive pressures.

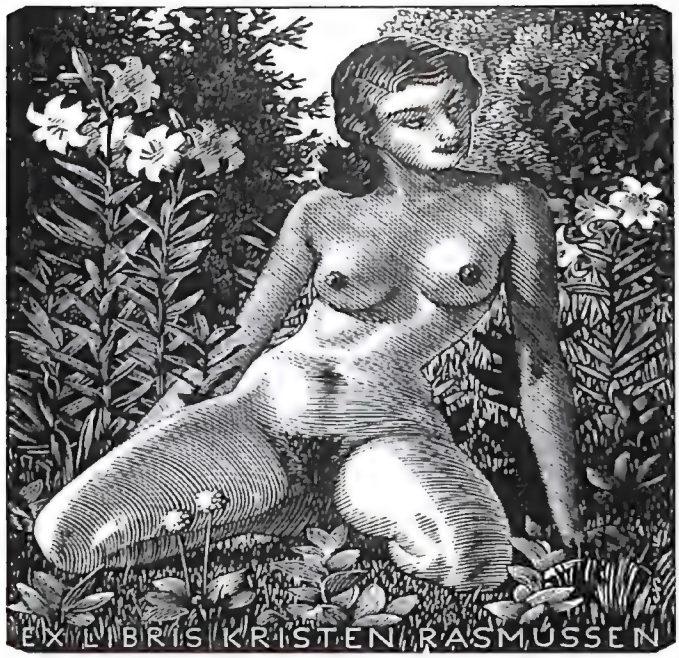
125. EL J.Frederick Smith - 1952 - 59x51 - C2 - Femme assise un livre à la main, cormoran, Liverpool à l'horizon - Seated woman holding a book, cormorant, skyline of Liverpool.

Epreuve en couleur du 125 - Colour proof of 124.

126. Basil V.R.Greatrex - 73x56 - C2 - Armoiries - Coat of arms - "Servata fides generi".

127. de Brouwer - 106x84 - C2 - Voiliers, nègre, marchand chinois, 2 sirènes dans les flots - Sailing ships, Negro, Chinese merchant, 2 mermaids in the waves - "Duc in Altum".

128. EL Max Horn - 24x17 - C2 - Livre style XVIIIe décoré d'un cor - 18th century-style book ornamented with a horn.



129. EL Kristen Rasmussen - 73x65 - X2 - Femme nue agenouillée dans un bois - Nude kneeling in forest.

130. H.D. (H.Dirckx) - 9x14 - C2 - Initiales dans cadre floral - Initials in floral frame - 6 projets furent gravés sur 2 cuivres (3 par plaque) : un seul projet fut retenu mais il existe quelques épreuves des 2 cuivres triples - 6 versions were engraved on 2 copperplates (3 per plate): only one was chosen, but there are a few proofs of the 2 treble copperplates.

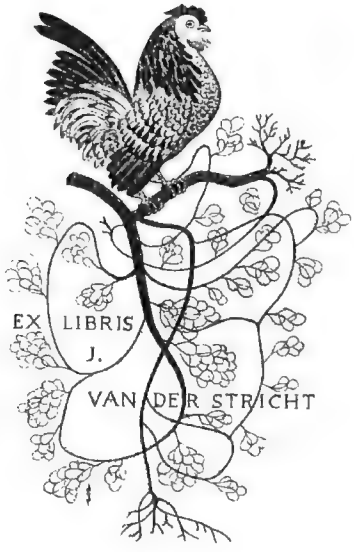
131. Emmerik Reumert - 104x54 - X2 - Femme nue devant un rideau - Naked woman in front of drapery.

132. I.M.A.Irchonwelz (Institut Ménager et Agricole d'Irchonwelz) - 51x48 - X2 - Hérisson et pomme - Hedgehog and apple - "Bonne terre, beaux fruits" (Good earth, beautiful fruits).

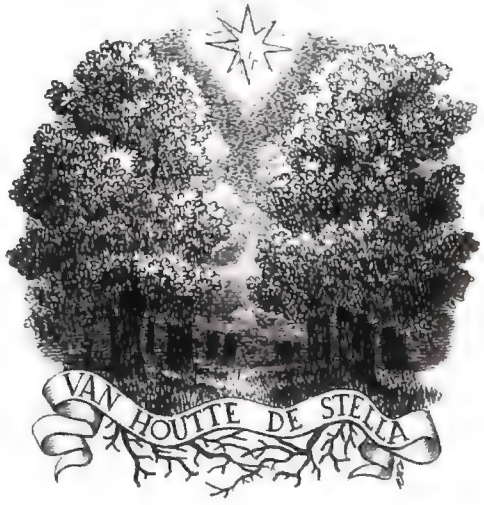
133. EL Maurice Crick - 1953 - 32x49 - C1 - Justice avec balance, armoiries - Justice with scales, coat of arms.

134. Simonson, libraire, Bruxelles - 9x19 - C1 - 3 livres - 3 books.

135. EL R.Callens - 25x32 - C2 - Marteau, compas, pioche - Hammer, pair of compasses, pickaxe - (C2 employé comme fer de reliure : impression or sur papier couleur / used as bookbinder's iron, printed in gold on coloured paper).



136. EL J.van der Stricht - 62x37 - C2 - Coq Bantam et système veineux de l'abdomen - Bantam cockerel and veinous system of the abdomen.

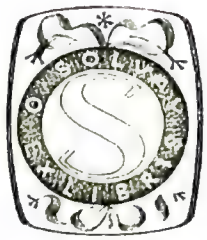


137. van Houtte de Stella - 50x45 - C1 - Forêt éclairée par une étoile - Forest given light by a star.

138. EL de Brouwer - 39x27 - C1 - Armoiries avec nègre et tartare - Coat of arms with Negro and Tartar - "Duc in altum".

139. EL Dutry de Wolf - 34x22 - C2 - Armoiries - Coat of arms.

141a. EL O.Solvay - 26x20 - C1 - "S" dans un ovale - "S" in an oval.



141b. EL O.Solvay - 28x21 - C1 - "S" dans un cercle - "S" in a circle.

140. EL R. Maton - 87x63 - C2 - Précepteur royal, cathédrale de Durham, armoiries - Royal preceptor, Durham cathedral, coat of arms - "Mathoon" (en caractères grecs / in Greek characters).

142. F.M. (Frank Martin) - 95x83 - X2 - Faune se balançant à une branche au-dessus d'une sirène - Faun swinging from branch above a mermaid.

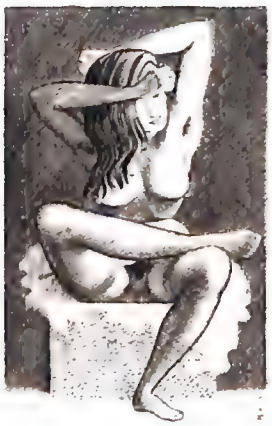
143. F.M. (Frank Martin) - 1953 - 65x55 - X2 - Femme nue assise - Seated naked woman - (gravure en pointillé / stipple engraving).

144. F.M. (Frank Martin) - 1953 - 70x55 - X2 - Femme nue assise - Seated naked woman - (gravure hachurée / hatched engraving).

145a. EL E.Young - 98x77 - C2 - Nu debout devant feuillage de laurier - Nude standing in front of laurel foliage - (La Femme, la plus belle réussite de la Nature) "Woman, Nature's highest achievement" - (premier état : cheveux longs, détails très marqués / first state: long hair, strongly marked details).

145b. EL E.Young - 98x77 - C2 - Nu debout devant feuillage de laurier - Nude standing in front of laurel foliage - (La Femme, la plus belle réussite de la Nature) "Woman, Nature's highest achievement" - (second état : cheveux très longs, détails adoucis / second state: very long hair, softened details).

146. J.B. (Jan Battermann) - 1957 - 75x31 - X2 - Femme nue sortant de la mer - Naked woman walking out of the sea.



148a. EL (A.Gastmans) - 51x30 - C2 - Femme assise se coiffant - Seated woman combing herself - (avant attribution : sans A.G. / not yet attributed: without A.G.).

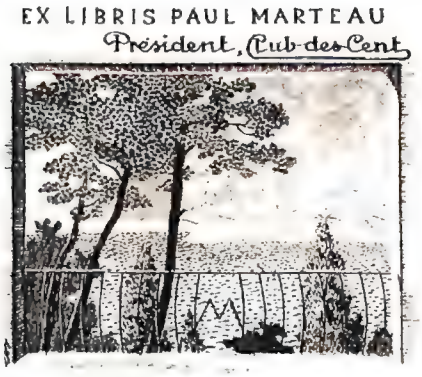
Epreuve du148a coloriée par Mark Severin - Proof of 148a coloured by Mark Severin.

148b. EL A.G. (André Gastmans) - 51x30 - C2 - Femme assise se coiffant - Seated woman combing herself - (avec A.G. gravé par le titulaire / with A.G. engraved by the owner).

Bloc de bois gravé du 147b - Engraved woodblock of 147b.

147a. S. (Mark Severin) - 121x50 - X2 - Sirène stylisée en forme de "S" - "S" shaped stylised mermaid - (le fond s'étend plus bas que dans le 147b / background extends further down than in 147b).

147b. S. (Mark Severin) - 118x50 - X2 - Sirène stylisée en forme de "S" - "S" shaped stylised mermaid - (le fond s'étend moins bas que dans le 147a / background extends less far down than in 147a).



149. EL Paul Marteau, Président, Club des Cent - 1958 - 45x52 - C2 - Vue méditérranéenne depuis un balcon - Mediterranean view from a balcony.

150a. EL G.Martin - 50x48 - C2 - Tête de légionnaire, Saint-Georges et le dragon - Head of a legionair, St George and the dragon - "Vanitas et Ventus Praeter Deus" - (dragon aux ailes dressées ; cheval blanc ; version *plus petite* / dragon with raised wings; white horse; *smaller* version).

150b. EL G.Martin - 55x51 - C2 - Tête de légionnaire, Saint-Georges et le dragon - Head of a legionair, St George and the dragon - "Vanitas et Ventus Praeter Deus" - (dragon aux ailes courbées vers le bas, corps crénelé ; cheval grisé / dragon with wings curved downwards, crenellated body; horse tinted grey).

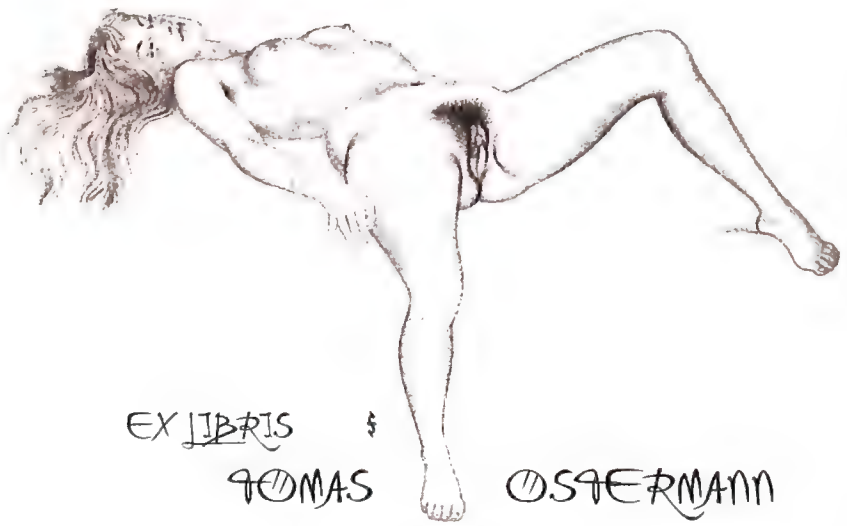
150c. EL G.Martin - 55x51 - C2 - Tête de légionnaire, Saint-Georges et le dragon - Head of a legionair, St George and the dragon - "Vanitas et Ventus Praeter Deus" - (dragon aux ailes dressées ; cheval grisé / dragon with raised wings; horse tinted grey).

150d. EL G.Martin - 55x51 - C2 - Tête de légionnaire, Saint-Georges et le dragon - Head of a legionair, St George and the dragon - "Vanitas et Ventus Praeter Deum" - (dragon aux ailes dressées ; cheval grisé / dragon with raised wings; horse tinted grey).

151. EL Janssen - 55x60 - C2 -
Parc et château de la Hulpe (Belgique), armoiries -
Park and castle of La Hulpe (Belgium), coat of arms.

152. EL Mary Service Rolls - 1959 - 62x49 - C2 -
Bouteille de vin (Châteauneuf du Pape), 2 chiens (bouledogue français et boxer) et skis, devant vue d'Avignon (France) - Bottle of wine (Châteauneuf du Pape), 2 dogs (French bulldog and boxer) and skis, in front of view of Avignon (France).

153. EL W.Zwiers - 1959 - 88x52 - C2 - Jeune femme nue debout - Young woman standing naked.



153bis. EL Tomas Ostermann - 1959 (nom ajouté / name added 2014) - 100x118 - C2 - Nu couché, la jambe droite pendante - Reclining nude, the right leg dangling.

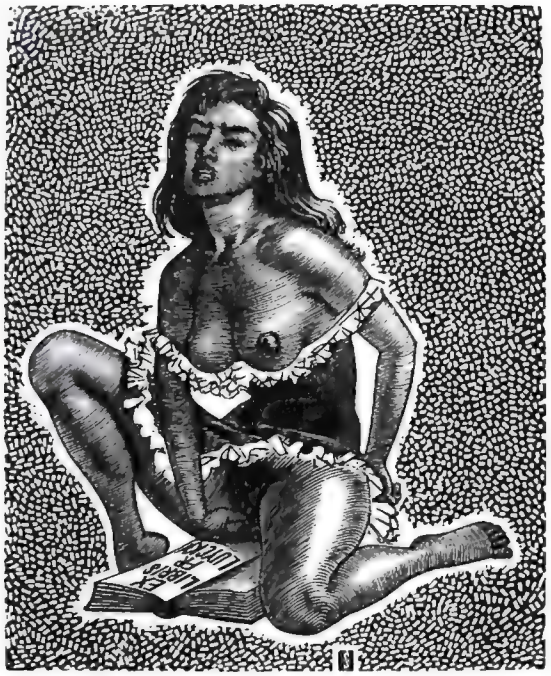
154a. EL Dr.R.Devis-Vanden Eeckhoudt - 1959 - 48x56 - C2 - Paysage de Gaume (Belgique), armoiries - Gaume (Belgium) landscape, coat of arms - (un fin trait encadre l'illustration ; nom en petits caractères / a thin line frames the illustration; name in small characters).

Plaque de cuivre gravée du 154 à l'état final 154c - Engraved copperplate of 154 at the final stage 154c.

154b. EL Dr.R.Devis-Vanden Eeckhoudt - 1959 - 55x61 - C2 - Paysage de Gaume (Belgique), armoiries - Gaume (Belgium) landscape, coat of arms - (pas de cadre ; nom en petits caractères ; minuscule maison à l'extrême droite / no frame ; name in small characters; tiny house at extreme right).

154c. EL Dr.R.Devis-Vanden Eeckhoudt - 1959 - 55x61 - C2 - Paysage de Gaume (Belgique), armoiries - Gaume (Belgium) landscape, coat of arms - (pas de cadre ; nom en caractères plus grands ; minuscule maison à l'extrême droite / no frame ; name in larger characters; tiny house at extreme right).

155. EL F.Douglas - 1959 - 70x53 - C2 - Lac d'Ecosse et coq de bruyère - Lake in Scotland and grouse.



156a. EL Fr.Luyckx - 1959 - 82x65 - X2 - Erot.: Femme nue agenouillée devant livre ouvert - Naked woman kneeling in front of an open book - (premier état : fond pointillé - peu d'exemplaires / first state: dotted background - few pulls).

156b. EL Fr.Luyckx - 1959 - 82x65 - X2 - Erot.: Femme nue agenouillée devant un livre ouvert - Naked woman kneeling in front of an open book - (état final : fond ligné / final state: lined background).

157. EL John Gartner - 1959 - 38x48 - C2 - Femme nue lisant sous un pin en bord de mer - Naked woman reading under a pine tree on sea edge.

157bis. EL Francis Dirix - 1959 (nom ajouté / name added 2014) - 124x104 - X2/X8 - "Sète" - Nu, la jambe gauche étendue - Nude with left leg extended.

Projet au crayon pour le 158 - Pencil draft for 158.

158. EL W.J.Götz - 1960 - 64x42 - C2 -
Jeune femme nue debout dans la mer -
Naked young woman standing in the sea.

159. EL Eric Vansittart Bowater - 1960 - 73x62 - C2 -
Fleurs de Rhododendron, vache de Guernsey, faisan -
Rhododendron flowers, Guernsey cow, pheasant.

160. EL A.C. (Albert Collart) - 1960 - 53x46 - C2 -
Femme nue cueillant des fleurs sauvages -
Naked woman picking wild flowers.

161. EL Albert Collart - 1960 - 82x65 - C2 -
Femme nue rêvassant dans barque, parmi les nénuphars -
Naked woman daydreaming in boat, among water lilies.

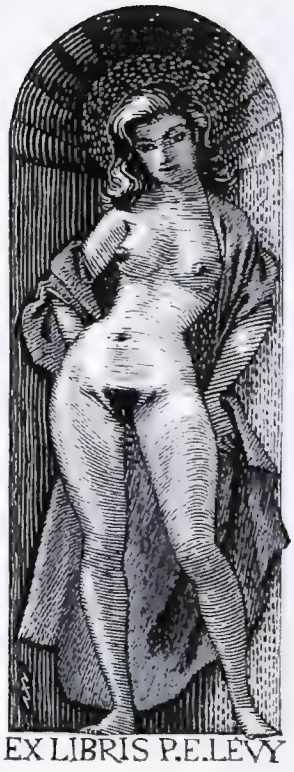
162. EL John Gartner - 1960 - 57x67 - C2 - Nu assis sur la plage, "dans" carte d'Australie, livres - Nude seated on the beach, "inside" a map of Australia, books.

163. EL Rika Collart - 1960 - 22x30 - C2 -
Fleurs (Soldanelle et Dryas) sur fond de montagnes -
Flowers (Soldanella & Dryas) on mountain background.

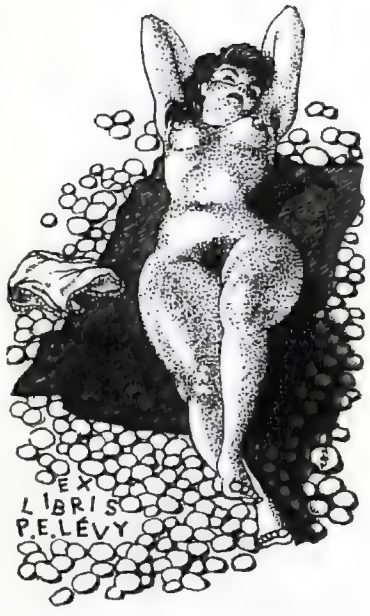
165. EL P.E.Lévy - 1960 - 80x33 - C2 - Nu appuyé contre bastingage - Nude leaning against ship railings.

164. EL P.Janssens - 1960 - 64x38 - X2 -
Sirène s'étirant - Mermaid stretching.

166. EL P.E.Lévy - 1960 - 49x39 - C2 -
Nu assis, une jambe relevée -
Seated nude, one leg up.



167. EL P.E.Lévy - 1961 -
83x29 - X2 -
Nu dévoilé debout dans une niche -
Unveiled nude standing in a niche.

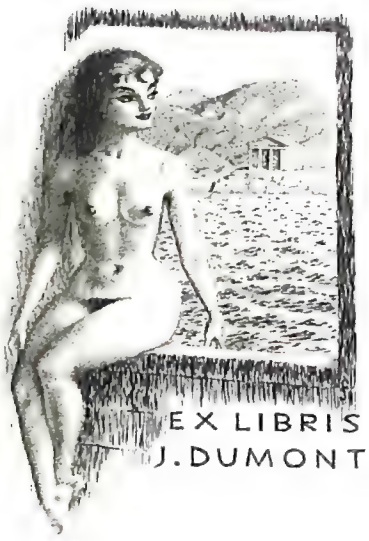


169. EL P.E.Lévy - 1961 -
70x40 - X2 / X8 -
Femme nue couchée sur des galets -
Naked woman reclining on pebbles -
(bois perdu lors de l'expédition /
woodblock lost by post).

168a. EL A.Rousseau - 1961 - 60x43 - C2 - Nu assis sur coin de lit - Nude seated on bedcorner - (cheveux clairs, ombres légères / light hair, light shades).

168b. EL A.Rousseau - 1961 - 59x43 - C2 - Nu assis sur coin de lit - Nude seated on bedcorner - (cheveux foncés, ombres fortes / dark hair, strong shades).

170. EL P.E.Lévy - 1961 - 52x48 - C2 - Femme nue assise tenant une rose - Naked woman seated holding a rose.



171. EL J.Dumont - 1961 - 60x35 - C2 - Femme nue assise dans embrasure de fenêtre ; paysage grec - Naked woman seated in window opening; Greek landscape.

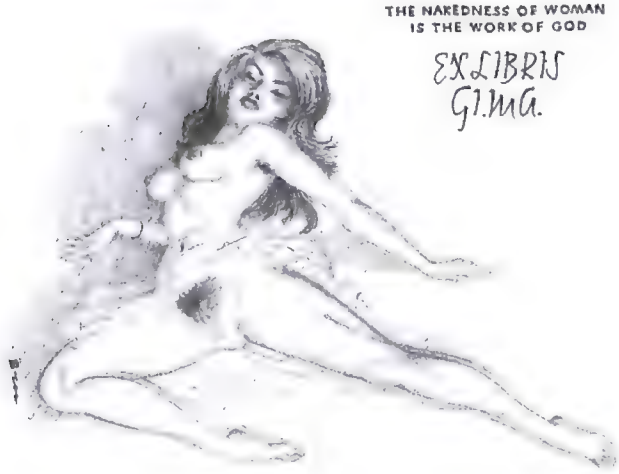
172a. EL Dott.Nerone Santagiuliana - 1962 - 66x42 - C2 - "Suzanne" - Femme se déshabillant, épiée par 2 vieillards - Woman undressing, spied upon by 2 old men - (version pâle / pale version).

172b. EL Dott.Nerone Santagiuliana - 1962 - 66x42 - C2 - "Suzanne" - Femme se déshabillant, épiée par 2 vieillards - Woman undressing, spied upon by 2 old men - (version ombrée / shaded version).

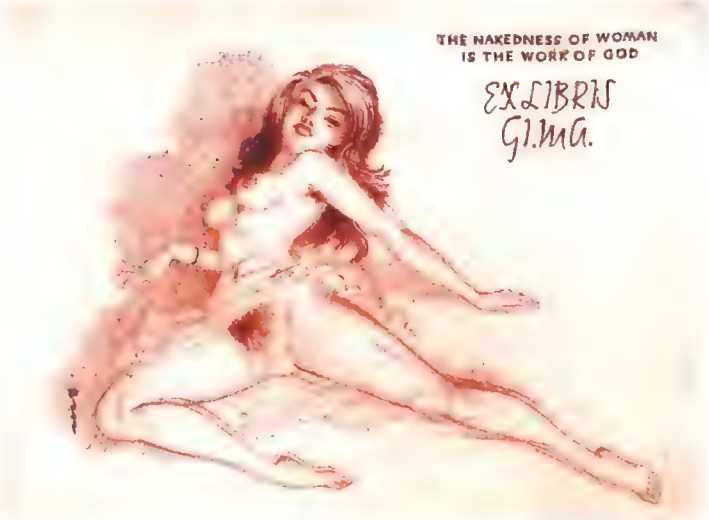
173. EL Lucy De Bruyne - 1962 - 25x26 - X2 - Chat - Cat.

174. EL Vaclav Grégr - 1962 - 113x60 - C2 (technique simili-crayon / pencil-look technique) - Femme en peignoir - Girl in dressing gown.

Epreuve sépia du 174 / Sepia proof of 174.

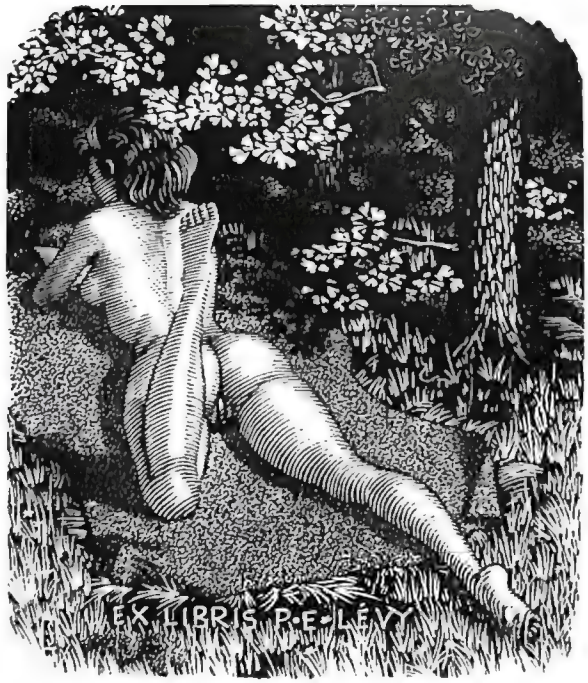


175. EL Gi.Ma. (Gianni Mantero) - 1962 - 54x68 - C2 - Erot.: Femme nue s'étirant - Naked woman stretching - (La nudité de la femme est l'œuvre de Dieu) "The nakedness of woman is the work of God".

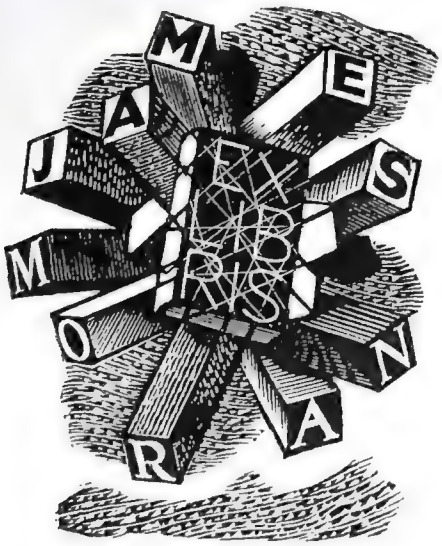


Epreuve sépia du 175 / Sepia proof of 175.

176. EL H.Florin de Duikingberg - 1962 - 32x34 - C2 - 2 génies au blason - 2 genii with shield - (semblable au 182 mais inversé / similar to 182 but reversed).

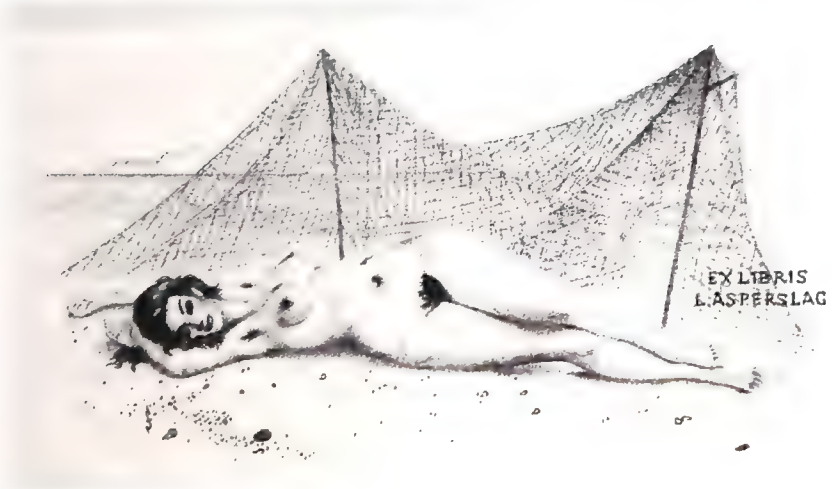


178. EL P.E.Lévy - 1962 - 88x66 - X2 - Femme nue lisant couchée sur le ventre, à l'orée d'un bois - Naked woman reading lying on her tummy, at a forest edge.



177. EL James Moran - 1962 - 62x51 - X2 - Bouquet de caractères typographiques - Bundle of printing types.

180. EL G. De Bruyne - 1963 - 34x33 - X2 -
Ours ivre sur son dos -
Drunk teddy bear on his back.

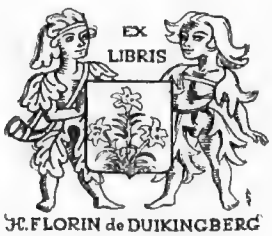


179. EL L.Asperslag - 1962 - 49x90 - C2 - Femme nue couchée devant un filet de pêche sur la plage -
Naked woman reclining in front of a fishing net on the beach.

Plaque de cuivre gravée du 181 - Engraved copperplate of 181.

Dessin au crayon définitif pour le 181 / Final pencil drawing for 181.

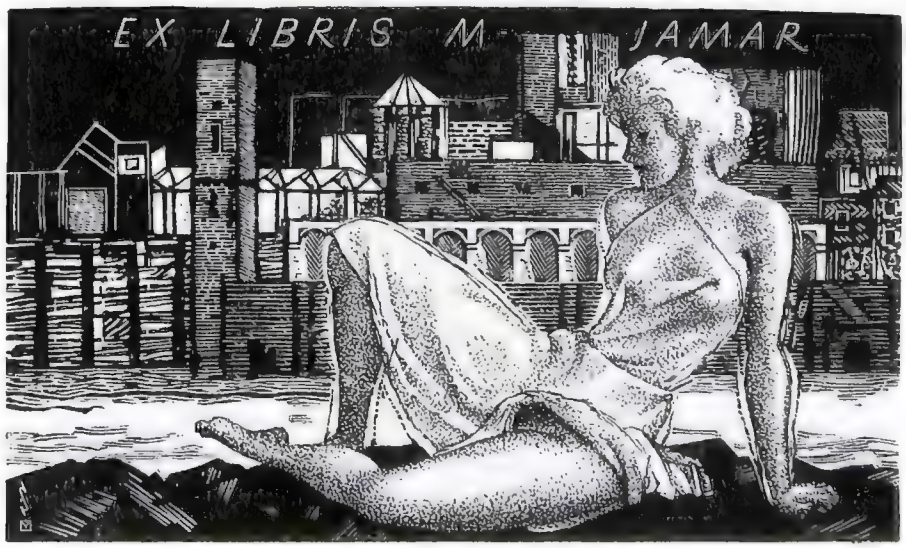
181. British Museum - Natural History - 1963 - 76x53 - C2 - Armoiries royales et sujets de la nature - Royal coat of arms and nature subjects.



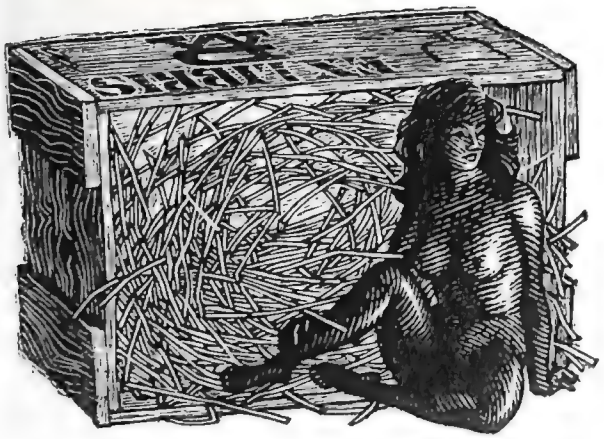
182. EL H.Florin de Duikingberg - 1963 - 24x26 - C1 - 2 génies au blason - 2 genii with shield - (semblable au 176 mais inversé / similar to 176 but reversed).

184. EL A. Pelckmans - 1964 - 42x33 - C1 - Armoiries - Coat of arms - "Umbra lucem demonstrat".

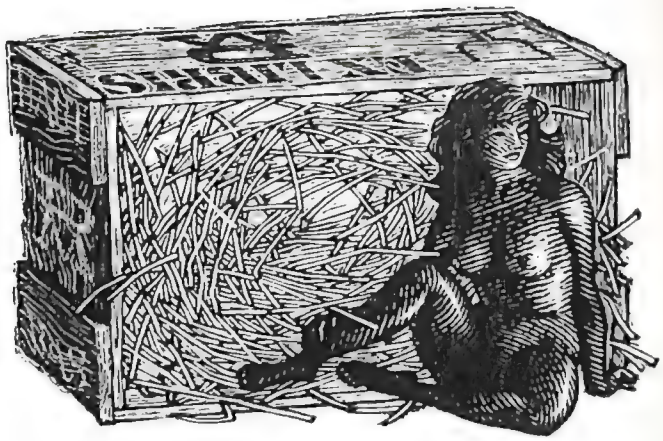
183. EL Florin de Duikingberg - 1963 - 55x39 - C2 - Armoiries de style baroque - Coat of arms in baroque style.



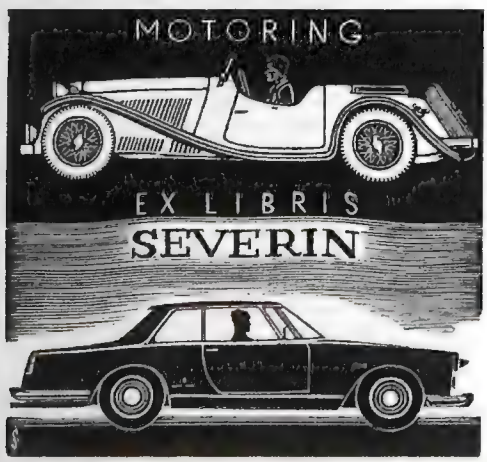
185. EL M.Jamar - 1964 - 67x109 - X2 - Femme drapée assise devant fond architectural - Draped woman seated in front of architectural background.



186a. EL D.M. (Daniel Meyer) - 1964 - 54x72 - X2 - Sculpture féminine sortie d'une caisse - Female sculpture half-out of a crate - (sans lettrage sur le côté gauche de la caisse / without any lettering on left side of crate).



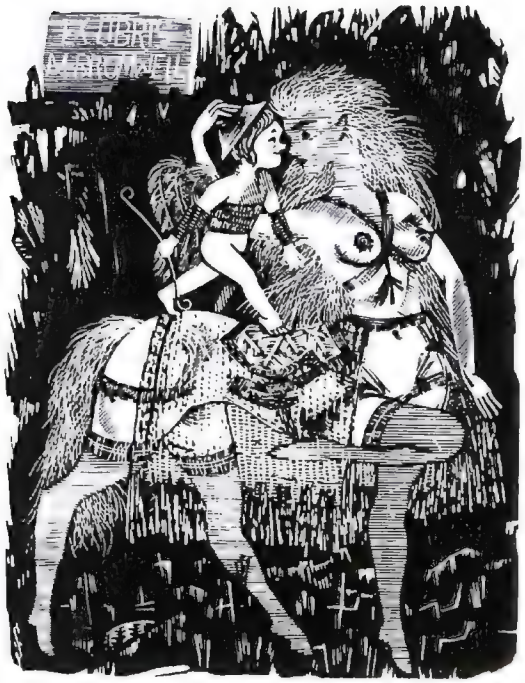
186b. EL D.M. (Daniel Meyer) - 1964 - 54x72 - X2 - Sculpture féminine sortie d'une caisse - Female sculpture half-out of a crate - (avec lettrage sur le côté gauche de la caisse : "Haut/D.M./Bas" lettering on the left side of the crate).



187. EL Severin - 1964 - 51x53 - X2 - 2 automobiles - 2 motorcars - (Jaguar SS Sports car & Lancia Flaminia) - "Motoring".

188. EL Guédroïtz - 1965 - 53x59 - C2 - Reine d'échecs, pauvre poète et âne jouant du violon - Chess queen, poor poet and donkey playing violin.

190. Florin de Duikingberg - 1965 - 22x15 - C2 -
Blason et cimier - Shield and crest.



189. EL M.Brumwell - 1965 - 96x70 - X2 -
Amour et centauresse - Cupid and centauress.

191. EL C.K. (Cecil Keeling) - 1965 - 90x55 - C2 - Femme nue devant store vénitien - Naked woman standing in front of Venitian blind - (La femme idéale) "The ideal woman".

192. C.H.B. (C.H.Beels) - 1965 - 76x94 - C3 - "Mille et une Nuits" : Shéhérazade avec un sultan, sur une couche, épiés - "One Thousand and One Nights": Sheherazade with a sultan, on a couch, spied upon.

193. EL D.Flower - 1965 - 57x74 - C2 - Erot.:
Femme nue s'exhibant devant un miroir -
Naked woman contemplating herself in front of a mirror.

195. EL J.B. (Jack Beddingham) - 1965 - 43x36 - X2 - Erot.: Penis - (La vertu plaît deux fois plus lorsque sa forme est belle) "Virtue is doubly pleasing in one whose form is beautiful".

Dessin au crayon pour 194 - Pencil drawing for 194.

194. H.F.Jackson - 1965 - 70x59 - C2 - Erot.: Nu assis - Sitting nude - (Rien d'autre n'a beaucoup d'importance) "Nothing else is of much importance".

196. (Ex L)ibris A.Collart - 1965 - 31x34 - C2 - Mouche - Fly - (Sericomiya Borealis Falleri).

Epreuve de 196 colorée par Mark Severin - Print of 196 coloured by Mark Severin.

197a. EL Collart - 1965 - 51x44 - X2 - Amateur de cactus découvrant l'éclosion d'une plante dans sa serre - Cactus lover discovering an opening-out plant in his greenhouse - (sans reflets sur les vitres / without reflections on the windows).

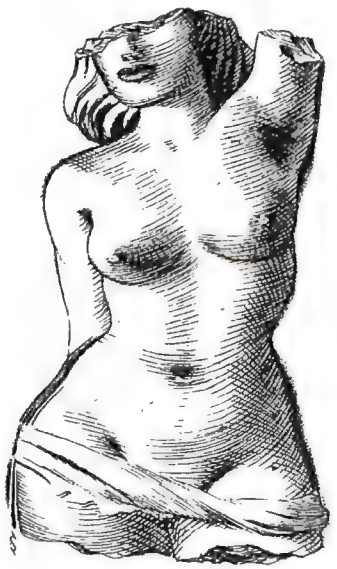
197b. EL Collart - 1965 - 51x44 - X2 - Amateur de cactus découvrant l'éclosion d'une plante dans sa serre - Cactus lover discovering an opening-out plant in his greenhouse - (avec reflets sur les vitres / with reflections on the windows).

198. EL E.Barnes - 1965 - 41x83 - C2 - Erot. : Femme nue lisant, couchée dans l'herbe - Naked woman reading, lying in grass.

199a. EL A.Collart - 1965 - 91x68 - X2 - Amateur de fleurs reçoit la visite du génie des plantes - Flower lover gets the visit of the garden-lover's muse - (avec des nuages / with clouds).

199b. EL A.Collart - 1965 - 90x68 - X2 - Amateur de fleurs reçoit la visite du génie des plantes - Flower lover gets the visit of the garden-lover's muse - (sans nuages / without clouds).

200. EL George Maclean Hellyer - Margaret Dawson Hellyer - 1965 - 75x59 - C2 - Buffle d'eau, orfraie, dauphins, daim - Water buffalo, osprey, dolphins, deer.



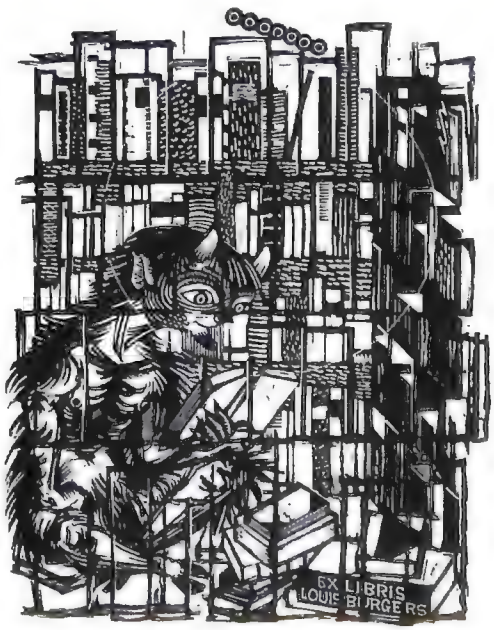
201. EL J.Theunis Anverpia - 1966 - 64x29 - C2 - Sculpture - Torse de femme en pierre - Woman's torso in stone.

202a. EL J.Theunis - 1966 - 74x68 - C2 - Ville d'Anvers - Town of Antwerp (Belgium) - (sans oiseaux / without birds).

202b. EL J.Theunis - 1966 - 74x68 - C2 - Ville d'Anvers - Town of Antwerp (Belgium) - (avec oiseaux / with birds).

203. Ex Bibliotheca Frank Martin - 1966 - 90x65 - X2 - Les 9 muses - The 9 Muses - "Euterpe - Melpomene - Polyhymnia - Urania - Terpsichore - Erato - Calliope - Thalia - Clio".

Projets au crayon pour le 204 / Pencil drafts for 204.



204a. EL Louis Burgers - 1966 - 74x57 - X2 - Faune dans bibliothèque - Faun in a library - (sans texte / without text).

204b. EL Louis Burgers - 1966 - 78x57 - X2 - Faune dans bibliothèque - Faun in a library - (avec texte typographié / with typed text) "Exlibris qui continent bibliographica".

205. Cecil Keeling - 1966 - 86x64 - X2 - Lion hirsute sur burin - Hairy lion on spitsticker (engraving tool).

206. EL J.E.Dutry - 1966 - 57x46 - C2 - Armoiries - Coat of arms - "Bien faire et ne rien craindre" - (Do well and don't worry about anything).

207. EL A.Pritchard - 1966 - 59x69 - C2 - Erot.: "69" - Couple débridé sur couverture, vu d'en haut - Unbridled couple on blanket, seen from above - (Où il y a du miel, il y a des abeilles) "Where honey is, there are bees".

208. P.André Vrydagh - 1966 - 87x63 - X2 - Fétiche - Fetiche.

209a. EL J.Stone - 1967 - 54x83 - C2 - Erot. :
Couple batifolant lors d'un pique-nique, vu d'en haut -
Couple frolicking at the time of a picnic, seen from above -
(Plus vous avez, plus vous désirez)
"The more you have, the more you want" -
(jambes nues / naked legs).

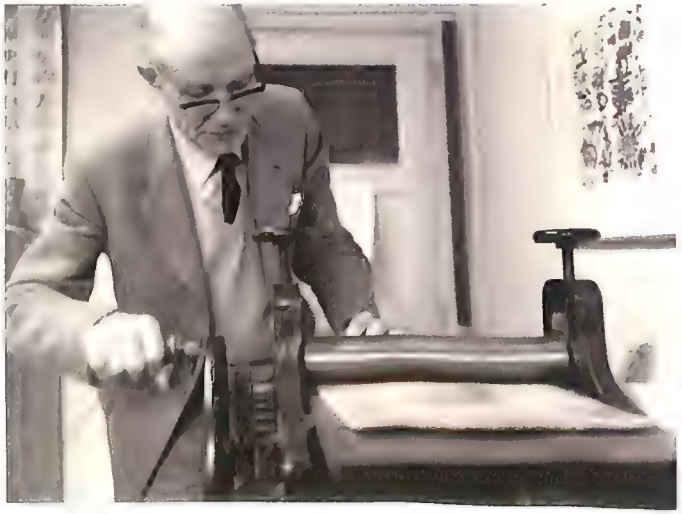
209b. EL J.Stone - 1967 - 54x83 - C2 - Erot. :
Couple batifolant lors d'un pique-nique, vu d'en haut -
Couple frolicking at the time of a picnic, seen from above -
(Plus vous avez, plus vous désirez)
"The more you have, the more you want" -
(jambes avec collants / legs wearing tights).

210a. Ex Bibliotheca Chr.Sandford - 1967 - 82x33 -
C4 - Nu debout - Standing nude -
(sans détails sexuels / without any sexual details).

210b. Ex Bibliotheca Chr.Sandford - 1967 - 82x33 -
C4 - Nu debout - Standing nude - (détails sexuels ajoutés par G.Severin / sexual details added by G.Severin - 1989).

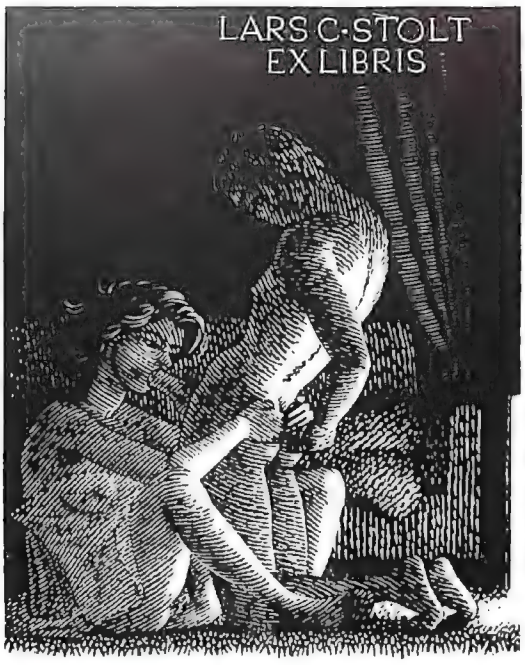
211a. EL George Rainbird - 1967 - 119x78 - C2 - Erot. : Femme costumée soulevant sa jupe - Dressed-up woman lifting up her skirt - (premier état : jambes très effilées / first state: slender tapered legs).

211b. EL George Rainbird - 1967 - 119x78 - C2 - Erot. : Femme costumée soulevant sa jupe - Dressed-up woman lifting up her skirt - (état définitif : jambes plus fortes, visage modifié / final state: stronger legs, modified face).

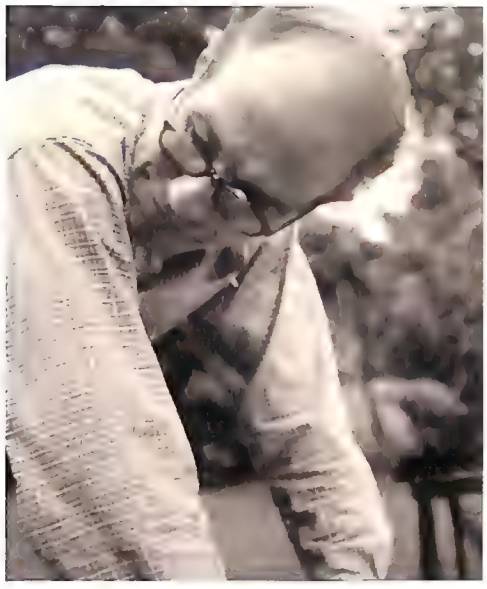


Mark Severin occupé à imprimer lui-même une plaque de cuivre, un travail fastidieux.

Mark Severin busy printing himself a copperplate, a rather tedious job.



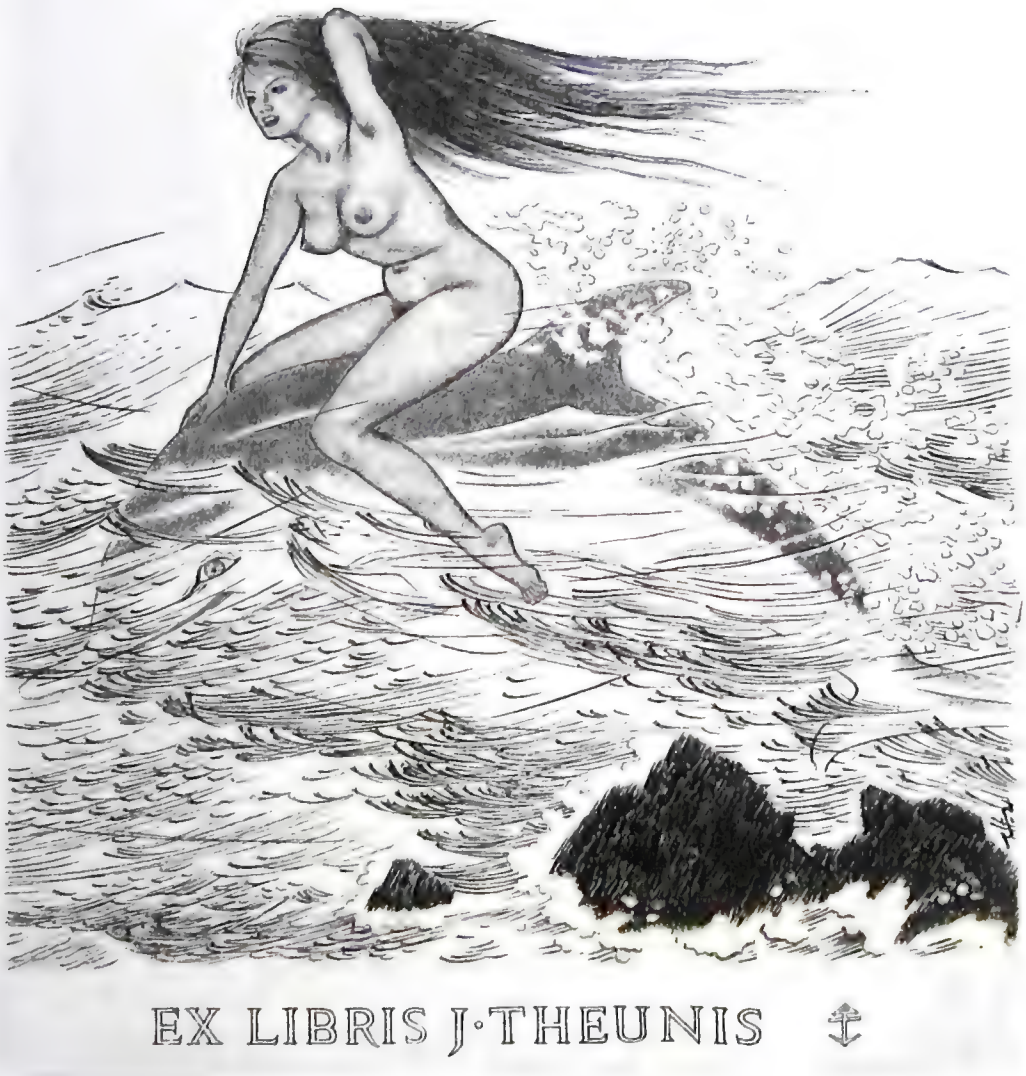
212. EL Lars C.Stolt - 1967 - 98x73 - X2 - Erot.: Couple dans l'intimité - Couple in private.



213a. EL R.Klinkovsky - 1967 - 104x29 - C2 - Femme en peignoir ouvert jetant un coup d'oeil par l'embrasure d'une porte - Woman in dressing gown peeping through a doorway - (un peu flou ; cheveux et fond aux hachures irrégulières / a bit blurry; hair and background with irregular hatchings).

213b. EL R.Klinkovsky - 1967 - 104x29 - C2 - Femme en peignoir ouvert jetant un coup d'oeil par l'embrasure d'une porte - Woman in dressing gown peeping through a doorway - (cheveux et fond aux hachures plus régulières / hair and background with more regular hatchings).

213c. EL R.Klinkovsky - 1967 - 104x29 - C2 - Femme en peignoir ouvert jetant un coup d'oeil par l'embrasure d'une porte - Woman in dressing gown peeping through a doorway - (cheveux et fond plus noirs ; nombril situé plus haut / darker hair and background; navel situated higher up).



214. EL J.Theunis - 1967 - 125x110 - C2 -
Femme nue chevauchant un dauphin -
Naked woman riding a dolphin.

215. G.Kreyenberg - 1967 - 63x52 - X2 - Rhubarbe - Rhubarb - (Rheum Ernodi).

216. EL Ruda Klinkovsky - 1968 - 57x63 - C2 - Nu voilé dans la pénombre, devant sa fenêtre ouverte, un soir d'été - Veiled nude in the shade, in front of her window, on a warm summer evening.

217. EL Lars Stolt - 1968 - 100x68 - C2 - Erot.: Femme sur balançoire ; fleurs et blason - Woman on a swing; flowers and coat of arms.

218. EL A.Gastmans - 1968 - 83x91 - C2 - Erot.: Femme sur balançoire, observée entre des feuilles de Magnolia Grandiflora - Woman on a swing observed between Magnolia Grandiflora leaves.

219a. EL L.de Wolf - 1968 - 62x46 - C2 - Armoiries - Coat of arms - "Persta ut vincas".

219b. EL L.de Wolf d'Hestroumont - 1968 - 65x46 - C2 - Armoiries - Coat of arms - "Persta ut vincas".

220. EL J.T. (J.Theunis) - 1968 - 44x61 - C2 - "Le repos des guerrières" ou "Les 7 déesses de la beauté féminine" : groupe de femmes nues -
"The warriors rest" or "The 7 godesses of feminine beauty": group of naked women.

221. EL Wojciech Jakubowski - 1968 - 48x64 - X2 - Tête de Bouddha et nymphéa (nénuphar) - Buddha's head and nymphea (water lily) - (gravé *Woiciech* engraved).

222. EL Robert Desprechins - 1968 - 64x45 - C1 - Armoiries - Coat of arms - "Sans relâche" (Without respite) - (regravé en 1982 : voir opus 410 / re-engraved in 1982: see opus 410).

223. EL Nina Severin - 1968 - 50x63 - X2 -
Krishna et taureau Nandi, dans un décor de fleurs ; quelques oiseaux dont un paon ; penis dissimulé -
Krishna and Nandi bull, among flowers; several birds, one of which a peacock; concealed penis.

224. EL Nigel Lambourne - 1968 - 96x65 - C2 - Erot.:
Apollon avec lyre et colombe - Apollo with lyra and dove -
(Pourquoi les artistes ne représentent-ils jamais les hommes avec des sexes de taille normale ?) "Why do artists never portray men with normal sized sexes?".

Bloc de bois gravé du 225 - Engraved woodblock of 225.

225. EL A.Collart - 1968 - 63x85 - X2 -
Sirène-papillon et bébé-sirène -
Butterfly-mermaid and baby mermaid.

Projet au crayon pour le 226 - Pencil draft for 226.

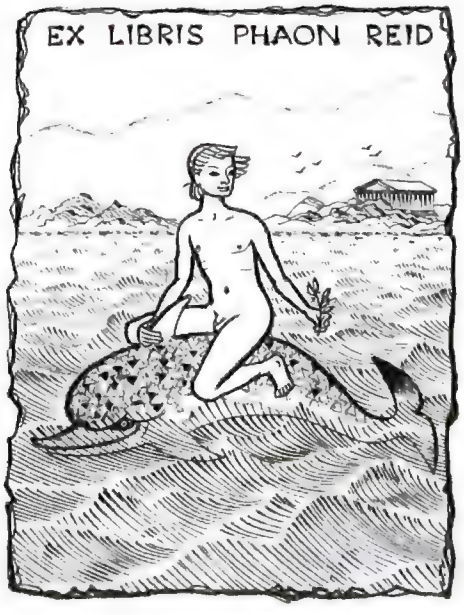
226. EL D.Wright - 1968 - 70x83 - C2 - Erot. :
Femme nue accroupie dans les fougères -
Naked woman crouched among ferns -
(La nature peut être divinement belle)
"Nature can be divinely beautiful" -
(gravé *Opus 250* engraved).

227. EL Mary Alice Ercolini - 1968 - 103x81 - X2 -
Chat dans un village italien - Cat in an Italian village -
(Moltrasio, lago di Como, Italia).

228. EL Pepita Pallé - 1968 - 90x79 - X2 - Ange volant autour de la Terre - Angel flying around the Earth -
"M'agrada molt viatjar".

230. Ex Eroticis Jan Rhebergen - 1969 - 71x59 - C2 - Erot.: Femme assise les jambes écartées devant un livre érotique - Girl seated with parted legs in front of an erotic book.

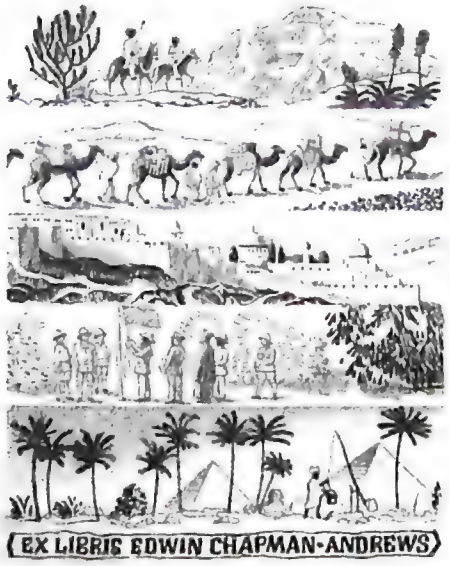
229. EL Robert Alexandre - 1969 - 67x52 - C2 - Armoiries - Coat of arms - "Ab exterioribus interiora, Ab interioribus superiora".



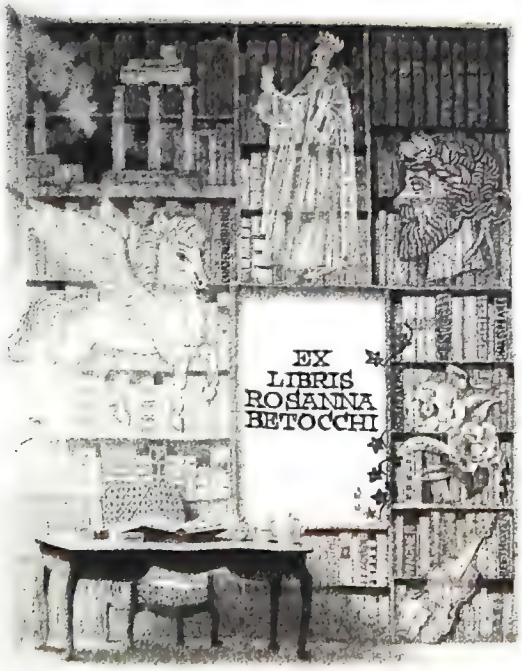
231. EL Phaon Reid - 1969 - 78x56 - C2 - Adolescent chevauchant un dauphin ; temple grec sur le rivage - Boy riding a dolphin; Greek temple on water-side.

232. EL K.M.Astor - 1969 - 123x73 - C2 - Erot. : Femme soulevant sa jupe dans une clairière d'un bois d'aulnes - Woman lifting up her skirt in an alder-tree forest clearing.

233. EL J.H.Groeneveld - 1969 - 60x69 - C2 - Erot.: Couple dans l'intimité - Couple in private - "Il n'y a de volupté pour l'homme que si la femme la partage" (There is pleasure for the man only if the woman shares it).



234. EL Edwin Chapman-Andrews - 1970 - 69x48 - C2 - 5 scènes d'Afrique - 5 African scenes.



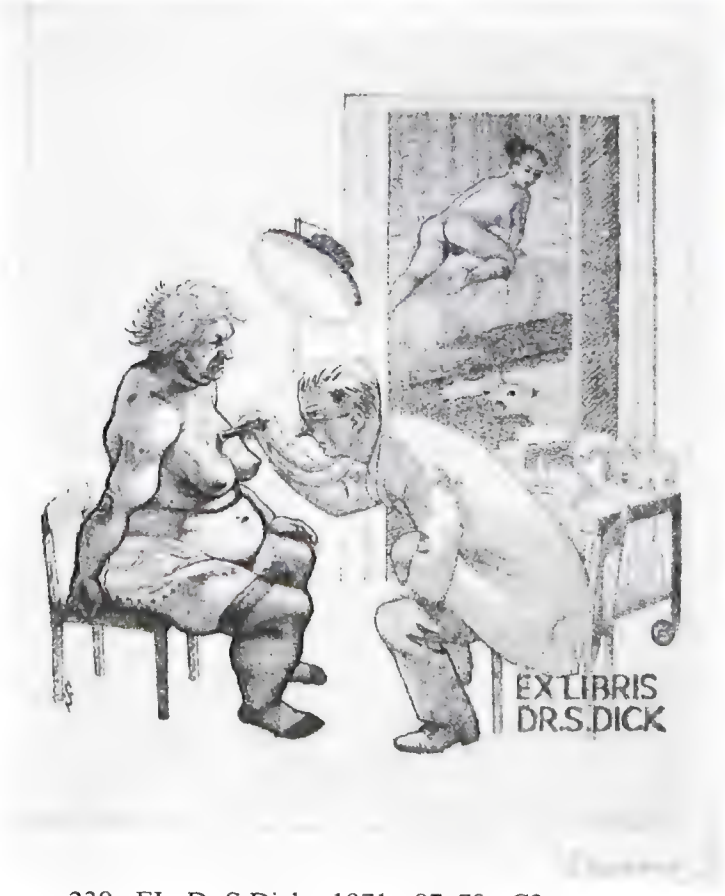
235. EL Rosanna Betocchi - 1970 - 81x60 - C2 - Bibliothèque avec motifs divers en surimpression - Library with various superimposed subjects - (Pegasus, Naples, Dante, Marcus Aurelius, Camellia, viola di gamba).

236. EL Lars C.Stolt - 1970 - 90x55 - C2 - Erot. : Femme nue épiée par un homme - Naked woman spied upon by a man - "Naturalia non sunt turpia" (Les choses naturelles ne sont pas viles / Natural things aren't vile).

237. EL Mirko Kaizl - 1971 - 69x68 - C2 - Erot. : Femme en partie dévêtue lisant dans l'herbe - Partly undressed woman reading in the grass.

238. EL Rudolf Niess - 1971 - 69x63 - X2 - Artiste et sa muse dans décor floral - Artist and muse in floral background.

Epreuve du 238 coloriée par M.S. - Print of 238 coloured by M.S. (X2/col)



239. EL Dr.S.Dick - 1971 - 87x79 - C2 - Médecin et femme laide épiés par une jeune femme - Doctor and ugly woman spied upon by a young woman.

240. EL Mirko Kaizl - 1971 - 68x96 - C2 - Erot.: Nu renversé partiellement voilé - Partly veiled tilted-back nude.

241. EL Nerone Santagiuliana - 1971 - 81x69 - X2 -
Sirène cambrée à la chevelure feuillue -
Arched mermaid with leafy head of hair.

Epreuve magenta du 241 - Magenta proof of 241.

242a. EL J.Vils Pedersen - 1971 - 97x57 - C2 -
Erot.: Défi : Femme dévêtue sous éclairage troublant - Defiance: unveiled woman under disturbing lighting - (Pas de quartier) "No quarter" - (version douce / soft version).

242b. EL J.Vils Pedersen - 1971 - 97x57 - C2 -
Erot.: Défi : Femme dévêtue sous éclairage troublant - Defiance: unveiled woman under disturbing lighting - (Pas de quartier) "No quarter" - (version contrastée / contrasted version).

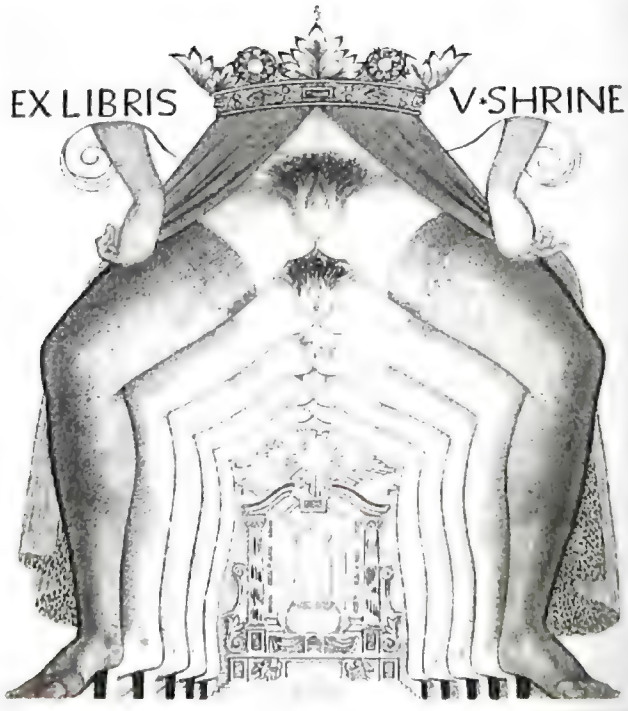
243. EL G.H. (Günter Hess) - 1971 - 55x90 - C2 - Erot. :
Femme nue dans hamac - Naked woman in hammock -
(rare parce que la plaque de cuivre fut confisquée par la douane de la R.D.A. pour "offense criminelle" / rare because copperplate was confiscated by the DDR customs as being "a criminal offence").

244. EL André Gastmans - 1971 - 62x49 - C2 -
"Son voyage de noces" :
nu voilé accoudé à un balcon -
"On her honeymoon":
veiled woman leaning on balcony.

245. EL Nerone Santagiuliana - 1971 - 79x73 - X2 -
Sirène basculant la barque d'un pêcheur -
Mermaid tipping up a fisherman's bark.

Epreuve magenta du 245 - Magenta proof of 245.

246. EL Hermann Huffert - 1971 - 51x89 - X2 -
Haut de visage, avec pour yeux 2 poissons -
Upper part of face, with 2 fishes for eyes.



248. EL V.Shrine - 1972 - 86x66 - C2 - Erot.:
Galerie d'honneur formée de jambes écartées -
Honour gallery composed of parted legs.

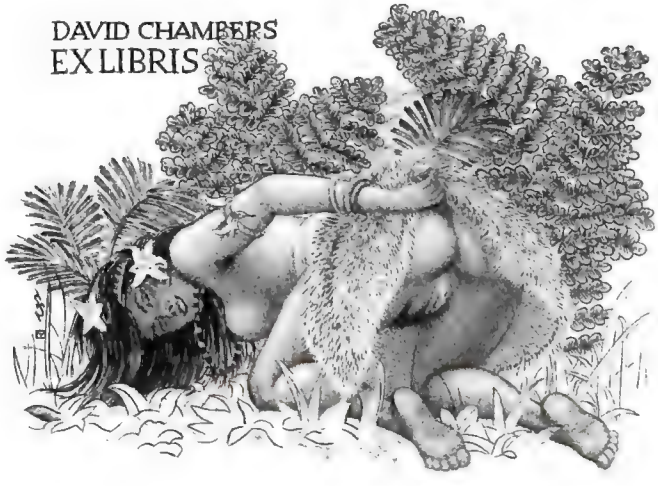
247. EL Rosanna Betocchi - 1971 - 102x82 - C2 -
Femme âgée dans allée bordée d'arbres, disant adieu à la vie -
Elderly woman on lane between trees, saying farewell to life.

249. EL Ludo Seghers - 1972 - 53x58 - C2 - Erot.:
Sexe féminin en gros-plan - Close-up of female sex -
(Le logo *Severin* indique-t'il le bon sens ?! /
Does the *Severin* logo indicate the right way up?!).

250. A.G. (André Gastmans) - 1972 - 83x31 - C2 - Erot.: Femme accroupie au-dessus d'une fosse - Girl squatting above a pit - (La seule façon de ranimer un homme mort) "The only way to bring a dead man back to life".

251. EL W.Lovejoy - 1972 - 93x93 - C2 - Erot. : "Accélération de particules" - scène de flagellation d'un pénis - "Acceleration of particles" - penis-whipping scene.

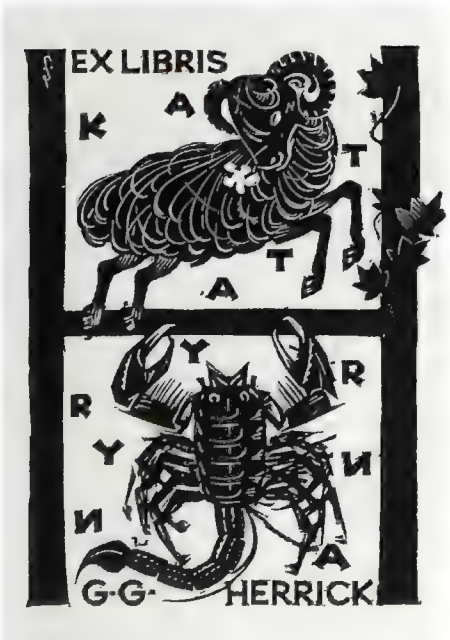
252. EL Albert Collart - 1972 - 78x48 - C2 - Femme relevant un store vénitien - Girl raising a Venetian blind - (gravé "276" engraved).



253. EL David Chambers - 1972 - 55x73 - C2 - Erot.: Fille de Yap (Micronésie) dévoilant son intimité - Girl of Yap (Micronesia) revealing her private parts.

254. EL (Herrick) - 1972 - 75x72 - X2 - 15 bébés-animaux - 15 baby animals - "ABC" - (espace laissé en blanc pour l'impression du prénom d'un des 3 enfants du titulaire / blank space for printing the name of one of the 3 children of the owner).

255. EL Jason Herrick - 1972 - 82x56 - X2 - Homme lisant dans une barque - Man reading in a boat.



256a. EL G.G.Herrick - 1972 - 71x52 - X2 - 2 signes du zodiaque : Bélier et Scorpion - 2 signs of the zodiac: Ram and Scorpio - ("H" épais avec montant gauche intact / thick "H" with intact left-side).

256b. EL G.G.Herrick - 1972 - 71x56 - X2 - 2 signes du zodiaque : Bélier et Scorpion - 2 signs of the zodiac: Ram and Scorpio - (entièrement *regravé* : "H" mince avec plus de feuillage / entirely *re-engraved*: thin "H" with more foliage).

Bloc de bois gravé du 256b - Engraved woodblock of 256b.

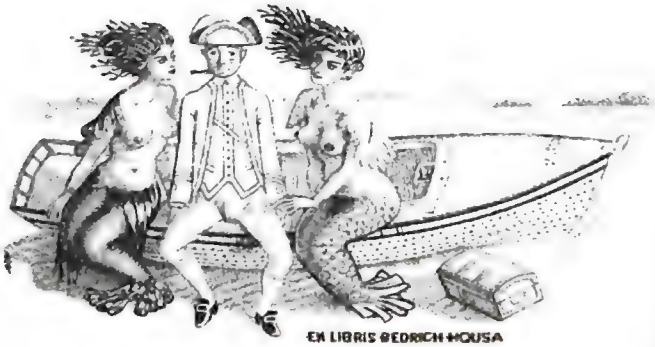
257. EL J.Vils Pedersen - 1972 - 118x58 - X2 -
Jeune-femme se déshabillant à l'heure du coucher -
Young woman undressing at bedtime.

258. EL Christian Raoult - 1972 - 45x98 - C2 -
Couple s'ébattant sur une plage, sous un filet de pêche, non loin d'une barque de pêche -
Couple frolicking on a beach, under a fishing net, not all that far from a fishing bark.

259. EL André Damien - 1972 - 34x71 - C2 - Erot.:
Couple dans l'intimité - "69" - Couple in private.

260. EL Gérard Gaudaen - 1972 - 78x63 - C2 -
Saint Nicolas et les 3 enfants ; bâtiments de Sint-Niklaas (Belgique) - St. Nicholas and the 3 children; buildings of Sint-Niklaas (Belgium).

261. EL L.J.Kaspar - 1972 - 58x34 - C2 -
Voilier et 3 sirènes - Schooner and 3 mermaids.



262. EL Bedrich Housa - 1972 - 40x68 - C2 -
Sous-lieutenant de vaisseau et 2 sirènes assis sur une barque -
Second-lieutenant and 2 mermaids sitting on a bark.

263. EL André Gastmans - 1972 - 81x33 -
C2 - Femme s'habillant devant un miroir -
Woman dressing up in front of a mirror.

264. EL A.Ker-Lindsay - 1972 - 70x47 - C2 -
Jeune égyptienne nue assise en position sphynxiale -
Naked Egyptian girl seated in sphinxial position.

265a. D.C. (David Chambers) - 1972 - 97x86 - C2 - Erot.: Les Bé-attitudes ; multitude de couples dans des positions variées -
The Be-attitudes; numerous couples in various positions -
(surnommé / nicknamed "The 57 varieties"!) -
(premier état : sans nom et sans livres / first state: without name and without any books).

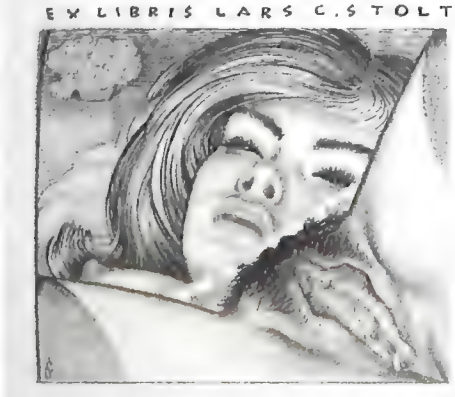
265b. D.C. (David Chambers) - 1972 - 97x86 - C2 - Erot.: Les Bé-attitudes ; multitude de couples dans des positions variées -
The Be-attitudes; numerous couples in various positions -
(surnommé / nicknamed "The 57 varieties"!) -
(état final : avec quelques livres et initiales D et C /
final state: with several books and initials D and C).

266. EL Johannis Jadot, Soc. Reg. Num. Belgii Praesidis - 1972 - 42x43 - C2 - Cartouche surmonté d'un blason - Cartouche topped with a crest.

267a. EL P.P. (Paul Pfister) - 1973 - 56x71 - C2 - Erot.: "Jeux de dames dans la nature" - Girls playing in nature - (premier état : cheveux clairs / first state: light hair).

268. EL. L.Seghers - 1973 - 66x70 - C2 - Erot.: "Adorable chose" ; femme nue aux 2 miroirs - "Adorable thing"; naked woman with 2 mirrors.

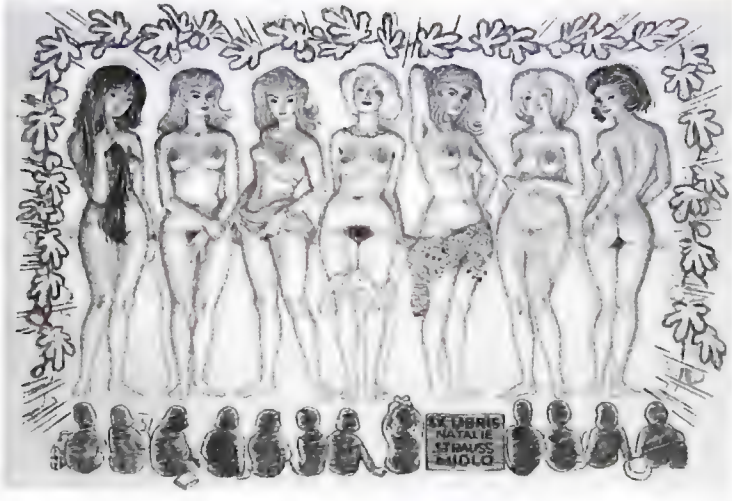
267b. EL P.P. (Paul Pfister) - 1973 - 56x72 - C2 - Erot.: "Jeux de dames dans la nature" - Girls playing in nature - (état final : cheveux foncés / final state: dark hair).



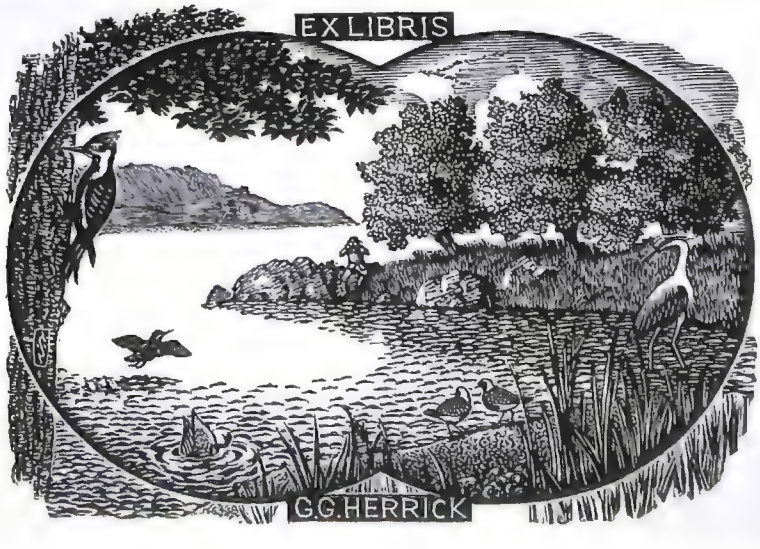
269. EL Lars Stolt - 1973 - 47x49 - C2 - Erot.: "Les 2 bouches" en gros-plan - "The 2 mouths" in close-up.

Avant-projet au crayon pour le 270 - Preliminary pencil draft for 270.

270. EL J.Vils Pedersen - 1973 - 88x60 - C2 - Erot.: Anadyomène ; femme dévêtue assise sur un rocher - Anadyomene; unveiled woman seated on a rock.



271. EL Natalie Strauss Midlo - 1973 - 59x82 - C2 - Groupe de femmes nues sur scène : Les 7 déesses de la beauté féminine (cheveux, seins, cuisses, sexe, bras, genoux, fesses) - Group of naked women on stage: The 7 goddesses of feminine beauty (hair, breasts, thighs, sex, arms, knees, buttocks).

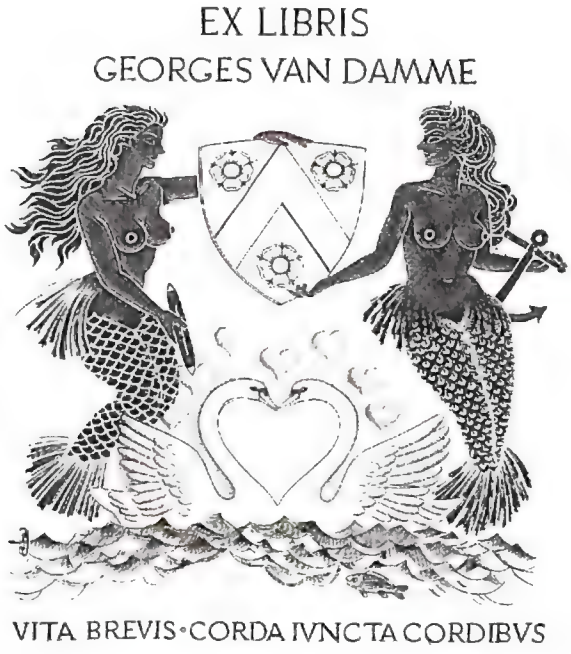


272. EL G.G.Herrick - 1973 - 68x94 - X2 - Ornithologue observé depuis des jumelles ; oiseaux divers - Ornithologist observed from binoculars; various birds.

273. EL G.H. (Günter Hess) - 1973 - 56x66 - C2 - Erot.: 2 femmes nues batifolant - 2 naked women frolicking - "La vue des plaisirs d'autrui nous en donne" (The sight of someone else's pleasures gives us some).

275. EL Jacques H.Carré - 1973 - 79x60 - C2 - Statuette du roi céleste garçon-dieu Komokuten (Japon) - Statue of celestial king boy-god Komokuten (Japan).

274. EL H.&O.Schoeters - 1973 - 78x89 - C2 - Femme-papillon aux ailes érotiques - Butterfly-woman with erotic wings - "Urania Fastuosa L.".



276a. EL Georges Van Damme - 1973 - 82x68 - C2 - 2 sirènes tenant un blason, 2 cygnes formant un coeur - 2 mermaids holding a crest, 2 swans forming a heart - "Vita brevis, corda juncta cordibus" - (monochrome).

276b. EL Georges Van Damme - 1973 - 83x70 - C2 - 2 sirènes tenant un blason, 2 cygnes formant un coeur - 2 mermaids holding a crest, 2 swans forming a heart - "Vita brevis, corda juncta cordibus" - (blason en 3 couleurs / crest in 3 colours).

Projet au crayon pour le 277 - Pencil draft for 277.

277. EL M.F.Severin - 1973 - 103x88 - C2 - Erot.: Jeune-femme debout s'exhibant la tête entre les jambes - Young woman standing showing herself head between legs - (Le divin parfois se révèle) "Divinity sometimes does reveal itself".

280. Ex Bibliotheca M.Vander Stricht - 1973 - 36x42 - C2 - Sa maison - Her house - (pour l'épouse d'un docteur, grand ami de M.S. / for the wife of a doctor, great friend of M.S.).

278. EL Lidy Marchand - 1973 - 99x91 - C2 - Enfin seule ! Jeune femme grimpant sur son lit - Alone at last! Girl climbing onto her bed.

281. EL Severin - 1973 - 59x41 - C2 - Cristal de roche sur fond de Wavellite - Rock crystal on Wavellite background.

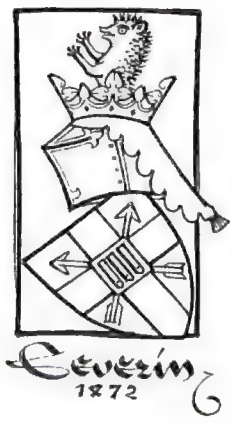
279. EL W.Leeman - 1973 - 46x67 - C2 - Erot. : Les 7 vertus : femmes nues debout - The 7 virtues: naked women standing.

282. EL Vaclav Grégr - 1973 - 67x41 - C2 - Sirène devant navire transatlantique - Mermaid in front of trans-Atlantic liner.

Epreuve d'essai du 283 : vagues floues et ombres fades -
Trial proof of 283: vague waves and faint shades.

Epreuve intermédiaire du 283 : vagues plus visibles et ombres plus marquées -
Intermediate proof of 283: more visible waves and stronger shades.

283. EL Chr.Leeman - 1973 - 75x67 - C2 - 8 jeunes-filles nues dans barque... à la recherche du Mont de Vénus - 8 naked girls in a bark... in search of the Mount of Venus.



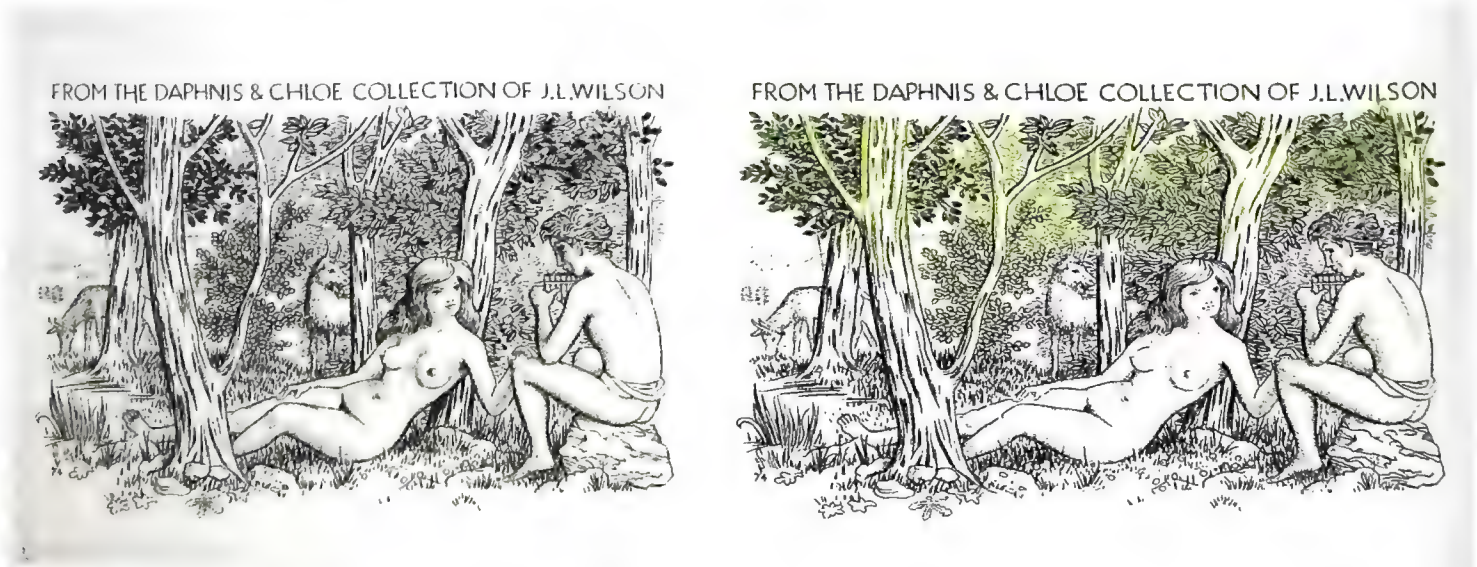
284. Severin 1472 - 1973 - 49x25 - C2 - Anciennes armoiries familiales -
Old family coat of arms.

285. EL H.Walgraeve - 1974 - 104x82 - C2 - Erot.: Jeune-femme enfilant ses bas, devant des étagères garnies de bocaux contenant des aphrodisiaques - Young woman slipping on her stockings, in front of shelves full of bottles containing aphrodisiacs.

286. EL A.Vercammen - 1974 - 42x38 - C2 - Buste en forme de fleur - Flower-shaped bust.

287. EL S.Golifman - 1974 - 73x85 - C2 - Erot. : Faune poursuivant une nymphe - Satyr pursuing nymph.

288. EL F.Van Antwerpen - 1974 - 18x28 - C2 - Nom dans rectangle marbré - Name on marbled background.



289. From the Daphnis & Chloe Collection of J.L.Wilson - 1974 - 59x84 - C2 - Daphnis, Chloé et 2 animaux à la lisière d'un bois - Daphnis, Chloe and 2 animals at a forest edge.

Version du 289 imprimée en 2 couleurs, sur demande du titulaire vers 1990 - Version of 289 printed in 2 colours, at owner's request around 1990.

290. EL M.D. (Michael Delaney) - 1975 - 69x61 - C2 - Erot. : Jeune-femme accroupie, devant paysage de montagne - Crouching young woman, in front of mountainous landscape.

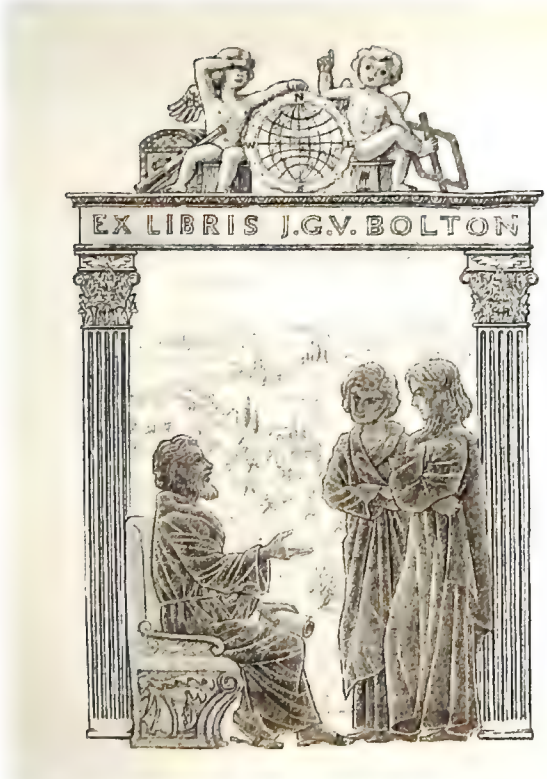
291. EL Josée Gaudaen - 1975 - 92x54 - C2 - Naissance de Vénus polynésienne, entourée de petites sirènes - Birth of Polynesian Venus, surrounded by small mermaids.

292. EL H.Walgraeve - 1975 - 81x76 - C2 - Erot. : Jeune-femme penchée en arrière, rêvant de voyages (Orient, Délos, montagne, danse, minéraux...) - Young woman leaning back, dreaming of travel (Orient, Delos, mountains, dance, minerals...).

293. EL N.Shaftel - 1975 - 73x72 - C2 - Erot. : "Le train express" - Section d'un wagon de passagers - "The express train" - Section of a passenger coach.

294. EL M.Van Paeschen - 1975 - 37x60 - C2 -
Les 3 singes, et une souris -
The 3 monkeys, and a mouse.

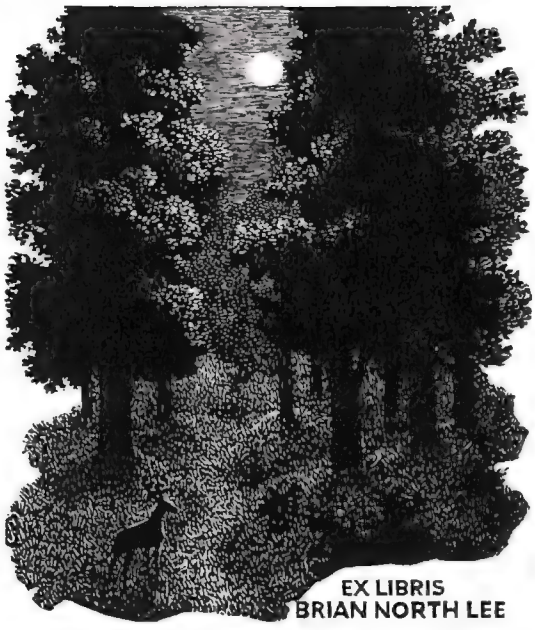
295. EL H.Walgraeve - 1975 - 108x52 - C2 (technique simili-crayon / pencil-look technique) - Erot. : Jeune femme sur une échelle dans une bibliothèque - Woman on a ladder in a library - (Où donc papa a-t'il pu mettre ce livre ?) "Where could daddy have put that book?".



296. EL J.G.V.Bolton - 1975 - 90x59 - C2 -
Les philosophes. 3 personnages sous un portique, devant un paysage d'Ombrie -
The philosophers. 3 people under a portico, in front of an Umbrian landscape.

297. EL A.Gastmans - 1975 - 89x75 - C2 -
Sirène faisant surface - Mermaid reaching the surface.

298a. EL Brian North Lee - 1975 - 81x65 - X2 - Forêt au clair de lune - Forest in the moonlight - (première version avec un couple / first version with a couple).



298b. EL Brian North Lee - 1975 - 81x65 - X2 - Forêt au clair de lune - Forest in the moonlight - (version finale, entièrement *regravée*, avec biche / final version, entirely *re-engraved*, with deer).

299. EL N.Lippoczy - 1975 - 91x46 - C2 - "L'abondance"- Femme nue cueillant des raisins - "Abundance" - Naked woman picking grapes.

300. EL S.Golifman - 1975 - 82x87 - C2 - Erot. : "Jeux de nymphes" - Groupe de jeunes femmes nues s'amusant au bord d'un ruisseau - "Nymphs at play" - Group of young women having fun near a stream.

302. EL H.Walgraeve - 1976 - 109x36 - C2 -
Princesse égyptienne voilée - Veiled Egyptian princess.

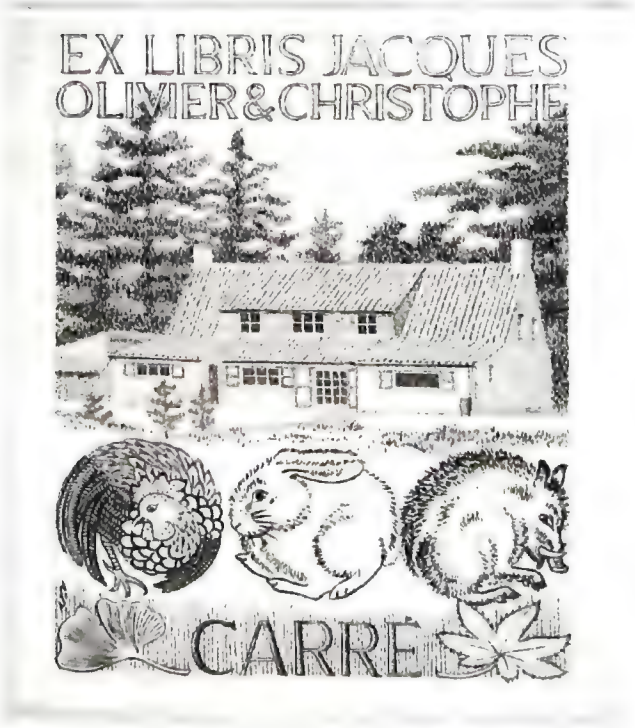
301. EL L.Segers - 1975 - 67x90 - C2 - Erot. : "L'escalade, dans un champ de blé" - Femme s'agrippant à un pénis géant -
"Climbing, in a cornfield" - Woman clinging onto a giant penis.

303. EL Giacomo Tasca - 1976 - 77x62 - C2 -
Sa maison natale, entre roses et femme nue -
His birthplace, between roses and a naked woman.

304. EL L. Gastmans - 1976 - 89x74 - C2 -
"Mouvement" - Jeune-femme dansant, stylisée -
"Movement" - Dancing woman, stylised.

305. EL T.S.Davey - 1976 - 64x77 - C2 - Erot. :
Ronde de 6 jeunes filles nues autour d'un garçon à moitié nu - 6 naked girls dancing round a half-naked boy - (Sur le chemin du retour de l'école) "On the way back from school".

305bis. EL Gordon Smith - crayon/pencil original 1976 + P2 1996 - 105x67 - Une position du Kama Sutra - A Kama Sutra position.



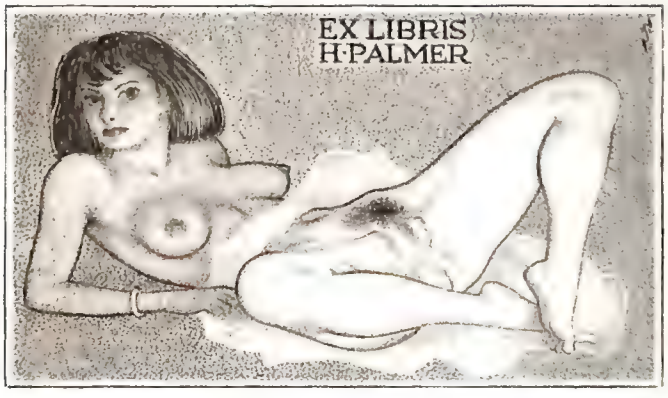
306. EL Jacques, Olivier & Christophe Carré - 1976 - 78x59 - C2 - Leur maison. 3 animaux en boule - Their house. 3 animals rolled-up.

307. Ex Bonsai Libris A.Collart - 1976 - 38x27 - C2 - Arbre japonais miniature - Bonsai - Japanese dwarf tree.

308. EL R.Hoffsummer - 1976 - 76x44 - C2 - Femme masquée debout et bouteille de Champagne devant bibliothèque - Masked woman standing and Champagne bottle in front of bookshelves.

309. EL Michel Desmons - 1976 - 75x52 - C2 - Jeune-femme s'enroulant dans une serviette, au bord d'une piscine - Young woman winding a towel around herself, by a swimming pool.

310. EL H.Walgraeve - 1976 - 75x58 - C2 - Nu vu dans un miroir, roses, mortier et serpent de pharmacie, gondole de Venise - (gravé *76*, l'année) - Nude seen in a mirror, roses, pharmacy mortar and snake, Venitian gondola - (engraved *76*, the year).



311. EL H.Palmer - 1976 - 38x56 - C2 - Erot. : Nu couché, les jambes bien écartées - Reclining nude, legs wide open.

312. EL J.Souverein - 1976 - 92x68 - C2 -
Nu et paon dans jardin italien -
Nude and peacock in Italian garden.

313. EL malacologicis M.F.Severin - 1977 - 69x56 - C2 - Coquillages - Shells -
(Murex Palma Rosea, Conus Cedo Nulli, Cyprea Guttata, Opeatostoma Pseudodon, Strombus Raninus).

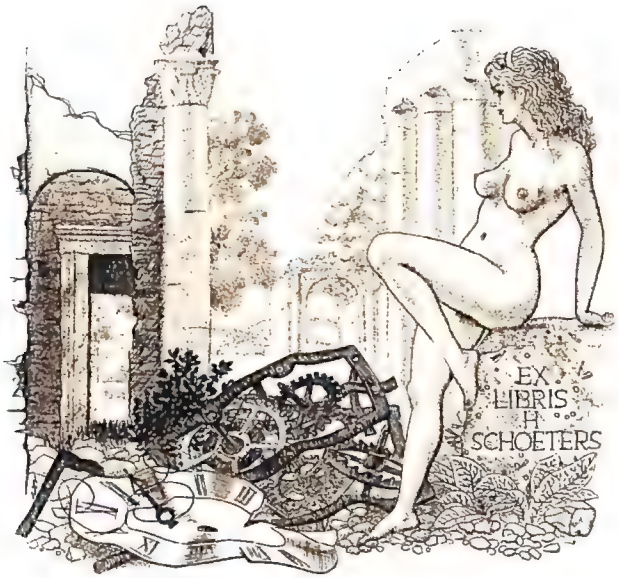
314. EL F.Fasting - 1977 - 67x66 - C2 -
Sirène se mirant sous l'eau ; goélette -
Mermaid looking at herself in a mirror; schooner.

315. EL F.Fasting - 1977 - 64x64 - C2 -
Goélette, 3 sirènes, cheval et poisson -
Schooner brig, 3 mermaids, horse and fish.

316. EL J.Lummerzheim - 1977 - 101x64 - C2 - Aphrodite, un rameau de laurier à la main, devant un paysage grec -
Aphrodite, a twig of bay in hand, in front of a Greek landscape.

317. EL F.Fasting - 1977 - 80x82 - C2 - Nymphe curieuse et faune dans un bois - The curious nymph and a faun in a forest.

318. EL R.Hoffsummer - 1977 - 100x87 - C2 - "Découverte de la retraite des nymphes dans la forêt" - 9 femmes nues près d'une chute d'eau à l'orée d'un bois - "The retreat of the nymphs discovered in the forest" - 9 naked women near a waterfall at the edge of a forest.



319. EL H.Schoeters - 1977 - 72x74 - C2 -
"La vanité des choses" et "Le temps détruit tout" -
Femme nue dans ruines, avec une horloge démolie -
"The vanity of things" and "Time destroys everything" -
Naked woman among ruins, with a destroyed clock.

320. EL K.Henderson - 1977 - 105x65 - C2 - Erot.:
"Hésitation" - Nu tenant son dernier voile, dans
paysage montagneux - "Hesitation" - Nude holding her
last veil, in mountainous landscape.

Plaque de cuivre gravé du 321- Engraved copperplate
of 321.

321. EL Nina Severin - 1977 - 71x73 - C2 - Femme
aux fleurs, avec chat, oiseau et poisson - Flower woman,
with cat, bird and fish - (dessin / drawing: Nina Severin).

322. EL Dr.Nicholas Lippoczy - 1977 - 79x71 - C2 - Bacchantes nues dansant sous la vigne - Naked Bacchantes dancing under the vine.

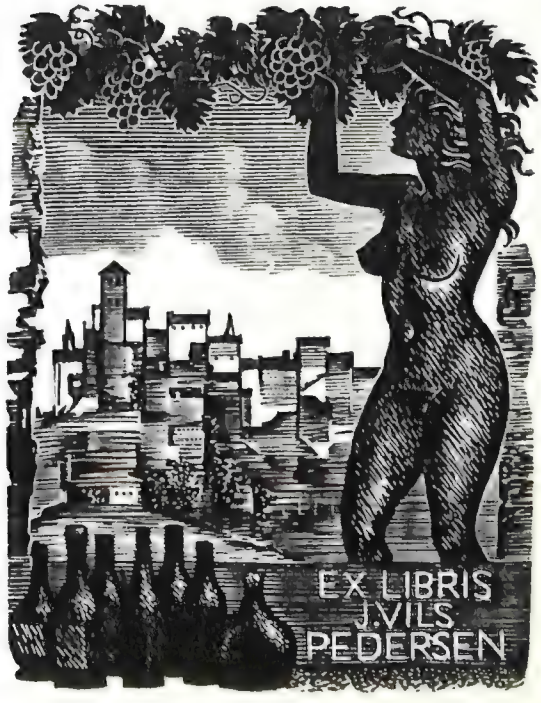
323. EL A.G. (André Gastmans) - 1977 - 103x75 - C2 - Erot. : Femme enjambant une clôture à la campagne - Woman stepping over a fence in the country - (La seconde inoubliable) "The unforgettable second".

Plaque de cuivre gravé du 324 - Engraved copperplate of 324.

324. EL B.Hurtig - 1977 - 70x54 - C2 - Dragon (né dans l'année du - / born in the year of the -).

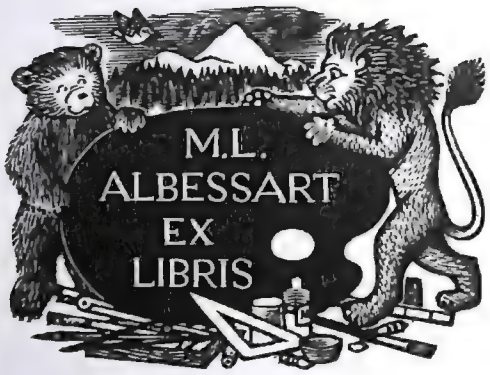
325. EL S.Golifman - 1977 - 64x62 - C2 - Erot.: Couple en stricte intimité - Couple in strict intimity.

326. EL A.Gastmans - 1977 - 73x71 - C2 - Jeune femme et oiseau dans un arbre ; stylisé - Woman with bird, in a tree; stylised - (dessin / drawing: Nina Severin).



327. EL J.Vils Pedersen - 1977 - 89x64 - X2 - Femme nue et bouteilles de vin, sous la vigne, devant ville italienne - Naked woman and wine bottles, under the vine, in front of Italian town.

328. EL Toni Bots - 1977 - 75x63 - C2 - Nu dans atelier, devant bibliothèque, tableaux sur le sol, balance, Saint Nicolas et les 3 enfants - Nude in a studio, in front of bookshelves, paintings on the floor, scales, St. Nicholas and the 3 children.



329. EL M.L.Albessart - 1977 - 51x66 - X2 - Ours, lion et instruments d'artiste, devant montagne (Mont Blanc) - Bear, lion and artist's instruments, in front of mountain (Mont Blanc, France).

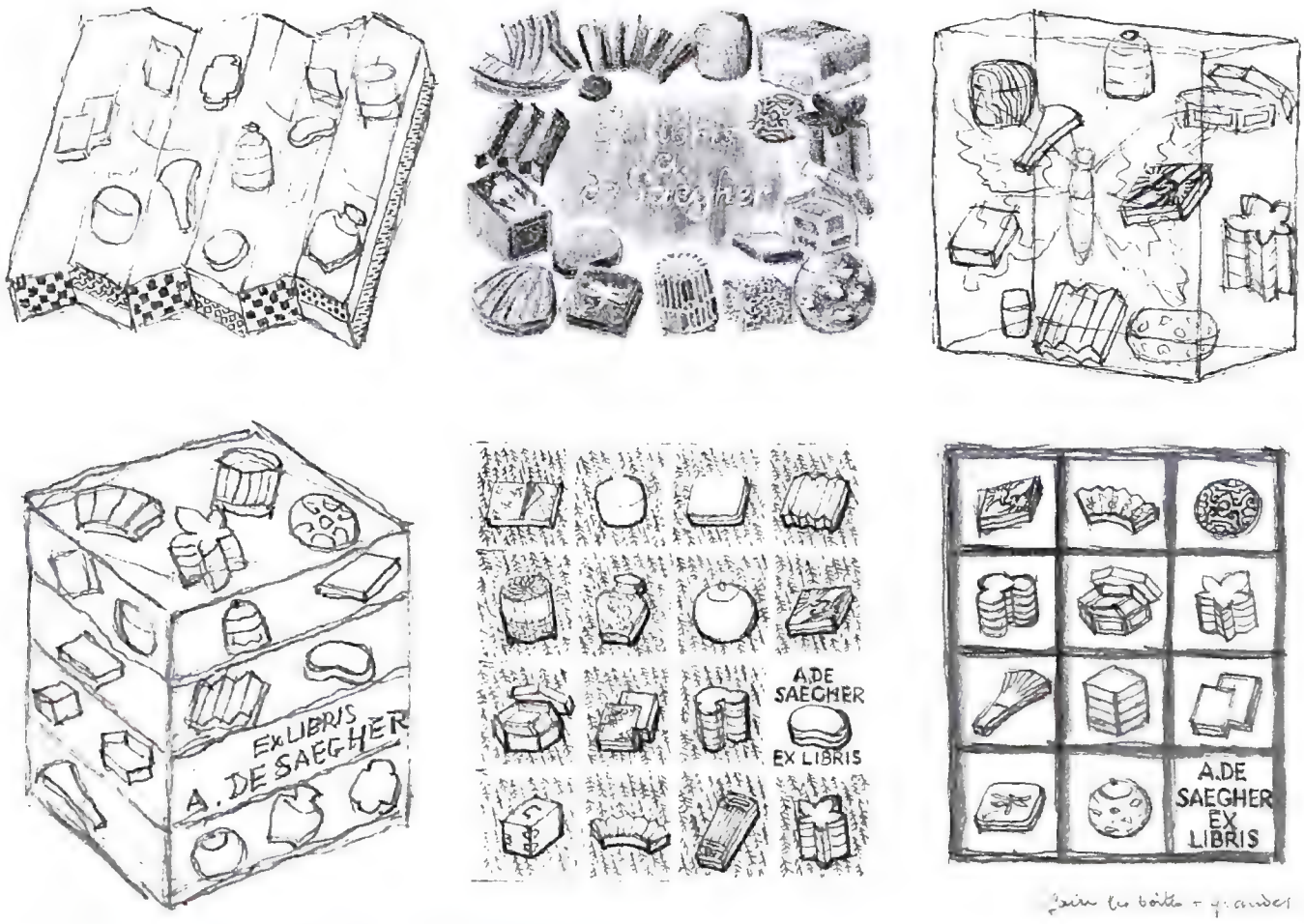
330. EL M.L.Albessart - 1977 - 54x45 - P1 - Femme peignant un ours, un lion à ses côtés, dans fenêtre donnant sur montagne (Mont Blanc) - Woman painting a bear, a lion at her side, in a window giving onto mountain (Mont Blanc, France).

331. EL M.L.Albessart - 1977 - 53x42 - C2 - Main dessinant un lion, devant tableau d'un ours et montagne (Mont Blanc) - Hand drawing a lion, in front of the painting of a bear and mountain (Mont Blanc, France).

332. EL D.C. (David Chambers) - 1977 - 82x50 - C2 - "Béatrice" - Femme déshabillée - Undressed woman.

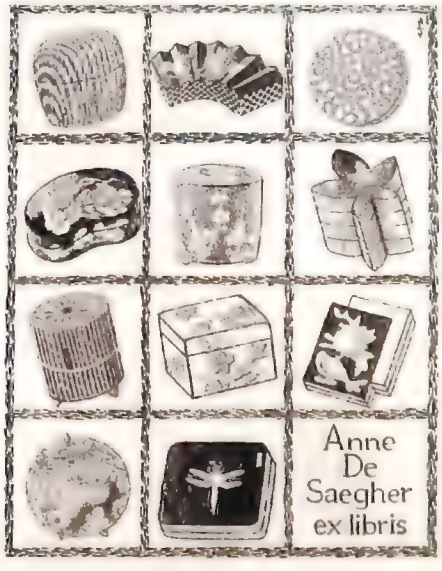
Epreuve en brun-rougeâtre du 331 - Reddish-brown print of 331.

333. EL R.Hoffsummer - 1977 - 40x33 - C2 - Navette sur un livre, paysage des Hautes Fagnes - Shuttle on a book, Hautes Fagnes landscape (Belgium).



Projets au crayon pour le 334 - Pencil drafts for 334.

Plaque de cuivre gravé du 334 -
Engraved copperplate of 334.



334. EL Anne de Saegher - 1977 - 65x49 - C2 -
Kôbako - Boîtes japonaises - Japanese boxes.

335. EL L.Segers - 1977 - 104x63 - C2 - Erot. : "Contemplation" - Femme nue observant son sexe dans un miroir - Woman looking at her sex in a mirror.

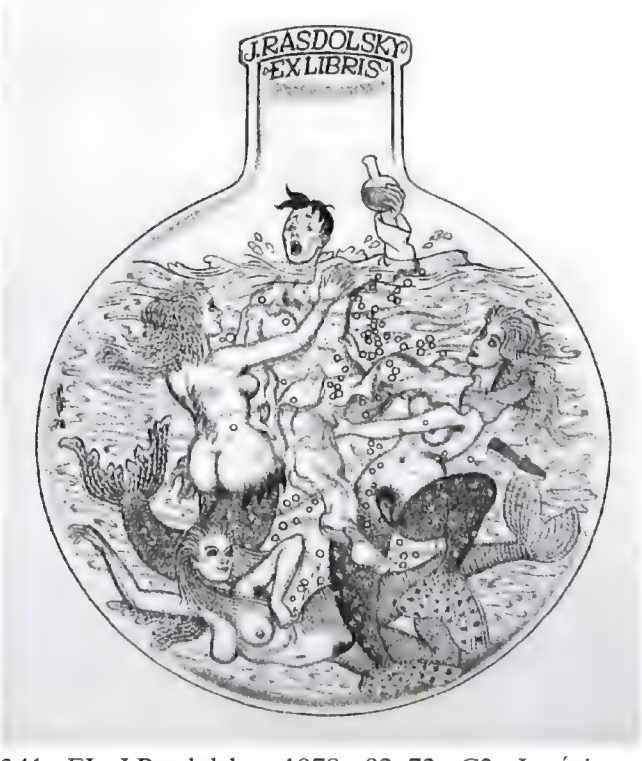
336. EL W.J.Götz - 1977 - 75x88 - C2 - Femme drapée, avec grive à portée de main, retenant un lion au moyen d'une chaîne - Draped woman, with a thrush at hand, retaining a lion by means of a chain.

337. EL Audrey Arellanes - 1978 - 57x72 - C2 - Paon faisant la roue, les plumes décorées de nus - Peacock spreading its tail, feathers decorated with nudes.

338. EL Jean Pierre (Boucha) - 1978 - 84x71 - C2 - Erot.: "La chambre d'ami(e)s" - Couple de femmes se stimulant mutuellement sur un lit - "The guest room" - Couple of women stimulating each other on a bed.

339. EL Jean Pierre (Boucha) - 1978 - 86x62 - C2 - Erot.: "Lors d'une excursion dans le Lake District" - Couple de femmes nues et sensuelles à la campagne - "During an excursion in the Lake District" - Couple of naked and sensual women in the countryside.

340. EL Greta Carré-Bosmans - 1978 - 80x48 - C2 - "La Justice" - Femme aux yeux bandés, tenant une balance - "Justice" - Woman with blindfolded eyes, holding scales.



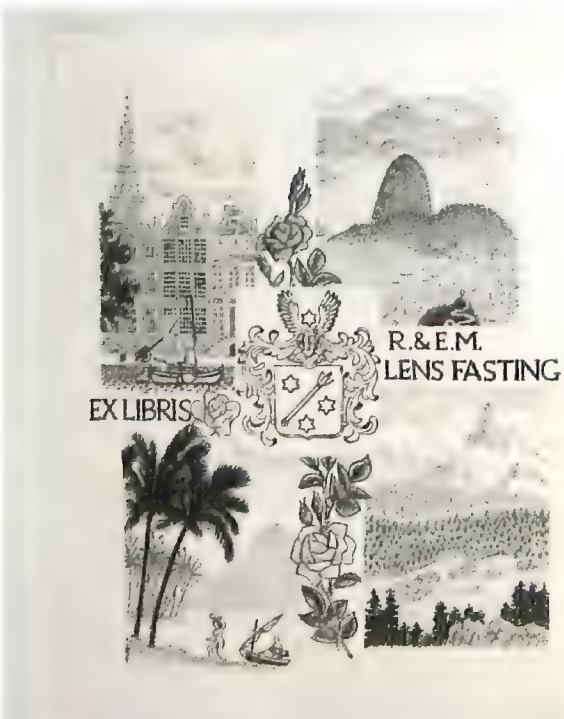
341. EL J.Rasdolsky - 1978 - 92x72 - C2 - Ingénieur chimiste assailli par des sirènes, dans une fiole - Chemical engineer assaulted by mermaids, in a flask.

342a. EL O.Premstaller - 1978 - 54x49 - X2 - Licorne - Unicorn - (premier état : licorne hachurée / first state: streaked unicorn).

342b. EL O.Premstaller - 1978 - 54x49 - X2 - Licorne - Unicorn - (version finale : licorne blanche / final version: white unicorn).

343. EL O.Premstaller - 1978 - 85x70 - C2 -
Vierge drapée assise en amazone sur une licorne -
Draped virgin seated side-saddle on a unicorn.

344. EL O.P. (Ottmar Premstaller) - 1978 - 52x75 - C2 -
Licorne couchée près d'une vierge agenouillée dans forêt -
Unicorn lying down next to a kneeling virgin in a forest.



345. EL R.& E.M.Lens Fasting - 1978 - 73x58 - C2 -
Armoiries et roses au centre de 4 sites -
Coat of arms and roses in the middle of 4 sites.

346. EL J.Brat - 1978 - 77x66 - C2 -
Cavalier tenant un cheval monté par 2 enfants, livres et règle à calculer, devant le port d'Anvers (Belgique) -
Equestrian holding a horse mounted by 2 children, books and slide-rule, in front of Antwerp docks (Belgium).

347. EL A.Collart - 1978 - 5x5 - C2 - Sagittaire (né sous le signe de -) - Sagittarius (born under the sign of -).

348. EL N.Hillerbrandt - 1978 - 87x71 - C2 - Eros se vantant auprès d'Aphrodite, devant édifices grecs - Eros boasting to Aphrodite, in front of Greek buildings.

349. EL N.Hillerbrandt - 1978 - 81x68 - C2 - "Le bain de Leto" - Femme nue, assise les pieds dans l'eau, épiée par un homme - "Leto's bath" - Naked woman, seated her feet in the water, spied upon by a man.

350. EL N.Van Heck - 1978 - 79x66 - C2 - "Naissance de Vénus jumelles" - 2 femmes nues sautillant dans l'eau - "Birth of twin Venusses" - 2 naked women hopping in the water.

Projet au crayon du 351 -
Pencil draft of 351.

351. EL M.F.Severin - 1978 - 40x26 - C2 - Portrait de Nina (épouse de l'artiste) - Portrait of Nina (wife of the artist).

Projet au crayon du 352 -
Pencil draft of 352.

352. EL P.Ladeuze - 1978 - 83x48 - C2 - Erot.: Europe et le Minotaure en position hardie - Europe and the Minotaur in bold position - "Europa".

353. Collection Andrée Lummerzheim - 1978 - 42x32 - C2 -
Texte dans un cartouche -
Text in a cartouche.

Epreuve en rouge du 353 -
Print in red of 353.

354. EL Cobi Bots - 1978 - 62x51 - C2 -
3 marionnettes, bijoux, boîte, plume et portrait miniature -
3 puppets, jewels, box, feather and miniature portrait.

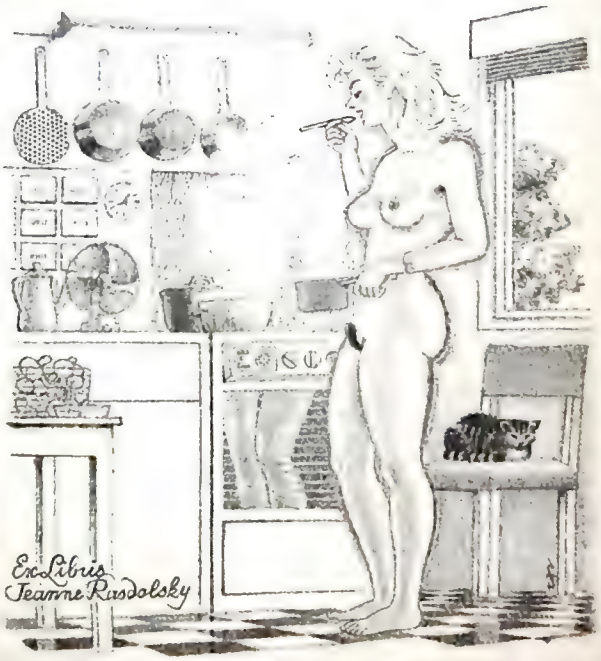
355. EL Jeanine Bauwens - 1978 - 85x73 - C2 -
Femme perplexe devant un coffre duquel s'envolent tous ses vêtements -
Woman puzzled in front of a chest out of which fly out all her clothes -
(Je n'ai rien à me mettre) "I have nothing to wear".

356. Ministerie van Nederlandse Cultuur, Dienst Beeldende Kunsten en Musea - 1978 - 46x31 - C2 - 3 muses.

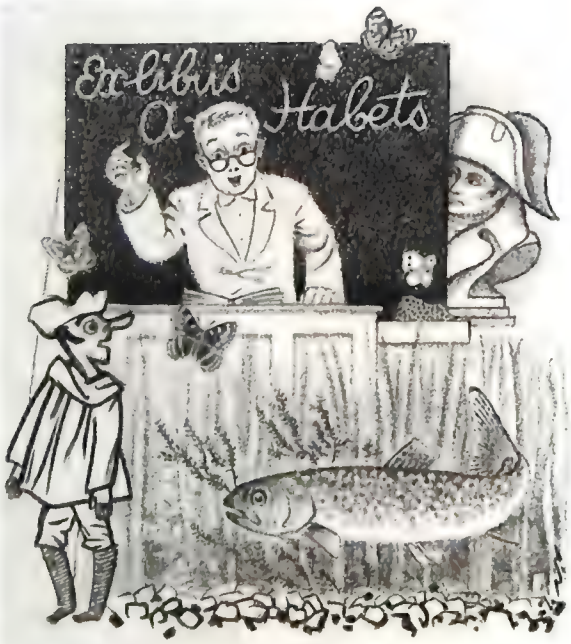
357. EL J.Gastmans - 1978 - 83x75 - C2 - Erot.:
Femme à 4 pattes exposant son sexe -
Woman on all fours exhibiting her sex -
(Je ne me serais jamais attendu à cela de ma fille */sur livre*) -
"I would never have expected that of my daughter"(*on book*).

358. EL Anna Lerperger - 1978 - 63x74 - C2 -
Euterpe dans un paysage arcadien (Grèce) -
Euterpe in an Arcadian landscape (Greece).

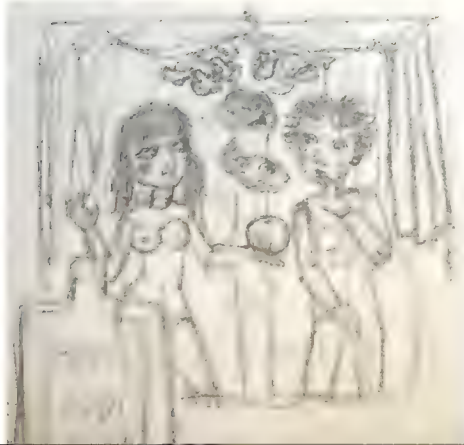
359. EL I.U. (Ichigoro Uchida) - 1978 - 65x75 - C2 - Erot.: Sous une vigne, femme accroupie relevant sa jupe - Under a vine, crouching woman lifting up her skirt - "Nec tecum possum vivere, nec sine te".



360. EL Jeanne Rasdolsky - 1979 - 86x70 - C2 - Femme nue dans sa cuisine, avec chat - (N.B.: il ne s'agit pas d'une cigarette mais d'une cuillère !) - Naked woman in her kitchen, with cat - (N.B.: it isn't a cigarette but a spoon!).



361. EL A.Habets - 1979 - 60x52 - C2 - Professeur devant tableau noir, buste de Napoléon, Pinocchio, poisson et papillons - Professor in front of blackboard, Napoleon bust, Pinocchio, fish and butterflies.



Projet au crayon pour le 362 - Pencil draft for 362.

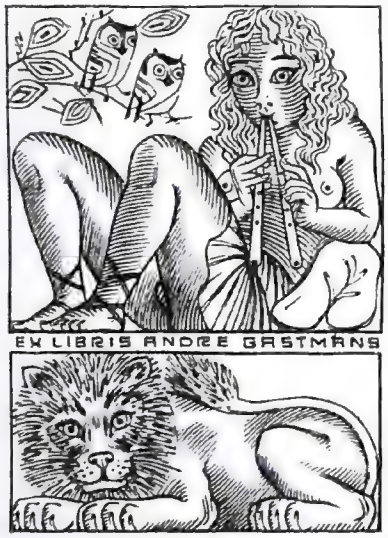
362. EL L.Segers - 1979 - 74x60 - C2 - Erot. : "Le théâtre de marionnettes" : Couple et diable - "The puppet theatre": Couple and devil.

363. EL F.X.Ortoli (président de la Commission Européenne 1973-1977 / president of the European Commission 1973-1977) - 1979 - 88x67 - C2 - La mer intérieure : souvenir de la Baie d'Along - The inland sea : memories of Along Bay.

364. EL F.Haans - 1979 - 93x53 - C2 - Modèle ôtant son drap devant une fenêtre - Model removing her veil in front of a window.

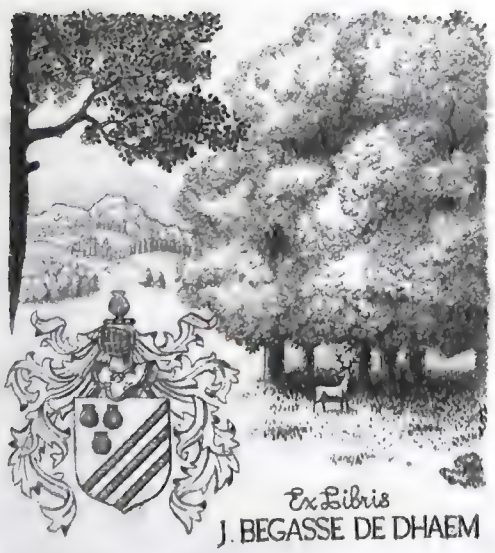
Projet au crayon du 365 - Pencil draft of 365.

365. EL I.U. (Ichigoro Uchida) - 1979 - 83x70 - C2 - Erot.: Femme nue enjambant une cascade - Naked woman straddling a waterfall - (Le moment fort de nos vacances) "The highlight of our holiday" - "Multum legendum non multa" - (2x signature "S" !)



366. EL André Gastmans - 1979 - 64x45 - C2 - Euterpe et le lion - Euterpe and the lion.

368. EL orientalis Jan Rijsterborgh - 1979 - 103x54 - C2 - Danseuse indienne - Indian dancer.



367a. EL J.Bégasse de Dhaem - 1979 - 62x57 - C2 - Armoiries sur paysage - Coat of arms on landscape - (premier état : avec cerf entre les arbres / first state: with deer among trees).

367b. EL J.Bégasse de Dhaem - 1979 - 62x57 - C2 - Armoiries sur paysage - Coat of arms on landscape - (version finale : sans le cerf / final version: without the deer).

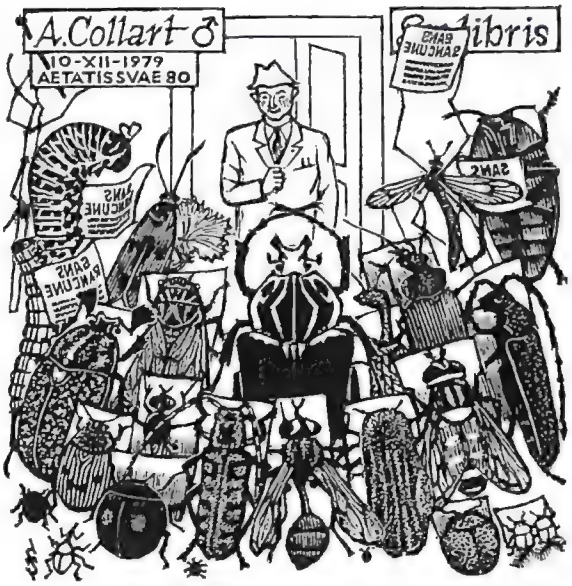
369. EL H.Benham - 1979 - 79x63 - C2 - Erot.:
"Chez ma cousine" - Initiation d'un garçon devant une bibliothèque - "At my cousin's" - Initiation of a boy in front of bookshelves.

370. D.C. (David Chambers) - 1979 - 104x48 -
C2 - Erot.: "Histoire d'O" - Nu enchaîné à une colonne dans la bibliothèque -
"Story of O" - Nude chained to a column in the library.

371. E.Schneeweiss - 1979 - 78x79 - C2 -
3 jeunes femmes nues près d'une barquette -
3 naked young women near a bark.

372. EL A.G. (André Gastmans) - 1979 - 79x68 - C2 -
Erot.: "Initiation" : Servante avec garçon dans la bibliothèque - "Initiation": Maid with boy in the library.

Bloc de bois gravé du 373 -
Engraved woodblock of 373.



373. EL A.Collart - 1979 - 77x70 - X2 - Chœur d'insectes -
Choir of insects - "Sans rancune" (No ill feelings) - "10-XII-1979 - Aetatis suae 80" (80 ans de A.C. / 80 years of A.C.).

374. EL R.Hoffsummer - 1980 - 78x81 - C2 -
Ange nu sur chevaux de bois, au-dessus d'une ville -
Naked angel on wooden horses, above a town -
"Des hauts et des bas" (Highs and lows).

375. EL Monique Van Paeschen - 1980 - 57x80 - C2 -
Femme nue égarée dans la bibliothèque -
Naked woman gone astray in the library.

376. C (David Chambers) -
1980 - 9x9 - C2 -
Initiale encadrée sur fond marbré -
Initial on marble background.

377. EL P.Scheltens - 1980 - 95x67 - C2 -
Femme nue dans un bois, maison en vue - Naked woman in the woods, a house visible in the distance.

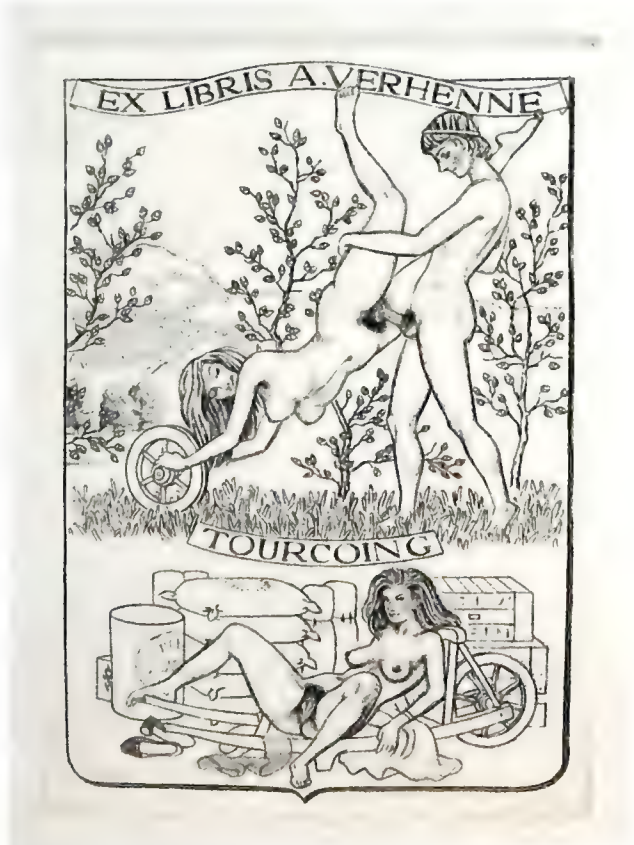
378. EL Daniel de Bruin - 1980 - 83x60 - C2 -
Imprimeur comblé entouré de 3 femmes nues -
Satisfied printer surrounded by 3 naked women.

379. EL Giuseppe Cauti - 1980 - 91x82 - X2 - Femme nue surprise par Pan accroupi sortant des vignes - Nymph surprised by crouched Pan creeping out of a vine.

380. EL Marianne Diercxsens - 1980 - 59x54 - C2 -
Chat assis sur un livre ouvert -
Cat seated on an open book.

381. EL Jean Pierre (Boucha) - 1980 - 67x55 - C2 - Erot.: "Un quart d'heure de détente" - Femme nue couchée, un livre érotique entre les jambes ; église ! - "A quarter of an hour's relaxation" - Naked woman lying down, an erotic book between her legs; church!

382. EL Jean Pierre (Boucha) - 1980 - 62x59 - C2 - Erot.: Femme nue couchée dans son lit, son sexe vu dans un miroir -
Naked woman lying in bed, her sex seen in a mirror.



383. EL A.Verhenne - 1980 - 102x68 - C2 - Erot.: Couple dans la position de *la brouette* ; femme nue couchée sur ancienne brouette - Couple in the *wheelbarrow* position; naked woman reclining on old wheelbarrow - "Tourcoing" (France).

384. EL A.G. (André Gastmans) - 1980 - 75x60 - C2 - Erot.: Femme accroupie dans plants de café, avec récolte - Crouched woman in coffee plantation, with harvest.

385. EL J.Gastmans - 1980 - 73x62 - C2 - Erot.: "Encore une bonne épreuve" - Imprimeur examinant une épreuve ; entouré de nus et hibou - "Another good proof" - Printer examining a proof; surrounded by nudes and owl.

387. EL L.C.Stolt - 1980 - 54x41 - C2 - Erot.: Couple stimulé assis sur un banc - Stimulated couple seated on a bench.

386a. A.G. (André Gastmans) - 1980 - 56x54 - C2 - Femme assise, sans culotte mais avec livre... inintéressant ! - Seated woman, without nickers but with... uninteresting book! -
(état sans les initiales "A.G." / state without initials "A.G.").

386b. A.G. (André Gastmans) - 1980 - 56x54 - C2 - Femme assise, sans culotte mais avec livre... inintéressant ! - Seated woman, without nickers but with... uninteresting book! -
(état final, avec initiales "A.G." gravées par le titulaire / final state, with initials "A.G." engraved by the owner).

388a. EL Gilbert Vandermoere - 1980 - 69x68 - C2 -
Europe enfourchant le taureau Minotaure -
Europa straddling the Minotaur bull - "Hotel Europa" -
(état sans nom / state without name).

388b. EL Gilbert Vandermoere - 1980 - 67x68 - C2 -
Europe enfourchant le taureau Minotaure -
Europa straddling the Minotaur bull - "Hotel Europa".

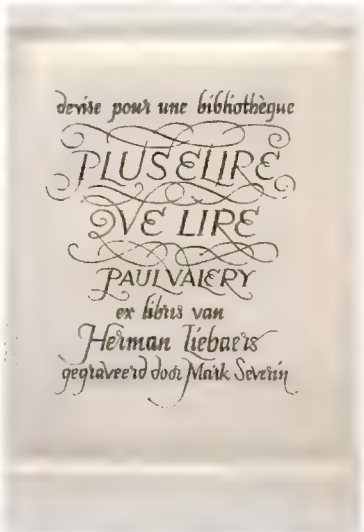
389. EL G.Lemmens - 1981 - 143x86 - C2 - Erot. :
"L'ostensoir" composé de nombreuses femmes nues, soutenues par un ange ; un couple tendre au centre, entouré de pénis -
"The monstrance" composed of numerous naked women, held up by an angel; a tender couple in the centre, circled by penisses.

390a. (Cavaleiro de Ferreira) - 1981 - 78x78 - C2 - Maison dans paysage portugais - House in Portuguese landscape - "Parada de Infançoes" - (version sans nom, et non-utilisée comme ex libris - version without name, and not used as a bookplate).

390b. EL Cavaleiro de Ferreira - 1981 - 78x79 - C2 - Maison dans paysage portugais - House in Portuguese landscape - "Parada de Infançoes".

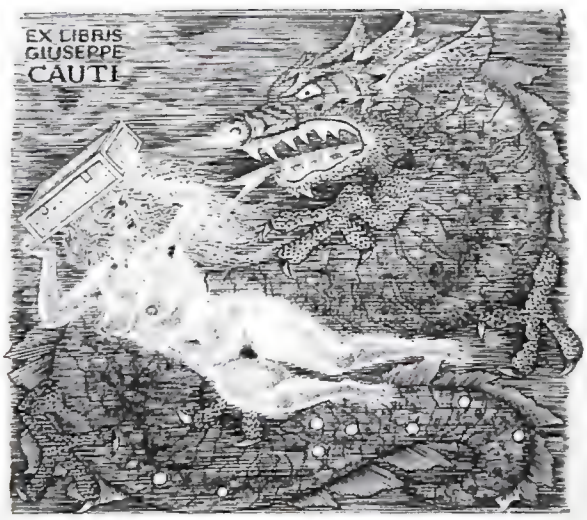
391. EL eroticis A.P. (Anthony Pincott) - 1981 - Ø77 - C2 - Erot. : "L'amour universel" - 8 couples faisant l'amour autour de la Terre - "Universal love" - 8 couples making love around the Earth - "Voluptates ad laetitiam omnium".

392a. Ex libris van Herman Liebaers gegraveerd door Mark Severin - 1981 - 41x31 - C2 - "Devise pour une bibliothèque : Plus élire que lire. Paul Valéry" - Motto for a library - (Choose more than read) - (plaque / plate: 48x38,5mm - differences vs 392b: Q, A..., boucle sous Y de Valery / curl under Y of Valery).

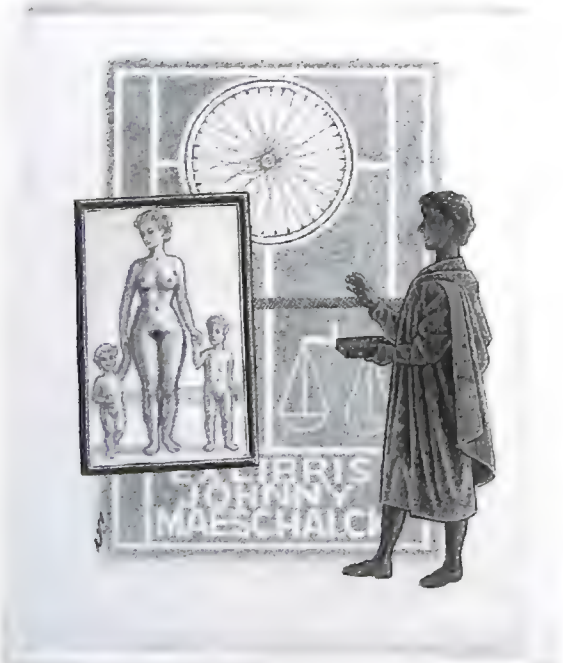


392b. Ex libris van Herman Liebaers gegraveerd door Mark Severin - 1981 - 42x30 - C2 - "Devise pour une bibliothèque : Plus élire que lire. Paul Valéry" - Motto for a library - (Choose more than read) - (autre plaque / other plate: 53x40mm - differences vs 392a: Q, A..., boucles / curls).

393. EL M.Elshout 1981 - 62x78 - C2 - Erot.:
Couple faisant l'amour sur tatami au Japon -
Couple making love on a tatami in Japan.



394. EL Giuseppe Cauti - 1981 - 70x73 - C2 -
Femme nue disputant son trésor à un dragon -
Naked woman contending with a dragon for her treasure.



395. EL Johnny Maeschalck - 1981 - 68x54 - C2 -
Avocat, photo de femme et 2 enfants nus, roue de bicyclette, balance, sur fond de court de tennis -
Lawyer, photograph of naked woman and 2 children, bicycle wheel, scales, on tennis court background.

396. EL Zelma Gartner - 1981 - 71x66 - C2 -
Plantes et coquillages australiens -
Australian plants and shells.

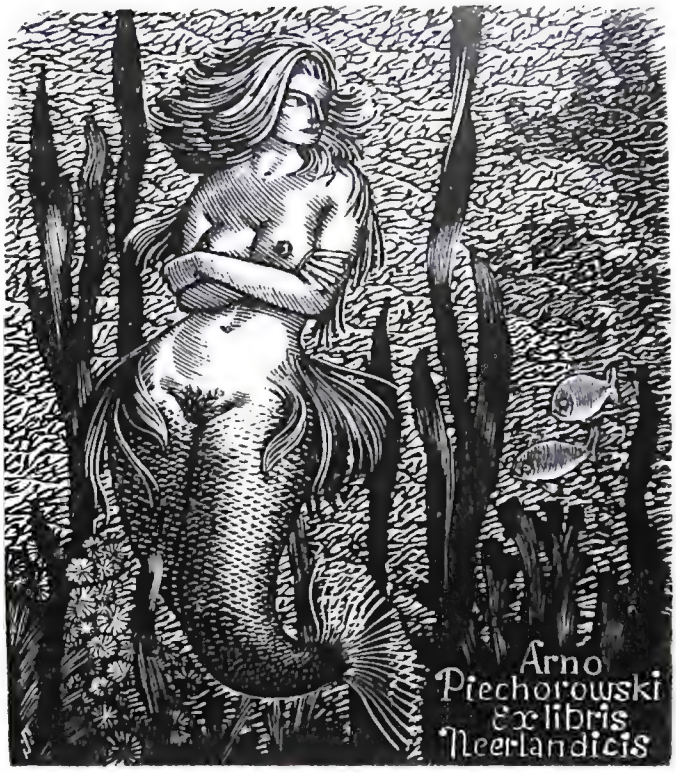
397. EL John Gartner - 1981 - 81x67 - C2 -
18 jeunes filles nues s'amusant dans un thuya -
18 naked girls having fun in a thuya.

398. EL J.Theunis - 1981 - 100x73 - C2 - Portrait de femme nue debout - Portrait of a naked woman standing.

399. EL Jacques Rasdolsky - 1981 - 60x61 - C2 -
"Le lézard" - Dessinateur encouragé par sa muse -
"The lizard" - Drawer encouraged by his muse.

400. EL Jeanne Rasdolsky - 1981 - 66x82 - C2 -
Centauresse dans paysage boisé -
Centauress in wooded landscape.

401. EL E.Spencer - 1981 - 61x38 - C2 - Erot.: Femme s'habillant épiée par un trou de serrure - Woman spied upon through a keyhole - "Mundi pulcherrimum".



402. EL Neerlandicis Arno Piechorowski - 1982 - 90x71 - X2 - Sirène à l'affût parmi les algues - Mermaid in expectation amongst algae.

403. EL Inge & Norbert Nechwatal - 1982 - 78x52 - C2 - Nu, amour avec miroir de dentiste, harpe, paysage de montagne - Nude, cupid with dentist's mirror, harp, mountain landscape.

Mark Severin expliquant la position du burin pour la gravure sur cuivre - Mark Severin explaining the position of the graver for copperplate engraving.

Projet au crayon du 404 - Pencil draft of 404.

405. Daniel de Bruin - 1981 - 73x61 - C2 -
4 édifices du Krimpenerwaard - 4 buildings of the Krimpenerwaard - "Daniel de Bruin, boek over streek historie Krimpenerwaard".

404. EL S.Dick - 1982 - 70x85 - C2 -
"La tentation de Saint Antoine" - A l'ombre d'un rocher,
Saint Antoine à genoux et un cochon couché,
entourés de 7 femmes en partie dévêtues -
"St Anthony's temptation" - In the shade of a rock,
St Anthony on his knees with a resting pig,
surrounded by 7 partly unveiled women.

406. EL Daniel de Bruin - 1982 - 68x59 - C2 -
2 sceaux anciens sur fond décoré de fleurs, glands et oiseaux - 2 old seals on background decorated with flowers, acorns and birds.

407. EL A.G. (André Gastmans) - 1982 - 92x36 - C2 - Nu laissant glisser son peignoir : Me voici ! - Nude stripping off her dressing-gown: Here am I!

409. EL Alma Petz - 1982 - 73x48 - C2 - Nu assis sur une des tables de la Stifsbibliothek - Nude sitting on one of the Stiftsbibliothek tables.

Premier état du 408, sans nom - First state of 408, without name.

408. EL André G. (André Gastmans) - 1982 - 78x43 - C2 - "La femme perce dans tous les livres" - Bibliothèque derrière femme nue transparente - "Woman shows through all books" - Library behind transparent naked woman.

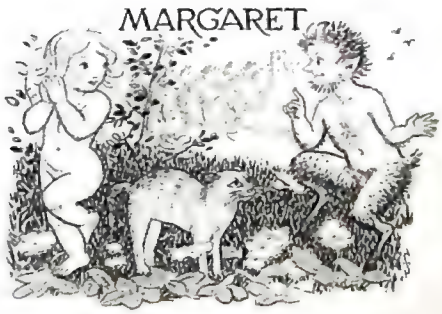
410. EL Chevalier Desprechins de Gaesebeke - 1982 - 67x49 - C2 - Héraldique (refonte du 222) - Heraldic (recast of 222) -
"Sans relâche" (Without respite).

411. EL André Dulière - 1982 - 74x49 - C2 - Clio dans site namurois (Belgique) -
Clio in a Namur site (Belgium).

412. Z.G. (Zelma Gartner) - 1982 - 5x6 - C2 - Eléphant et initiales - Elephant and initials.

413. EL Johnny Maeschalck - 1982 - 69x51 - C2 - Modèle au repos - Nu assis sur une marche - The model at rest - Nude seated on a step -
(2x signature "S" !)

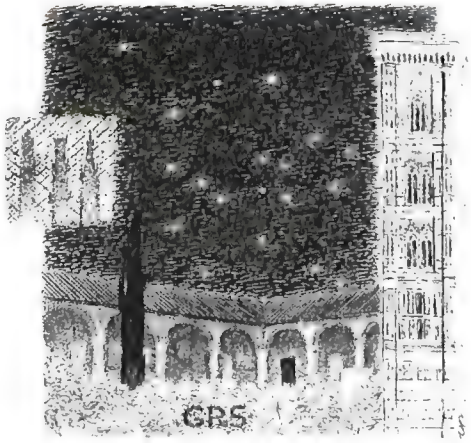
413bis. Ex Eroticis Gordon Smith - crayon/pencil original 1982 + P2 1996 - 105x76 - Jeune femme nue assise jambes croisées - Naked young woman seated legs crossed.



414. Margaret (Clark) - 1982 - 36x46 - C2 - Chat protégeant une fille ingénue courtisée par un faune - Cat protecting ingenuous girl courted by a faun.

Premier état du 415 - First state of 415 - 51x54.

416. EL Marcel van Jole - 1982 - 63x54 - C2 - Peinture de nu, globe "football", raquette de tennis, partitions de musique - Painting of a nude, football-globe, tennis racket, music scores.

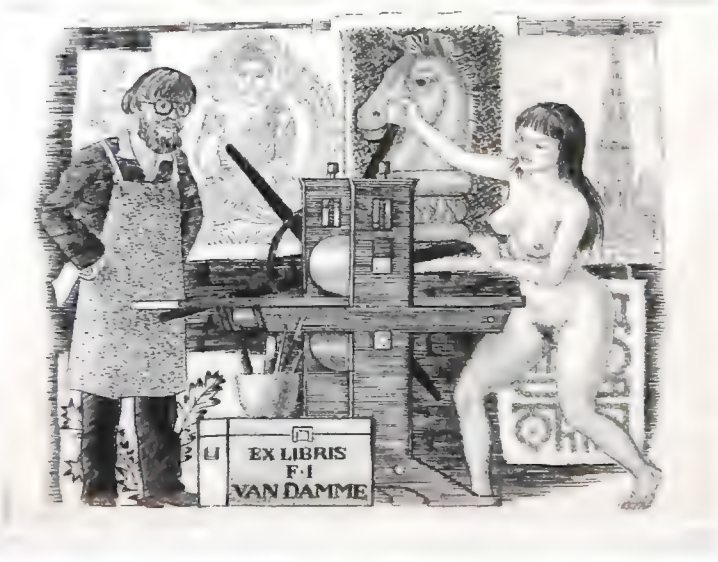


415. G.R.S. - 1982 - 54x54 - C2 - Cloître et tour à Florence, 3 tours de Bruges - Cloister and tower in Florence, 3 towers of Bruges - (deuxième état / second state).

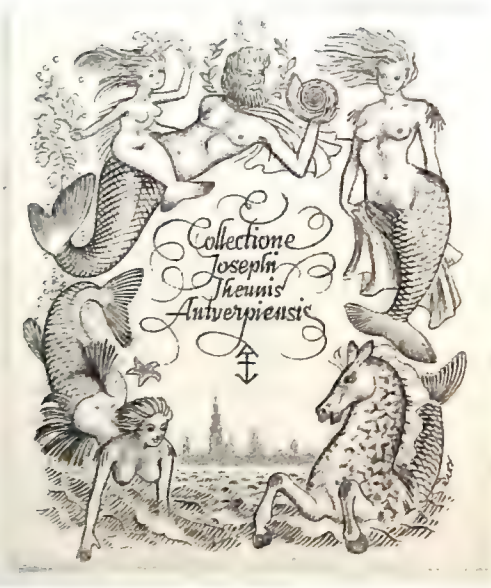
417. EL Serge Snoeck - 1982 - 48x76 - C2 -
Presse d'imprimerie entourée de livres, dont un illustré d'un brochet -
Printer's press surrounded by books, one of which illustrated with a pike.

420. EL A.Gastmans - 1982 - 39x34 - C2 -
Portrait de Lieve (épouse du titulaire) -
Lieve's portrait (wife of the owner) - "LG".

418. P.C. (Peter Chambers) - 1982 - 66x68 - C2 -
Erot.: Enchaînement d'activités sexuelles autour d'un couple échaudé -
Chain of sexual activities around a hot couple -
(Beaucoup de choses radieuses)
"Many splendoured things".



419. EL F.I.Van Damme - 1982 - 59x72 - C2 -
Femme nue activant la presse devant les yeux amusés de l'imprimeur -
Naked woman activating the press under the printer's amused eyes.

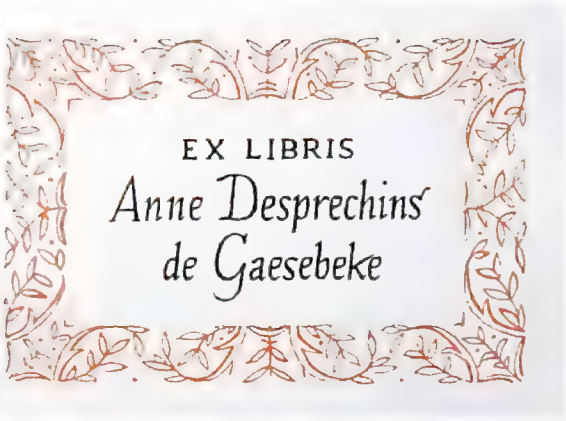


421. E collectione Josephi Theunis Antverpiensis - 1982 - 65x52 - C2 -
Neptune accompagné de 3 sirènes et un cheval ondin ; Anvers à l'horizon (Belgique) -
Neptune with 3 mermaids and a water-sprite horse; Antwerp on the horizon (Belgium).

422. EL Isa Hereng - 1982 - 39x41 - C2 - 2 poissons et quelques branches - 2 fishes and a few branches.

423. EL J.Gastmans - 1982 - 72x52 - C2 -
Reflet d'un nu dans un vieux miroir, sous l'oeil du hibou perché sur une poutre dans le grenier -
Reflection of a nude in an old mirror, under the eyes of an owl perched on a beam in the attic.

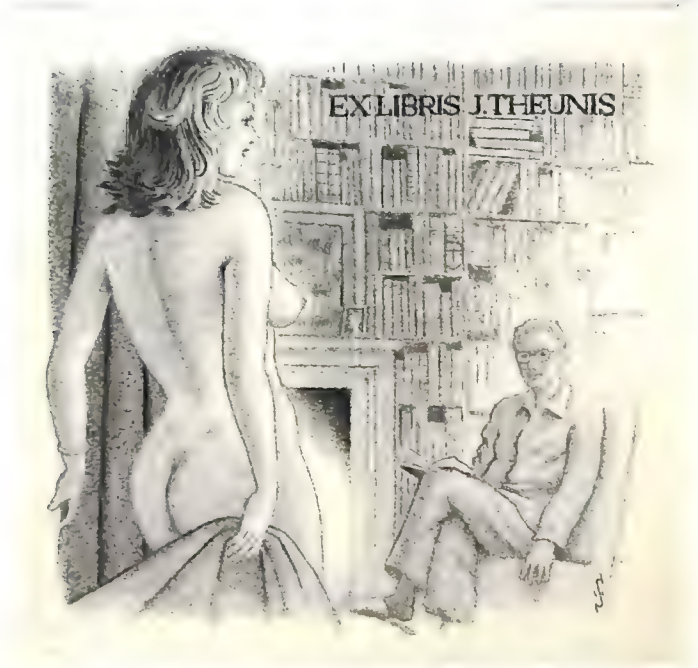
424. EL Christoph Zeckai - 1982 - 104x55 - C2 -
"Artemis" - Nu drapé, la main sur le dos d'un chevreuil, devant la forteresse Rosenberg à Kronach - Draped nude, a hand on the back of a deer, in front of Rosenberg fortress at Kronach - "Lucas Cranach d.A. -1472-1553-1982".



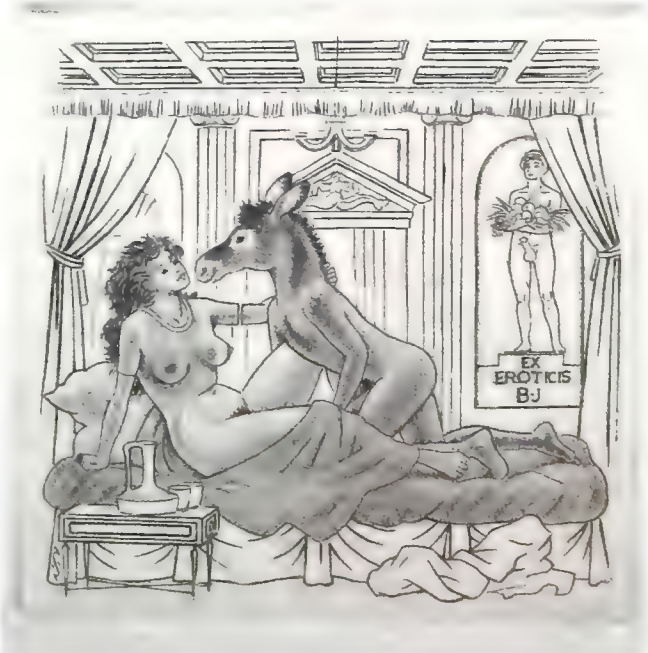
425. EL Anne Desprechins de Gaesebeke - 1982 - 41x57 - P1/2 - Texte dans cadre - Framed text.

426. EL Marianne Diercxsens - 1983 - 23x33 - C2 - Calligraphie - Adorned lettering.

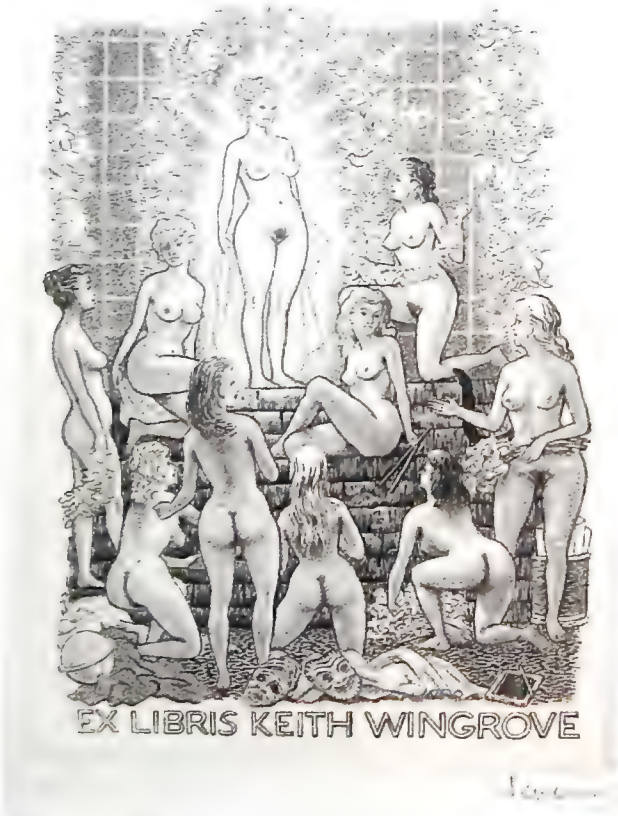
427. EL Norbert Nechwatal - 1983 - 83x57 - C2 - Nu escaladant un rocher surplombant la mer, un voilier au loin - Nude climbing on a rock above the sea, a sailing ship in the distance.



428. EL J.Theunis - 1983 - 73x71 - C2 - Femme se dénudant dans une bibliothèque, devant les yeux intéressés d'un lecteur assis - Woman undressing in a library, in front of the interested eyes of a seated reader.



429. Ex Eroticis B.J. (Benoît Junod) - 1983 - 73x72 - C2 - "L'âne d'or" - Femme nue, au lit, répondant aux avances d'un âne, dans un intérieur romain - "The golden ass" - Naked woman, in bed, meeting the advances of an ass in a Roman interior.



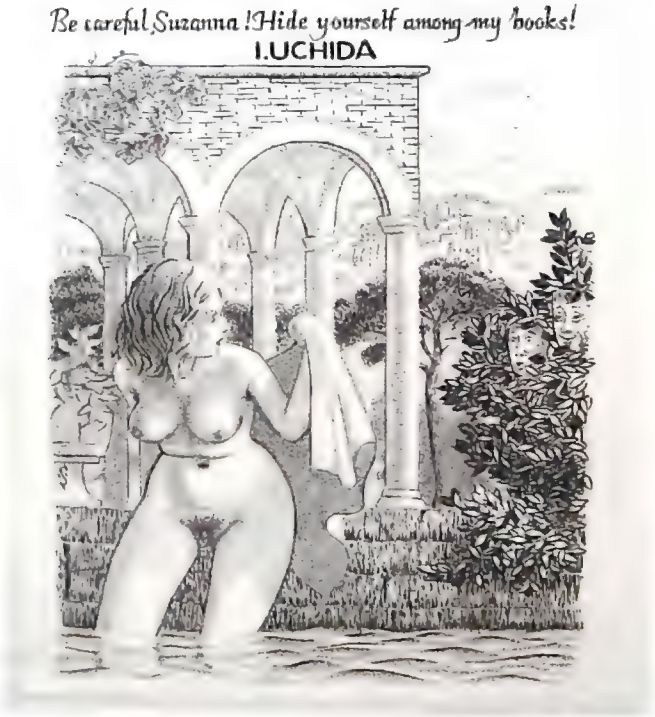
430. EL Keith Wingrove - 1983 - 99x71 - C2 - Les muses honorent Aphrodite - The muses honouring Aphrodite.

433. EL Norbert Nechwatal - 1983 - 93x51 - C2 - Jardin italien aperçu entre les jambes écartées d'une femme nue debout - Italian garden seen between the open legs of a standing naked woman.

431. De la Bibliothèque de David & Hermione Chambers - 1983 - 24x35 - C2 - Calligraphie - Adorned text.

Plaque de cuivre gravé du 432 - Engraved copperplate of 432.

432. EL Elly Nordskog - 1983 - 77x53 - C2 - 2 grenouilles et iris sur la rive d'un lac - 2 frogs and irises on a lake bank.



434. I.Uchida - 1983 - 79x59 - C2 - Femme nue, les jambes dans l'eau, devant colonnes et jardin, épiée par 2 hommes dans les buissons - Naked woman standing in water, in front of columns and garden, spied upon by 2 men hidden in bushes - (Sois prudente Suzanna ! Cache-toi parmi mes livres !) - "Be careful Suzanna! Hide yourself among my books!".

435. EL W.K.De Bruijn - 1983 - 86x50 - C2 - "Astarté" - Personnage debout sur le dos d'un lion couché ; cadre avec signes phéniciens - "Astarte" - Figure standing on the back of a reclining lion; frame with Phoenician signs.

436. EL J.Theunis - 1984 - 80x78 - C2 - "Satisfaction" - Femme nue couchée sur un lit devant un homme debout torse nu - Naked woman lying on bed in front of man stripped to the waist.

437. Akiko Uchida - 1984 - 79x64 - C2 - Chat derrière vase décoré d'un bateau, 3 livres et des fleurs - Cat behind vase with ship picture, 3 books & flowers.

438. EL Monique Thys - 1984 - 52x44 - C2 -
Pégase volant au-dessus d'une lyre et des armoiries Dutry (nom de son époux) -
Pegasus flying over a lyre and the coat of arms of Dutry (name of her husband).

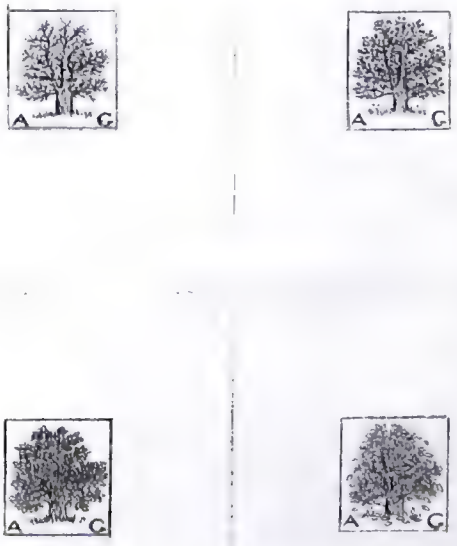
439. EL J.E.T.Allason - 1984 - 80x68 - C2 -
Sa maison dans le Berkshire, armoiries et instruments -
His house in Berkshire, coat of arms and instruments.

440. EL G. Meussgeier - 1984 - 96x64 - C2 -
"Léda" - Cygne escaladant une femme nue renversée au bord de l'eau -
"Leda" - Swan climbing onto a tilted-back naked woman on water edge.

441. Ex Erot. Remo Palmirani - 1984 - 67x76 - C2 - Erot.:
Couple partageant une relation intime près d'une fontaine dans un jardin italien -
Couple sharing an intimate relation near a fountain in an Italian garden.

442. L.R. (L.Raes) - 1984 - 44x39 - C2 - Graminées et orties - Gramineas and nettles.

442bis. EL Yvonne Cosemans - peinture à la gouache / gouache painting 1985 + CRD 2014 - 69x68 - Composition florale - Flower composition - (adaptation G.Severin).



445. A.G. (4 X) (André Gastmans) - 1984 - 12x10 (4 x) - C2 - Les 4 saisons de l'arbre : hiver, printemps, été, automne - The 4 seasons of the tree: winter, spring, summer, autumn.

443. EL Kaz Posney - 1984 - 70x53 - C2 - Femme nue de dos, vue de face dans le miroir - Naked woman backview, seen abreast in the mirror.

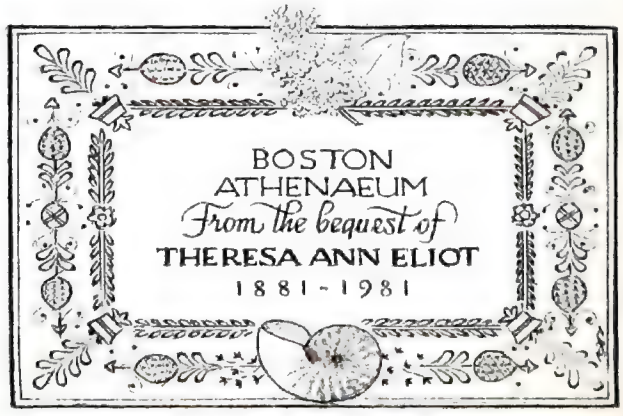
444. EL Kaz Posney - 1984 - 68x41 - C2 - Femme nue de face, se regardant le dos dans le miroir - Naked woman looking at her back in the mirror.

Plaque de cuivre gravée du 446 -
Engraved copperplate of 446.

446. EL Brian North Lee - 1984 -
41x36 - C2 - Laurier et vigne dans la
silhouette d'une lyre - Laurel and vine,
inside silhouette of a lyre.

447. EL H.S. (Horst Schult) - 1984 - 79x58 - C2 -
Erot. : Jeune-femme assise les jambes écartées,
à l'ombre d'un arbre sur terrasse surplombant
le lac de Côme à Tremezzo (Italie) -
Young woman sitting legs open, in the shade
of a tree on terrace overlooking
the Como lake at Tremezzo (Italy) -
(Le filigrane divin) "The heavenly watermark".

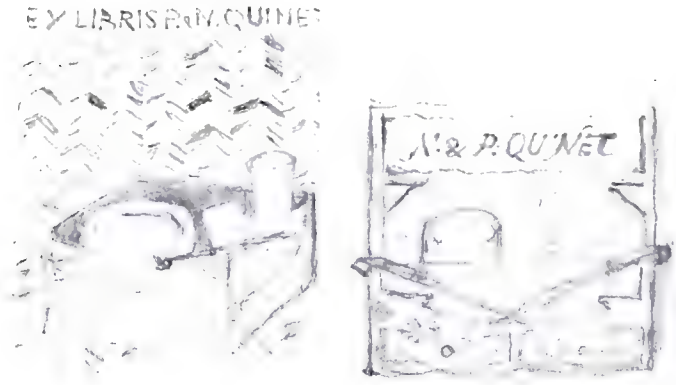
Plaque de cuivre gravée du 448 -
Engraved copperplate of 448.



448. Boston Athenaeum. From the bequest of Theresa Ann
Eliot 1881-1981 - 1984 - 47x62 - C2 - Texte dans un cadre
décoré de fleurs, feuilles et un coquillage -
Text in a frame decorated with flowers, leaves and a shell.

Premier état du 449, avec cheveux clairs - First state of 449, with light hair - 71x55.

449. EL Jacques Rasdolsky - 1984 - 71x55 - C2 - Jeune femme tenant affectueusement une licorne - Young woman affectionately holding a unicorn.



Crayonnés pour le 450 - Pencil drafts for 450.

451. EL A.C. (Albert Collart) - 1984 - 78x64 - C2 - Apollon faisant des avances à Daphné dans paysage grec - Apollo making up to Daphne in Greek scenery.

450. EL N.& P.Quinet - 1984 - 51x60 - C2 - Tabako-ire, kiseru & kiseruzutsu - Blague à tabac et pipes japonaises - Japanese tobacco pouch and pipes.

Premier état du 453 - First state of 453.

453a. (non attribué / not attributed) - 1984 - 65x51 - C2 - "L'écrin" - Buste de femme à demi dénudé - "The casket" - Half-unveiled woman's bust.

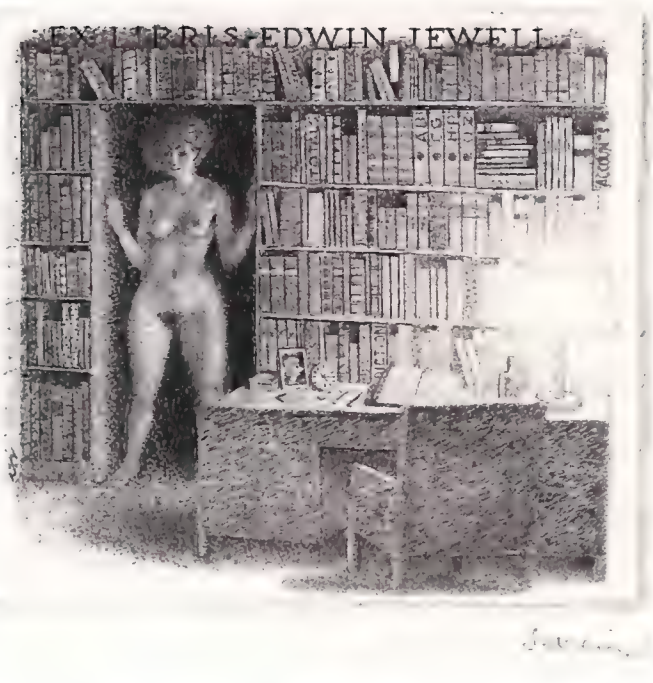
453b. EL Gordon P. Smith - 1984 (nom ajouté / name added 1995) - 65x53 - C2 - "L'écrin" - Buste de femme à demi dénudé - "The casket" - Half-unveiled woman's bust.

452. EL Pim Zwiers - 1984 - 82x43 - C2 - Femme drapée quittant la piscine - Draped woman leaving the swimming pool - (gravé "84" engraved).

454. EL Bryan Welch - 1985 - 84x70 - C2 - "L'école des filles" - Collégiennes anglaises se déshabillant pour entrer dans un bassin, sous l'oeil de la statue d'un faune - "Girls' school" - English schoolgirls undressing for going into a pool, under the eye of a faun statue.

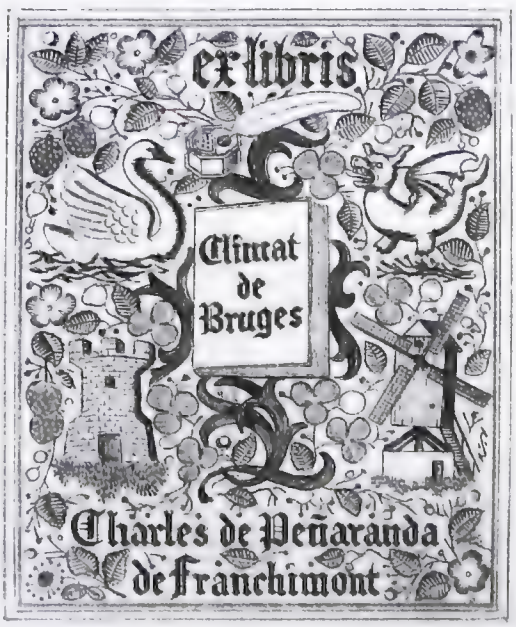
455. EL Pierre Mouriau de Meulenacker - 1985 - 29x42 - C2 - Calligraphie - Calligraphy.

456a. EL Edwin Jewell - 1985 - 75x80 - C2 -
"L'attente" - Nu debout dans l'embrasure d'une porte de bibliothèque éclairée par une lampe de bureau -
"Expectation" - Nude standing in the doorway of a library lit only by a desk lamp -
(premier état, plus clair / first state, lighter).



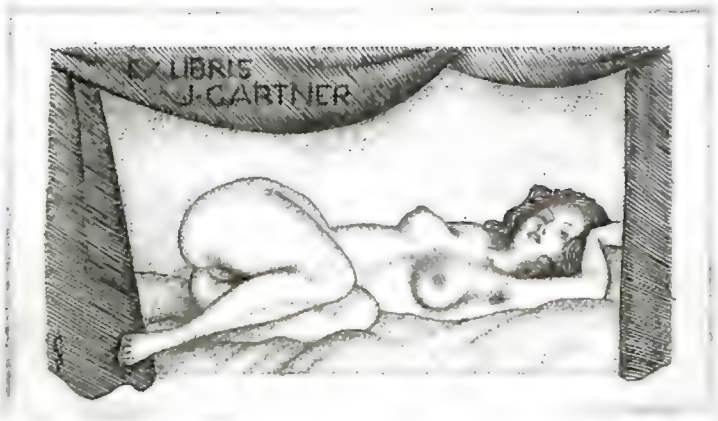
456b. EL Edwin Jewell - 1985 - 75x80 - C2 -
"L'attente" - Nu debout dans l'embrasure d'une porte de bibliothèque éclairée par une lampe de bureau -
"Expectation" - Nude standing in the doorway of a library lit only by a desk lamp -
(état final, plus foncé / final state, darker).

457. EL Mark F.Severin - 1985 - 49x42 - C2 -
Calligraphie - Calligraphy - "Et je ne laisserai pas de trace plus durable qu'un pas incertain d'enfant sur le sable" (And I won't leave a more lasting trace than an indistinct child's footstep in the sand).

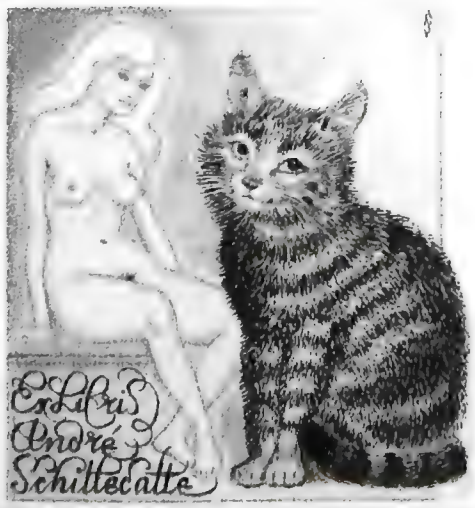


458. EL Charles de Penaranda de Franchimont -
1985 - 72x57 - C2 - Livre entouré de cygne, encrier, dragon, moulin, tour et fleurs -
Book surrounded by swan, inkpot, dragon, windmill, tower and flowers - "Climat de Bruges".

459. EL Carlos de Baeck 1985 - 69x60 - C2 - Femme dans bibliothèque, avec licorne en bas-relief sur marbre et tableau, lyre et balance à ses côtés - Woman in a library, with a low-relief unicorn on marble and painting, lyre and scales at her sides.



460. EL J.Gartner - 1985 - 44x69 - C2 - Femme nue se reposant dans une alcôve - Naked woman resting in an alcove.

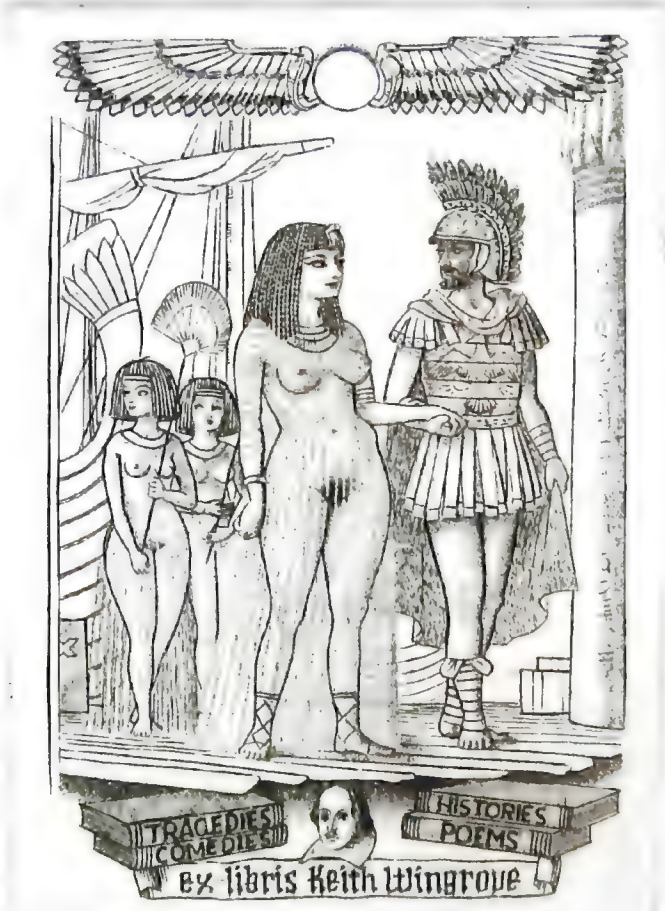


461. EL André Schittecatte - 1985 - 63x57 - C2 - Nu assis, légèrement estompé, un grand chat à l'avant-plan - Nude seated, slightly shaded off, a large cat in the foreground.

462. EL Marius Schalkwijk - 1985 - 90x73 - C2 - Femme drapée debout sur une balançoire, dans un parc avec statue d'Eros, fontaine et temple - Draped woman standing on a swing, in a park with statue of Eros, fountain and temple.

463. EL J.Theunis - 1985 - 62x58 - X2 - Bébé nymphe séduite par la musique de la flûte de Pan d'un jeune faune, dans un pourtour fleuri - Baby nymph seduced by the music of the Pan-pipe of a young faun, surrounded by flowers.

464. EL Vincenzo Ciccotti - 1985 - 81x62 - C2 - Apollon taquinant Daphné sous un arbre - Apollo teasing Daphne under a tree.



465. EL Keith Wingrove - 1985 - 108x69 - C2 - Antoine et Cléopâtre quittant un bateau égyptien ; livres et tête de Shakespeare - Anthony and Cleopatra leaving an Egyptian ship; books and Shakespeare's head.

466. EL Bryan Welch - 1985 - 78x67 - C2 - Erot. : "La promenade à vélo" - Couple faisant l'amour dans l'herbe à l'abri d'une haie ; tracteur au loin - "The bicycle ride" - Couple making love in the grass hidden by a hedge; tractor in the distance.

467. EL A.G. (André Gastmans) - 1986 - 73x49 - C2 - Femme assise sur sofa, dos à la fenêtre, avec quelques livres - Woman sitting on sofa, her back to the window, with a few books.

468. EL A.Hausweiler - 1986 - 82x72 - C2 - Faune feuillu à flûte dansant devant jeune femme en slip à feuilles dans une clairière - Leafy faun with flute dancing in front of young woman in leaved-briefs in a glade.

469. EL EV.Navarra - 1986 - 107x69 - C2 - Les tours de Bologne avec 11 femmes nues en suspension - The towers of Bologna with 11 naked women in suspension.

470. EL Jean et Yvonne Duplat - 1986 - 57x85 - C2 - Leur propriété ; quelques livres et journaux - Their estate; a few books and newspapers.

471. EL J.B.S. (J.B.Stomph) - 1986 - 67x50 - C2 - Dame écrivant à la plume, assise à son bureau dans une bibliothèque - Lady writing with a feather, seated at her desk in a library - "Hommage à la re-Belle van Zuylen" - (Isabella van Tuyll van Serooskerken 1740-1805).

472a. EL Antoine Rousseau - 1986 - 48x45 - X2 - Nu et amour apportant un ex libris - Nude and Cupid bringing a bookplate - "Colligite imagunculas ne pereant" - (gravure différente du 472b, par ex. tête ange / engraving different to 472b, ie angel's head).

472b. EL Antoine Rousseau - 1986 - 48x46 - X2 - Nu et amour apportant un ex libris - Nude and Cupid bringing a bookplate - "Colligite imagunculas ne pereant" - (gravure différente et plus fine du 472a / engraving different and finer than 472a).

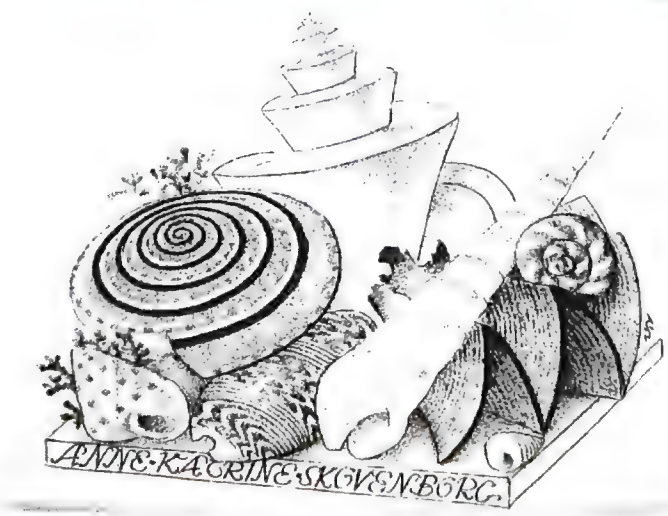
473. EL J.P.Cornet - 1986 - 73x64 - C2 - Ustensiles de pharmacie entourés d'une couronne d'herbes médicinales - Pharmaceutical utensils circled by a crown of medicinal herbs.

474. EL I.Uchida - 1986 - 86x70 - C2 - Femme drapée à califourchon sur une branche ; vue sur Florence - Veiled woman astride a branch; view on Florence - "Inter folia fructus" - (cuivre perdu lors de son envoi par la poste / copperplate lost during transfer by post).

475. EL E.Nijs - 1986 - 75x42 - C2 -
Jeune-femme dévêtue tenant un livre, couchée dans lit avec scarabée sur la couverture -
Unveiled young woman holding a book, lying in bed a beetle on the blanket.

476. EL M.S. (Marius Schalkwijk) - 1986 - 46x71 - C2 -
Princesse assise relevant sa jupe devant Cupidon -
Seated princess lifting her skirt up in front of Cupid.

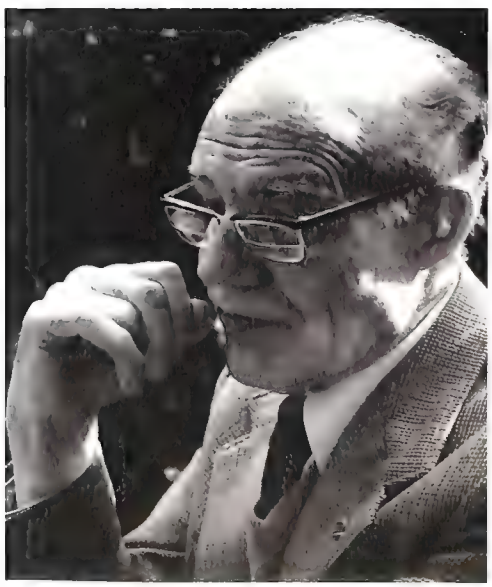
477. Ex testarum libris J.B.Stomph - 1986 - 73x62 - C2 -
Sirène aux coquillages rares - Mermaid with rare shells.



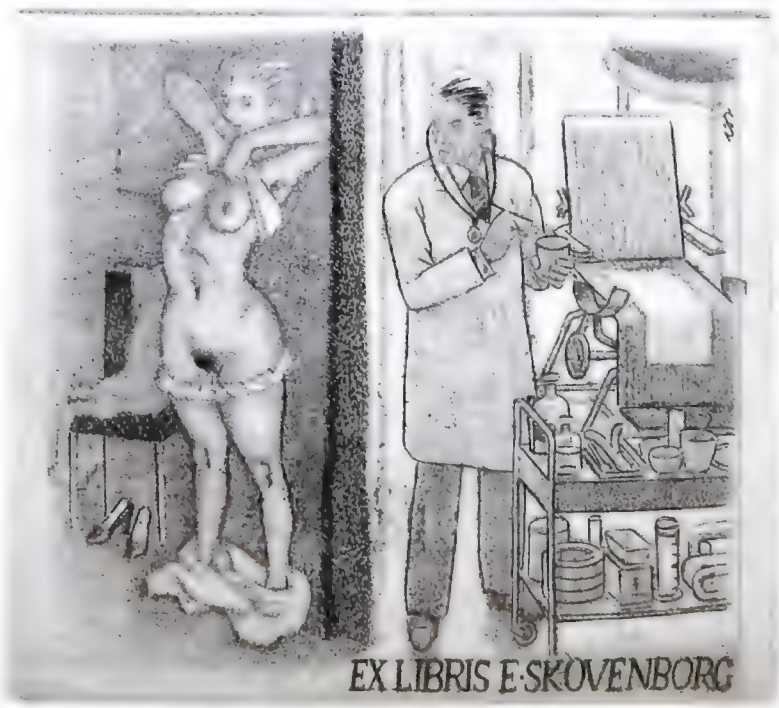
478. Anne Katrine Skovenborg - 1986 - 62x69 - C2 -
Coquillages - Shells.

Plaque de cuivre gravée du 479 -
Engraved copperplate of 479.

479. EL Marquis d'Assche - 1986 - 30x38 - C2 -
Calligraphie - Calligraphy.

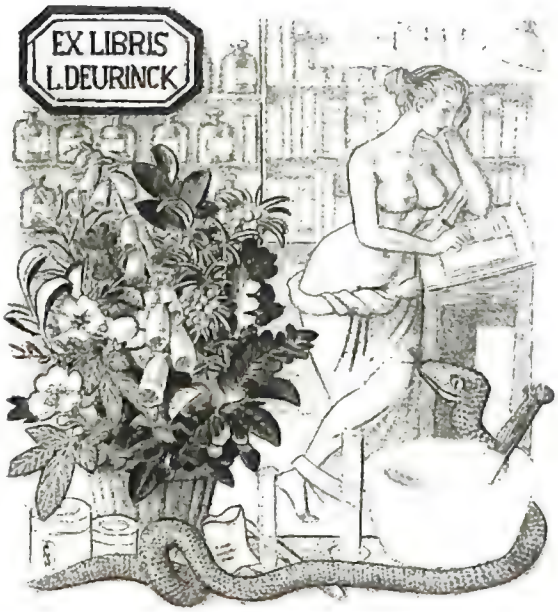


480. Hermione (Chambers) - 1986 - 58x81 - C2 -
Animaux d'Europe et d'Afrique - Animals from Europe and Africa -
(pour l'épouse d'un grand ami de M.S. / for the wife of a great friend of M.S.) - (cuivre perdu lors de son envoi par la poste / copperplate lost during transfer by post).



481. EL E.Skovenborg - 1986 - 75x78 - C2 -
Femme se déshabillant sous le regard curieux du médecin -
Woman undressing under the inquisitive glance of the doctor.

482a. EL L.Deurinck - 1986 - 75x62 - C2 - Pharmacienne sexy devant étagères ; gros bouquet, mortier et serpent - Sexy chemist in front of shelves; large bouquet, mortar and snake - (premier état, traits moins appuyés / first state, lines less marked).



482b. EL L.Deurinck - 1986 - 75x62 - C2 - Pharmacienne sexy devant étagères ; gros bouquet, mortier et serpent - Sexy chemist in front of shelves; large bouquet, mortar and snake - (état définitif / final state).

483. EL Vincent de Jaegher - 1987 - 65x58 - C2 - Armoiries et portique japonais devant le mont Fuji - Coat of arms and Japanese portico in front of mount Fuji - (cuivre perdu par la poste, et recommencé / copperplate lost during transfer by post, and redone).

484. EL Anne Tseyen - 1987 - 75x79 - C2 - Dessinatrice dans un sous-bois paisible, observée par un hibou - Woman drawing in a peaceful forest, observed by an owl.

485. EL J.J.Gevers - 1987 - 66x53 - C2 - Nu drapé tenant une toile, devant arbre généalogique et bateau trois-mâts - Draped nude holding a canvas, in front of family tree and three-masted ship.

486. EL Yasukazu Niwa - 1987 - 70x51 - C2 - Erot. : Nu assis lisant un journal transparent - Seated nude reading a transparent newspaper - (cuivre perdu par la poste / copperplate lost during transfer by post).

487. EL John Gartner - 1987 - 50x40 - C2 - Calligraphie - Calligraphy.

488. EL J.Karasek - 1987 - 89x66 - C2 - Femme drapée marchant parmi des ruines grecques - Draped woman walking among Greek-ruins.
(un rien inachevé / a little unfinished).

489a. EL E.Skovenborg - 1987 - 64x41 - C2 - Erot.: Femme assise dans transat, les jambes écartés et lisant un livre - Woman seated in deckchair, legs open and reading a book - (trouvé en l'état, et refusé : nombreux détails non-finis / state as found, and rejected: numerous unfinished details).

489b. EL E.Skovenborg - 1988 - 64x41 - C2 - Erot.: Femme assise dans transat, les jambes écartés et lisant un livre - Woman seated in deckchair, legs open and reading a book - (second état : nombreux traits renforcés par G.Severin / second state: numerous lines added by G.Severin).

489c. EL E.Skovenborg - 1988 - 64x41 - C2 - Erot.: Femme assise dans transat, les jambes écartés et lisant un livre - Woman seated in deckchair, legs open and reading a book - (troisième état : achevé par G.Severin / third state: finished by G.Severin).

489d. EL eroticis G.A.S. (Geoffrey A. Severin) - 1988 (modif.?) - 64x41 - C2 Erot.: Femme assise dans transat, les jambes écartés et lisant un livre - Woman seated in deckchair, legs open and reading a book - (quatrième état : non-achevé à ce jour / fourth state: not finished to this date).

490. EL H.Schult - 1987 - 87x54 - C2 - Erot.: Nu incliné sur sa gauche, lisant un livre - Nude leaning on her left, reading a book - (Apportez tout le paradis devant mes yeux. Les lèvres ne sont pas des parties de la tête - seulement une porte pour la langue) "Bring all heaven before mine eyes. Lips are no part of the head - only a door for the tongue" - (un rien inachevé / a little unfinished).

491a. (non-attribué / no name) - 1987 - 78x68 - C2 - Erot.: Couple dans l'intimité sur canapé -
Couple in private on a couch - "after C.Somoff" -
(trouvé en l'état / state as found).

491b. Ex eroticis G.A.S. (Geoffrey A.Severin) - 1988 - 84x67 - C2 - Erot.: Couple dans l'intimité sur canapé -
Couple in private on a couch - "after C.Somoff" -
(lettrage / lettering: André Gastmans).

492a. (non-attribué / no name) - 1987 - 74x86 - C2 - "Transport par amours" - Femme nue endormie transportée dans les airs par des amours -
"Transport by cupids" - Naked woman asleep carried in the air by cupids.
(trouvé en l'état / state as found).

492. EL Geoffrey Severin - 1987 - 74x86 - C2 - "Transport par amours" - Femme nue endormie transportée dans les airs par des amours -
"Transport by cupids" - Naked woman asleep carried in the air by cupids.
(lettrage / lettering: André Gastmans).

Dessin au crayon de 1982 utilisé pour 493a - 1982 pencil drawing used for 493a.

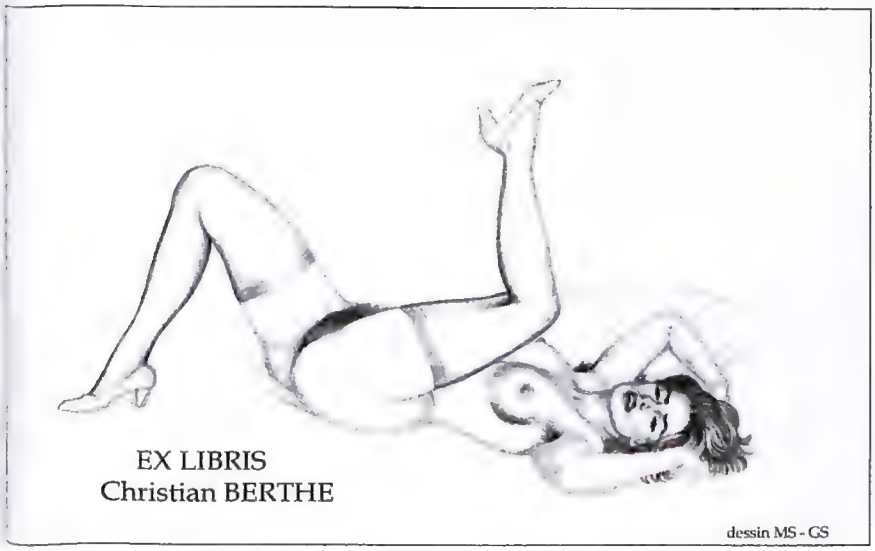
493a. EL eroticis Ichigoro Uchida - crayon/pencil original 1982 + CRD 1999 (version trop floue / too blurry version) - 78x76 - Miction accroupie - Crouched micturition.

Dessin au crayon du 493a affiné en 2010 par G.Severin pour le 493b - Pencil drawing of 493a refined by G.Severin in 2010 for 493b.

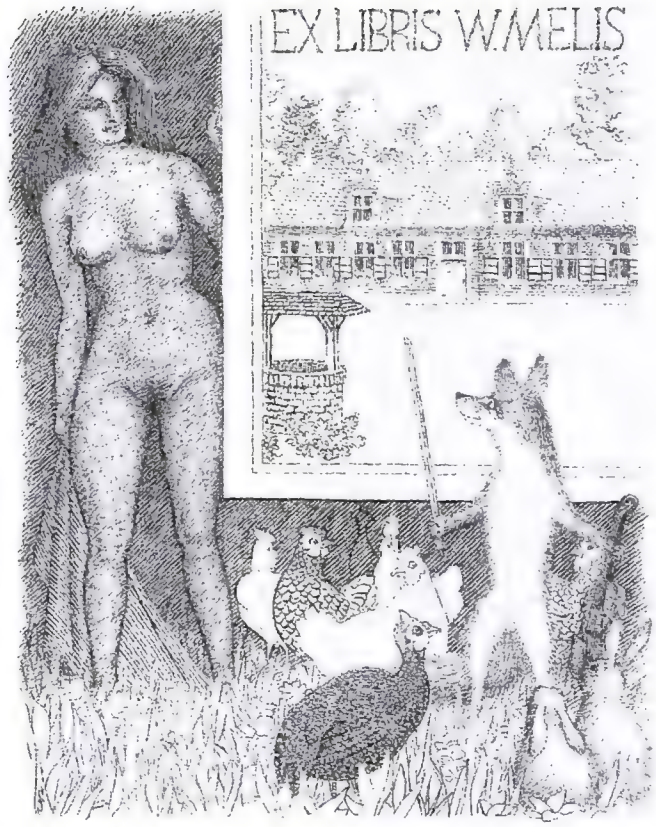
493b. EL eroticis Ichigoro Uchida - crayon/pencil original 1982 + CRD 2010 (adaptation G.Severin) - 80x72 - Miction accroupie - Crouched micturition.

495. EL M.R. (Murray Rosen) - crayon/pencil original 1980 + CRD 2001 (adaptation G.Severin) - 72x118 - 3 femmes poursuivies par un taureau fabuleux - 3 women chased by a fabulous bull.

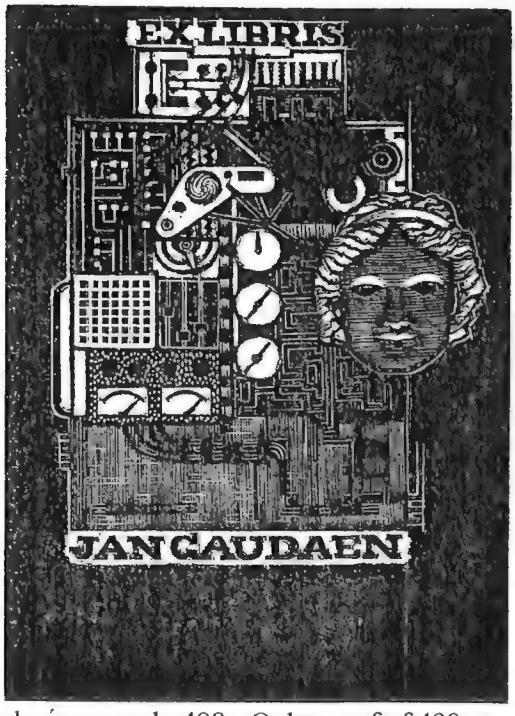
494. EL Murray Rosen - crayon/pencil original 1964 + CRD 2001 (adaptation G.Severin) - 105x45 - Jeune femme ôtant son peignoir - Young woman removing her dressing-gown.



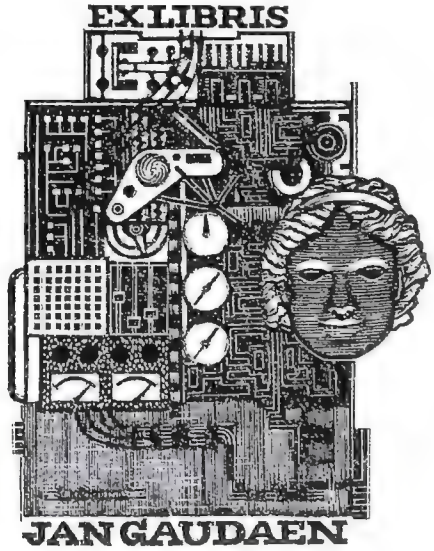
496. EL Christian Berthe - crayon/pencil original 1978 + CRD 2002 (adaptation G.Severin) - 3 formats - Femme nue couchée, la jambe gauche en l'air - Naked woman reclining, left leg up.



497. EL W.Melis - encre de Chine/Indian ink 1977 + CRD 2011 - 132x101 - Femme nue, renard en chef d'orchestre pour poules et lapins ; maison et puits - Naked woman, fox as orchestra conductor for chicken and rabbits; house and well.



Seule épreuve du 498 - Only proof of 498.



498. EL Jan Gaudaen - 1987 - X2 + CRD 2011 - 70x54 - Détecteur de particules nucléaires - Streamer chamber (nuclear research) - (bois perdu lors de l'expédition - épreuve retravaillée par G.Severin / woodblock lost by post - re-worked by G.Severin).

Techniques

Les ex libris classés par technique. The bookplates classified by technique.

Gravure sur acier / Steel engraving (C1): 38a 133 134 137 138 141a 141b 182 184 222

Gravure sur cuivre / Copperplate engraving (C2): 27 30 39 40 49 51a 51b 52 53 61a 61b 68 73 74 76 79 92 93 95 111 119a 119b 122a 122b 125 126 127 128 130 135 136 139 140 145a 145b 148a 148b 149 150a 150b 150c 150d 151 152 153 153bis 154a 154b 154c 155 157 158 159 160 161 162 163 165 166 168 170 171 172 174 175 176 179 181 183 188 190 191 193 194 196 198 200 201 202 206 207 209 211a 211b 213 214 216 217 218 219a 219b 220 224 226 229 230 231 232 233 234 235 236 237 239 240 242 243 244 247 248 249 250 251 252 253 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 273 274 275 276a 276b 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 328 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367a 367b 368 369 370 371 372 374 375 376 377 378 380 381 382 383 384 385 386a 386b 387 388a 388b 389 390a 390b 391 392a 392b 393 394 395 396 397 398 399 400 401 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453a 453b 454 455 456 457 458 459 460 461 462 464 465 466 467 468 469 470 471 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492

Eau-forte / Etching (C3): 65 192

Pointe sèche / Drypoint (C4): 210

Gravure sur bois de bout / Wood-engraving (X2): 1 1bis 2 2bis 3 4 5 6 7 9 10 11 13 14 14bis 15 15bis 16bis 17 18 19 19bis 20bis 21 23 25 31 46 50 54 55 57 58 60 62 63 64 67 69 70 71 72 75 77 78 80 81 82 83a 83b 84 86 87 88 89 90 91 94 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 112 113 114a 114b 115 116 117 118 120 121 123 123bis 124 129 131 132 142 143 144 146 147a 147b 156a 156b 157bis 164 167 169 173 177 178 180 185 186a 186b 187 189 195 197 199a 199b 203 204a 204b 205 208 212 215 221 223 225 227 228 238 241 245 246 254 255 256a 256b 257 272 298 327 329 342a 342b 373 379 402 463 472a 472b 498

Gravure sur bois en trois couleurs / Wood-engraving in three colours (X2/3): 67 72

Cliché au trait / Line block (P1=X8): 0-1922a/b/c/d/e 8 8bis 12 16 20 22 24 26 28 29 32 33a 33b 34 35 36 37 38a 38b 41 42 43a 43b 44 45 47 48 56 59 66 85 157bis 169 330 425

Cliché simili / Half-tone (X9): 305bis 413bis

Reproduit par procédé informatique / Reproduced by computer means (CRD=E2): 153bis4 442bis 493a 493b 494 495 496 497 498

Peinture / Painting: 0-1920 442bis

Dessin crayon ou encre de Chine / Pencil or Indian ink drawing: 0-1916 115bis 116bis 305bis 413bis 493a 493b 494 495 496 497

Carte à gratter / Scraperboard: 23bis

Sujets

Subjects

Les principaux sujets représentés sur les ex libris.

The main subjects depicted on the bookplates.

ânes	51 188 429	donkeys
anges	0-1922e 35 50 84 85 97 101 107 111 117 119 122 189 228 254 296 348 374 389 403 462 472 476 492	angels
arbres	19 23 25 27 27b 28 29 32 33 39 53 59 64 65 80 93 101 112 137 142 149 151 154 157 178 219 247 289 298 300 306 307 309 312 317 318 323 326 333 339 343 344 345 349 358 367 371 377 390 397 400 405 439 445 462 464 466 468 470 474 480 484 485 488	trees
armures	5 30 31 32 33 36 37 40 60 66 126 138 150 183 184 206 219 222 284 410	armours
automobiles	(101) 187 372 466	automobiles
balances	29 133 294 328 340 395 459 473	scales
bateaux - navigation	0-1916 12 15 16 20 20bis 21 22 23 30bis 31 34 36 38 39 40 52 53 55 56 63 71 81 91 94 95 113 125 127 138 161 165 202 228 244 245 255 258 261 262 282 283 297 310 314 315 345 346 371 374 405 427 437 465 485	boats - navigation
bicyclettes	195 395 466	bicycles
bouteilles	152 180 285 308 327 341 357 378 385 443 473 481 482	bottles
calligraphie	52 392 426 431 455 457 479 487	calligraphy
Centaure	26 189 347 400	Centaur
chats	25 116 173 227 254 321 360 380 414 437 461	cats
châteaux	19 24 57 152 234 266 339 424 458	castles
chevaux	36 63 101 150 189 235 315 346 347 369 374 406 419 421 438 480	horses
chiens	68 76 79 98 152 209 254 293 454	dogs
cigarette - tabac	0-1922c 0-1922d 31proj 58 115bis 192 293 308 450	cigarette - tobacco
coquillages	86 92 108 313 353 372 396 421 448 477 478	shells
couples	53 73 105 109 112 120 212 238 258 325 387 393	couples
couronnes	5 20bis 40 102 152 181 188 222 248 444 476	crowns
cuisine	31proj 360	cuisine
cygnes	102 440 458	swans
danse	69 292 304 322 368	dance
dragons - diables	50 54 100 119 122 150 324 362 394	dragons - devils
docteur - médecine	8bis 136 239 310 473 481 482	doctor - medicine
écriture	0-1922d 46 47 458 471	writing
églises	1 8bis 11 36 51 69 73 101 125 130 140 152 154 172 202 227 237 260 292 345 359 374 381 414 415 419 421 447 466 469 474 485	churches
Egypte	234 264 302 465	Egypt
éléphants	254 412	elephants
faunes	67 79 142 204 287 317 379 414 454 463 468	fauns
fleurs - plantes	2bis 12bis 29 51 59 62 63 67 70 72 76 78 79 82 93 98 110 111 115 118 129 130 136 145 159 160 163 170 172 176 181 182 183 190 191 197 198 199 215 217 218 219 221 223 226 232 234 235 238 253 272 290 299 301 303 306 310 320 321 334 345 371 379 383 384 391 393 398 410 411 424 427 432 434 437 440 441 442 442bis 446 448 449 451 454 458 463 466 473 482 484 486	flowers - plants
globes - sphères arm.	35 41 228 296 391 409 (416) 439	globes - arm. spheres
Grèce	4 140 203 235 316 348 352 359 388 451 488	Greece

héraldique - armoiries	5 30 31 32 33 34 36 37 66 73 76 95 98 102 106 113 115bis 126 133 138 139 140 151 154 176 181 182 183 184 190 206 217 219 222 229 276 284 345 367 406 410 424 438 439 483	heraldic - coat of arms
hérissons	13 30 97 132	hedgehogs
hiboux	13 65 130 366 385 423 484	owls
imprimerie	177 378 385 417 419	printing
insectes	3 6 30bis2,3 31 92 118 181 196 274 334 361 373 475	insects
instruments - outils	0-1922c 0-1922e 8bis 29 34 35 55 74 76 113 126 133 135 205 239 272 296 319 329 333 340 346 (362) 395 409 439 459 473 481 498	instruments - tools
koala	254	koala
lapins	23 254 275 306 497	rabbits
licornes	80 100 181 342 343 344 449 459	unicorns
lions	37 52 54 80 181 183 184 190 205 219 329 330 331 336 366 435 439	lions
livres - lecture	0-1920 0-1922a 7 8bis 11 19 25 30bis 35 45 46 47 51 53 55 58 68 70 88 96 102 115 116 125 126 128 134 140 156 157 162 170 178 181 188 198 204 209 235 237 243 254 255 265 278 290 293 295 308 328 333 346 357 369 370 372 375 380 381 386 393 395 408 409 411 416 417 428 437 444 447 456 458 459 465 467 470 471 475 482 486 489 490	books - reading
lune	36 41 101 126 275 298 463	moon
maisons - bâtiments	16 20 21 23 23bis 25 36 44 51 53 57 59 69 79 93 95 107 123bis 151 159 185 202 227 228 260 280 292 299 303 306 327 345 374 377 390 405 439 469 470 474 497	houses - buildings
marionnettes	238 354 361 362	puppets
mer	20 91 94 149 157 158 162 165 171 179 214 228 231 245 255 258 282 297 314 315 402	sea
minéraux	13 14 30bis 181 281 292 354	minerals
miroirs	98proj 193 263 268 310 314 335 355 360 382 385 403 423 443 444	mirrors
montagnes	4 21 62 91 149 155 163 171 200 228 234 244 290 292 322 329 330 331 345 358 363 379 383 403 440 450 451 452 464 483	mountains
musique	0-1922 18 19bis 26 30bis 31 41 79 83 97 107 117 128 151 176 188 203 223 224 235 289 308 328 356 358 366 403 406 411 416 438 446 459 463 468 497	music
mythologie - dieux	8 26 43 67 189 192 203 204 221 223 224 264 270 275 287 289 291 302 316 317 318 342 343 344 348 349 350 352 358 366 379 388 397 400 404 411 414 421 424 429 430 438 440 449 451 463 464 465 472 476 492 495	mythology - gods
nu "drapé"	70 88 108 156 157 157bis 172 174 176 185 191 192 198 201 211 213 216 217 218 230 236 240 242 243 244 252 253 257 263 270 271 278 285 286 287 290 291 292 293 295 302 304 309 311 316 320 322 323 325 335 336 340 343 355 357 358 359 368 388 399 404 411 424 447 452 453 462 465 474 476 481 482 485 486 488 490 492 494 495	nude "draped"
nu féminin	11 14bis 26 27 27b 28 30 30bis 36 52 61 82 86 101 102 108 129 131 133 142 143 144 145 146 148 153 153bis 158 160 161 162 165 166 167 168 169 170 171 175 178 179 186 193 194 210 214 232 239 264 268 273 289 299 301 303 310 312 317 319 326 327 328 332 344 348 349 352 360 364 370 374 375 377 379 384 394 395 398 403 407 408 409 416 419 423 427 428 429 433 434 436 443 444 451 456 460 461 464 468 472 475 480 481 496 497	nude female
nu masculin	89 90 207 212 224 231 233 259 305 429 436 451 464	nude male
nus féminins	107 114 121 123bis 203 220 260 267 271 273 279 283 300 305 318 322 337 338 339 350 356 371 378 383 385 389 391 397 404 418 430 454 469	nudes - female

oiseaux	5 8 11 12 12bis 16 17 23bis 25 30bis 31 35 43 57 58 65 66 69 78 106 110 125 126 127 136 155 158 159 200 202b 223 224 238 272 275 276 305bis 306 312 321 326 328 329 334 336 337 363 366 379 389 393 405 406 440 441 458 462 463 470 474 480 497	birds
okapi	72	okapi
Orient	39 192 221 223 275 292 305bis 306 307 334 363 368 393 417 419 437 450 483	Orient
ours	19 102 180 254 329 330 331	bears
papillons	225 274 361 373 418 442 492	butterflies
peinture - dessin	0-1922c 13 35 80 328 329 330 331 356 399 459 484 485	painting - drawing
poissons	12 92 110 113 115 200 214 231 246 254 315 321 361 402 417 422	fishes
ruines	8 107 319 488	ruins
sexe féminin	61 82 87 89 90 103 112 121 175 194 198 217 226 230 233 236 237 240 242 243 244 248 249 250 252 253 267 268 269 270 273 274 277 283 285 290 291 292 335 338 357 359 365 369 372 381 382 386 401 413 447 486 489 490 491 492 493	sex (female)
sexe masculin	30bis1 87 89 90 103 105 112 121 161 195 223 224 231 236 248 251 287 292 301 305 348 383 389 414 429 495	sex (male)
sexualité	73 87 104 105 120 121 207 209 212 230 233 251 258 259 265 267 301 305bis 338 339 352 368 369 372 381 383 387 389 391 393 418 440 441 466 491	sexuality
sirènes	19b 20bis 34 83 99 108 113 124 127 147 164 225 241 245 261 262 274 276 282 291 297 314 315 341 402 421 429 477	mermaids
soleil	1 16 19 29 34 39 55 199 255 343 346 421 483	sun
sports	152 214 217 218 346 395 416 466	sports
taureaux - vaches	41 155 159 200 223 254 352 388 480 495	bulls - cows
temples	8 30bis 36 171 228 235 292 316 319 340 348 451 462 465	temples
trains	67 95 293 372	trains
vignes	299 322 327 379	vines
visages	15bis 15ter 38 45 46 47 221 246 250 269 277 286 321 337 351 354 417 420 453 471 498	faces
58	Courteline, Flaubert, Poe, Stendhal, Tintin !	58
235	Beethoven, Châteaubriand, Flaubert, Rousseau, Shakespeare, Voltaire, ... Wagner	235
361	Napoléon	361
308	Aragon, Camus, Debussy, Faure, Flaubert, Giono, Holst, Proust, ... Rachmaninov, Roussel, Simenon, Stendhal, Stravinsky, Tchaikowsky, Vincent d'Indy, Yourcenar	308
372	Jules Verne	372
465	Shakespeare	465

1972

Nina & Mark Severin.

Titulaires Owners

Noms des titulaires suivis des numéros des ex libris. Names of owners followed by the bookplate numbers.

A.C. : 160, 451
A.G. : 148, 250, 323, 372, 384, 386, 407, 408, 445, 467
A.K. : 49
A.P. : 391
A.S. : 75
B.J. : 429
B.N.B.- N.B.B. : 43, 44, 45, 46, 47
C. : 376
C.G.H. : 23
C.H.B. : 192
C.K. : 191
C.N.F. : 3
D.C. : 265, 332, 370
D.M. : 186
E.S. : 15, 15bis
F.L. : 77
F.M.:12,142,143,144
G. : 123bis
G.A.S. : 491
G.H. : 243, 273
GiMa : 89, 90, 175
G.M. : 121
G.R.S. : 415
H.D. :130
H.S. : 447
I.U. : 359, 365
J.B. : 146, 195
J.B.H. : 120
J.B.S. : 471
J.F. : 103
J.M.C. : 78
J.T. : 220
L.R. : 442
M.B. : 50
M.D. : 290
M.H. : 101
M.N. : 23bis
M.R. : 495
M.S. : 14, 476
O.P. : 344
P.C. : 418
P.P. : 267
P.S.S.J. : 1
S. : 147
V.S. : 1bis
Z.G. : 412

Abra J. : 74
Albessart M.L. : 329, 330, 331
Alexandre R. : 229
Allason J.E.T. : 439
Arellanes A. : 337
Asperslag L. : 179
Assche (Marquis d') : 479
Astor K.M. : 232
Balbi G. : 109
Banque nationale de Belgique : 43, 44, 45, 46, 47
Barnes E. : 198
(Battermann J.) : 146
Bauwens J. : 355
Beaupain J. : 37, 38
(Beddingham J.) : 195
(Beels C.H.) : 192
(Beernaerts M.) : 50
Begasse de Dhaem J. : 367
Benham H. : 369
Berqueman : 56
Berthe C. : 496
Betocchi R. : 235, 247
Bolton J.G.V. : 296
Boston Athenaeum : 448
Bots C. : 354
Bots T. : 328
(Boucha) J.P. : 338, 339, 381, 382
Bowater E.V. : 159
Brat J. : 346
British Museum : 181
Britt W.D. : 87, 104
Bronne C. : 29
Brumwell M. : 189
Burgers L. : 204
Callebaut G. : 76
Callens R. : 135
Carré J.H. : 275
Carré J.O.C. : 306
Carré-Bosmans G. : 340
Castelli Spyensis : 57
Cauti G. : 379, 394
Cavaleiro de Ferreira : 390
(Cercle des Naturalistes des Flandres) : 3
Chambers D. : 253, 265, 332, 370, 376, 431
(Chambers) H. : 480
Chambers P. : 418
Chapman-Andrews E. : 234

Churchill M. : 80
Ciccotti V. : 464
(Clark) M. : 414
Clifford A. : 105
Cockerell S. : 97
Coll. Jesu Cant. : 106
Collart A. : 160, 161, 196, 197, 199, 225, 252, 307, 347, 373, 451
Collart R. : 163
(Collet J.M.) : 78
Cooks I.N. : 115bis
Cooreman : 51
Cornet J.P. : 473
Cosemans Y. : 2bis, 442bis
Cosyn L. : 42
Crick M. : 133
Cruyt P. : 10
Damien A. : 259
Danis A.& E. : 59
Davey T.S. : 305
Davies A.P.S. : 19
De Baeck C. : 459
de Brouwer : 40, 127, 138
de Bruin D. : 378, 405, 406
De Bruijn W.K. : 435
De Bruyne G : 180
De Bruyne L. : 173
De Clercq A. : 63
De Clercq J.& S. : 53
de Jaegher V. : 483
Delacre F. : 48
(Delaney M.) : 290
Delwart J.& M. : 79
De Merre M. : 92
De Saegher A. : 334
Desmons M. : 309
Desprechins A. : 425
Desprechins R. : 222, 410
de Staercke A. : 39, 75, 93
Deurinck L. : 482
Devis-Vanden Eeckhoudt R. : 154
Devos A.& J. : 55
de Wolf d'Hestroumont L. : 219
D'Hooghe E. : 41
Dick S. : 239, 404
Diercxsens M. : 380, 426
(Dirckx H.) : 130
Dirkx H. : 65

Dirix F. : 157bis
Dorman G.S. : 66
Douglas F. : 155
Dubois H. : 64
Dulière A. : 411
Dumont J. : 171
Duplat J.& Y. : 470
Dutry de Wolf : 139
Dutry J.E. : 206
Eggermont : 34
Eliot T.S. : 82
Elshout M. : 393
Ercolini M.A. : 227
Faider P. : 7
Fasting F. : 314, 315, 317
Fasting R.& E.M. Lens : 345
Fecheyr : 31
Fenton F.& B. : 112
Florin de Duikingberg : 176, 182, 183, 190
Flower D. : 193
Flower H.& J. : 96
Fontainas M.P.J. : 33
Fontainas P. : 32
François J. : 73, 103
Gartner J. : 157, 162, 397, 460, 487
Gartner Z. : 396, 412
Gastmans A. : 148, 218, 244, 250, 263, 297, 323, 326, 366, 372, 384, 386, 407, 408, 420, 445, 467
Gastmans J. : 357, 385, 423
Gastmans L. : 304
Gaudaen G. : 260
Gaudaen J. : 291, 498
Geerlandt L. : 62
Gevers J.J. : 485
Girl Stella : 20, 21
Golifman S. : 287, 300, 325
Götz W.J. : 158, 336
Goyens H. : 122, 123
Grasemann C. : 113
Greatrex B.V.R. : 102, 126
Grégr V. : 174, 282
Groeneveld J.H. : 233
Guédroïtz : 188
Haans F. : 364
Habets A. : 361
(Hardy M.) : 101

Hausweiler A. : 468
Hellyer : 200
Henderson K. : 320
Henricot J. : 88
(Hepburn J.B.) : 120
Hereng I. : 422
(Herrick) : 254
Herrick G.G. : 256, 272
Herrick J. : 255
(Hertfordshire Entomologists) : 25
(Hess G.) : 243, 273
Hillerbrandt N. : 348, 349
Hoffsummer R. : 308, 318, 333, 374
(Holme C.G.) : 23
Holme N.& R. : 81
Horn M. : 128
Horniman A. : 116bis
Housa B. : 262
Huffert H. : 246
Hurtig B. : 324
Irchonwelz I.M.A. : 132
Isobel & Barclay : 111
Jackson H.F. : 194
Jadot J. : 266
Jakubowski W. : 221
Jamar M. : 185
Janssen : 151
Janssens P. : 164
Jasinski S. : 99
Jean Pierre : 338, 339, 381, 382
Jewell E. : 456
Kaizl M. : 237, 240
Karasek J. : 488
Kaspar L.J. : 261
Keeling C. : 191, 205
Keen Alan : 86
Ker-Lindsay A. : 264
(Kies A.) : 49
Klinkovsky R. : 213, 216
Kreyenberg G. : 215
Lachaert M.: 0-1922a,b,c,d
Ladeuze P. : 352
Lambiotte G.V. : 58
Lambourne N. : 224
Leboucq G. : 9
Le Campion V. : 108
Leclercq A. : 68
Lee B.N. : 298, 446
Leeman C. : 283
Leeman W. : 279
Lemmens G. : 389
Leplae L. : 54
Le Prince : 35
Leprince Jungbluth J. : 60
Lerat P. : 0-1920
Lerperger A. : 358
Lévy P.E. : 165, 166, 167, 169, 170, 178
Leys C.& F. : 8
Leytens F. : 77, 84, 85
Liebaers H. : 392
Lippoczy N. : 299, 322
Lovejoy W. : 251
Lummerzheim A. : 353
Lummerzheim J. : 36, 316
Luyckx F. : 156
Maeschalck J. : 395, 413
Mantero G. : 89, 90, 107, 121, 175
Marchand L. : 278
Margaret : 414
Marteau P. : 149
Martin F. : 142, 143, 144, 203
Martin G. : 150
Maton R. : 140
Melis W. : 497
Meussgeier G. : 440
Meyer D. : 186
Midlo N.S. : 271
Miller A.W. : 98
Ministerie Nederlandse Cultuur : 356
Moran J. : 177
Mouriau de Meulenacker (P. de) : 455
Murdoch F. : 12, 16
(Nationale Bank van België) : 43, 44, 45, 46, 47
Navarra E. : 469
Nechwatal I.& N. : 403, 427, 433
Neelemans G. : 94
Niess R. : 238
Niwa Y. : 486
Nordskog E. : 432
Nijs E. : 475
Ortoli F.X. : 363
Ostermann T. : 153bis
Pallé P. : 228
Palmer H. : 311
Palmirani R. : 441
Pechère R. : 110
Pede C.J. : 8bis
Pelckmans A. : 184
Penaranda de Franchimont (C. de) : 458
Petz A. : 409
Pfister P. : 267
Piechorowski A. : 402
Pincott A. : 391
Posney K. : 443, 444
Potter B.S. : 67
Premstaller O. : 342, 343, 344
Pritchard A. : 207
Quinet N.& P. : 450
(Raes L.) : 442
Rainbird G. : 211
Raoult C. : 258
Rasdolsky J. : 341, 360, 399, 400, 449
Rasmussen K. : 129
Reid P. : 231
Reumert E. : 131
Rhebergen J. : 230
Roersch A. : 4
Rolin C. : 70
Rolls M.S. : 152
Rosen M. : 494
Rossel P. : 6
Rousseau A. : 168, 472
Rijsterborgh J. : 368
Sandford C. : 210
Santagiuliana N. : 172, 241, 245
Schalkwijk M. : 462, 476
Scheltens P. : 377
Schittecatte A. : 461
Schneeweiss E. : 371
Schoeters H. : 274, 319
Schult H. : 447, 490
Schwencke J. : 114
Seccombe L. : 22, 118
Segers L. : 249, 268, 301, 335, 362
Severin : 71, 124, 187, 281, 284
Severin E. : 15, 15bis
Severin F. : 2
Severin G. : 491, 492
Severin M. : 0-1916, 13, 14, 30, 61, 117, 147, 277, 313, 351, 457
Severin N. : 27, 28, 223, 321
Severin P. : 1
Shaftel N. : 293
Shrine V. : 248
Simonson : 134
Skovenborg A.K. : 478
Skovenborg E. : 481, 489
Smith G.P. : 16bis, 19bis, 305bis, 413bis, 453b
Smith J.F. : 125
Snoeck S. 417
Solly A.R. : 115
Solvay O. : 141
Southern Railway : 95
Souverein J. : 312
Spaak F. : 91
Spencer E. : 401
Stewart Liberty J. : 24
Stolt L.C. : 212, 217, 236, 269, 387
Stomph J.B. : 471, 477
Stone A. : 20bis
Stone J. : 209
Stuyvaert V. : 11
Tasca G. : 303
Theunis J. : 201, 202, 214, 220, 398, 421, 428, 436, 463
Thys M. : 438
Tseyen A. : 484
Uchida A. : 437
Uchida I. : 359, 365, 434, 474, 493
Université de Bruxelles : 119
van Antwerpen F. : 288
van Damme F.I. : 419
van Damme G. : 276
van den Berghe L. : 52, 72
Vandermoere G. : 388
van der Stricht J. : 136
van der Stricht M. : 280
van Heck N. : 350
van Houtte de Stella : 137
van Jole M. : 416
van Noten J. : 26
van Paeschen M. : 294, 375
Vercammen A. : 286
Verhenne A. : 383
Vial J. : 0-1922e
Vils Pedersen J. : 242, 257, 270, 327
Vrydagh P.A. : 208
Walgraeve H. : 285, 292, 295, 302, 310
Ward A.C. : 116
Welch B. : 454, 466
Wiener H. : 18
Wilkinson L.& J. : 69
Willem L. : 17
Wilson J.L. : 289
Wingrove K. : 430, 465
Winkworth W. : 100
Woeste Mme L. : 5
Wolfers M.& C. : 83
Wright D. : 226
Young E. : 145
Zeckai C. : 424
Zwiers P. : 452
Zwiers W. : 153

Sans nom - Without name: 2 4 5 25 117 148a 254 386a 388a 453

Des visages sur quelques noms... Some faces on a few names...

A.Collart & M.Severin

1980. A.Gastmans, M.Severin, H.Ranzoni & A.Arellanes.

1980. M.Severin & G.Mantero.

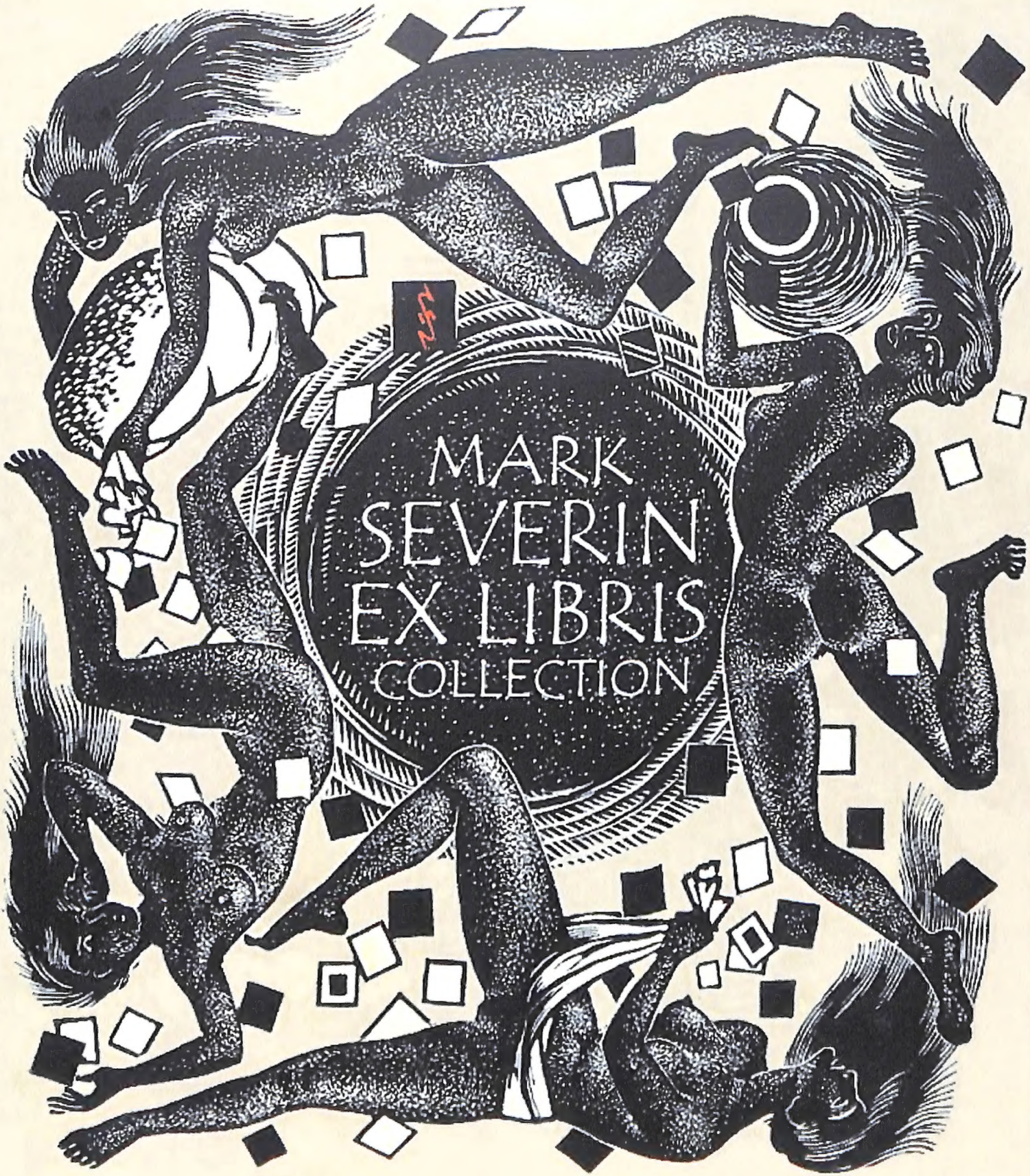
1980. M.Severin, K.Rödel, W.Zwiers & H.Blokland.

1982. I.&A.Uchida, L.C.Stolt, H.Huffert, M.Severin, J.Gastmans & O.Premstaller.

M.Severin, Mrs.Stuyvaert & G.Gaudaen.

Bibliographie.

Making a bookplate, Mark Severin, 1949.
Mark Severin, Pola Gauguin, 1952.
Your wood-engraving, Mark Severin, 1953.
Mark F. Severin en zijn werk, Frans Leytens, 1954.
L'Ex Libris Français, Albert Collart, N°75-1964.
Bonne Route, Mark Severin, 1966.
Engraved Bookplates, Mark Severin & Anthony Reed, 1972.
L'éventail, Tiburce, N°20-1973.


MARK
SEVERIN
EX LIBRIS
COLLECTION